



*UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL*

*LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA*

*ESTRATEGIAS PARA LA CAPACITACIÓN DOCENTE CON  
ENFOQUE INTERCULTURAL BILINGÜE*

*TESIS*

*PARA OBTENER EL GRADO DE  
LIC. EN EDUCACIÓN INDÍGENA*

*PRESENTA*

*SAMUEL ORTEGA TORRES*

*DIRECTORA DE TESIS  
MARÍA DE JESÚS SALAZAR MURO*

*MEXICO, D. F. 2009*

## **Agradecimientos**

*Agradezco a los lectores por sus observaciones y comentarios que hicieron posible la conformación de este trabajo.*

*Agradezco a mi asesora de tesis por su esfuerzo.*

*Agradezco a María Elena Paredes García por su apoyo incondicional.*

*Agradezco a todas las personas que aportaron ideas sin pretensiones.*

**Incorporar el indio a la civilización,  
debería ser cambiada por la de  
incorporar la civilización al indio.**

Moisés Sáenz, 1926.

# **ESTRATEGIAS PARA LA CAPACITACIÓN DOCENTE CON ENFOQUE INTERCULTURAL BILINGÜE**

Presentación.....	5
Introducción.....	7
Problematización.....	7
Justificación.....	9
Metodología de la investigación.....	11

## **CAPÍTULO 1. ANTECEDENTES HISTÓRICOS DE LA CAPACITACIÓN DOCENTE**

1.1 Trayectoria de la capacitación docente en México.....	13
1.2 Curso de inducción a la docencia.....	17
1.3 Perspectivas para la capacitación docente de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN).....	18

## **CAPÍTULO 2. CATEGORÍAS PARA LA CAPACITACIÓN DOCENTE EN EL MEDIO INDÍGENA**

2.1 El currículo de educación primaria.....	21
2.2 Educación indígena.....	21
2.2.1 Asesor Técnico Pedagógico (ATP) de zonas escolares.....	23
2.2.2 Capacitación docente.....	24
2.2.2.2 Estrategias didácticas.....	25
2.2.2.2.1 Interacción social.....	26
2.2.2.2.2 Comunicación oral.....	27
2.3 Formación profesional de los ATP de educación indígena.....	27
2.4 Educación Intercultural Bilingüe.....	30
2.5 Investigación acción.....	35
2.6 Investigación participante.....	37

## **CAPÍTULO 3. CONTEXTUALIZACIÓN**

3.1 Localización geográfica del Estado de Puebla.....	38
3.1.1 Ubicación geográfica de las siete regiones económicas del Estado de Puebla y su relación con la educación indígena.....	39
3.1.2 Ubicación geográfica de los municipios en que se habla alguna lengua indígena.....	41
3.2 Estructura administrativa del Programa de Asesor Técnico Pedagógico (PATP).....	42
3.2.1 Caracterización de la población.....	43
3.2.2 Caracterización del campo laboral.....	45
3.2.3 Caracterización de la investigación.....	46
3.2.4 Formación académica de los comisionados en la Dirección de Educación Indígena, en apoyo a los ATP.....	47

3.2.5 Reglas de operación e indicadores de gestión y evaluación del PATP.	49
3.3 Metodología de la investigación.....	49
3.3.1 La encuesta.....	51
3.3.1.1. Diseño del cuestionario.....	51
3.3.1.2 Análisis de la información.....	51
3.4 Interpretación de resultados.....	119

## **CAPÍTULO 4. PROPUESTA PARA LA CAPACITACIÓN DOCENTE**

4.1 Estrategias.....	124
4.1.1 La cultura.....	124
4.1.2 El hombre como cultura.....	129
4.1.3 Comunicación oral de los niños.....	130
4.1.3.1 La lengua del maestro en el aula.....	132
4.1.3.2 Interacción social del docente con la comunidad.....	134
4.2 Prácticas culturales en las comunidades indígenas.....	135
4.2.1 Actividades en las comunidades indígenas.....	137
4.2.1.1 El cultivo del maíz y el frijol.....	138
4.2.1.2 El pastoreo de borregos.....	145
4.2.1.2.1 Elaboración de cobijas con lana de borrego.....	147
4.2.1.3 Elaboración de petates.....	149
4.2.1.4 El trabajo de niñas en su casa.....	151
4.3.1 ¿Qué leen los niños y las niñas antes de llegar a la escuela?.....	151
4.3.2 ¿Qué escriben los niños y las niñas antes de llegar a la escuela?.....	152
4.4 Recomendaciones.....	153
4.5 Capacitación del docente para crear ambientes y espacios escolares que permitan al niño un desarrollo integral.....	155
4.5.1 Modelo de investigación para el maestro.....	157
Conclusiones.....	160
Bibliografía sumaria.....	164
Referencias electrónicas.....	166
Anexo 1.....	169
Anexo 2.....	199
Anexo 3.....	204
Anexo 4.....	240

## Presentación

“Los docentes frente a grupo necesitan una asesoría que les permita desarrollar sus capacidades para realizar sus tareas educativas acordes a las necesidades de la educación de los pueblos indígenas y para ello, es necesario tener Asesores Técnico Pedagógicos (ATP) capacitados para responder las necesidades educativas; porque pareciera ser que no tienen la capacitación necesaria para mejorar la capacitación docente”<sup>1</sup> y mucha negligencia de parte de algunos administrativos, en tanto no actúan de acuerdo a las demandas educativas de los pueblos indígenas.

La negligencia de administrativos se debe a que muchos supervisores no consideran en sus actualizaciones, las necesidades educativas de los pueblos en donde prestan servicios educativos y a falta de propuestas educativas, el Estado no se siente presionado y mucho menos, se preocupa por mejorar la capacitación docente.<sup>2</sup>

En un primer momento, se recogió información documental para fundamentar este documento incluyendo los instrumentos de investigación que se aplicaron a los 78 Asesores Técnico Pedagógicos (ATP), que se encargan de capacitar a los docentes frente a grupo en todo el Estado de Puebla, del subsistema de educación indígena. Además, se revisaron documentos históricos, políticos y teóricos porque a partir de la historia, la política, las teorías y constructos curriculares de educación primaria indígena existentes sobre el objeto de estudio, se podrán generar nuevos conocimientos. Las teorías van con relación a las categorías extraídas del tema de investigación y son: capacitación docente, educación indígena, educación intercultural bilingüe, estrategias didácticas, investigación acción, investigación participante, entre otras. Con el propósito de responder a la problemática de la capacitación docente que no ha respondido a las demandas educativas como se debiera, se puede palpar en los estudiantes después de haber concluido su educación primaria con la deficiencia de habilidades, destrezas,

---

<sup>1</sup> Porque la capacitación que tienen no ha mejorado la capacidad de los docentes, para realizar una enseñanza que permita a los alumnos, resolver los problemas de la comunidad y de ellos mismos; otra evidencia de la inadecuada capacitación de los ATP para capacitar a los docentes, son los resultados del examen enlace que señala a educación indígena muy por debajo de la media nacional.

<sup>2</sup> Porque los supervisores son los que autorizan las características de la capacitación, por ser las autoridades educativas que esta a su cargo la educación en las zonas escolares y los informes que envían a la SEP para intervenir en currículo y se generen los cambios curriculares no son del todo reales

aptitudes y actitudes para responder los planteamientos de la educación secundaria.<sup>3</sup> La lectura de estos referentes me permitió aclarar varias dudas de la problemática de la capacitación del maestro frente a grupo y principalmente del Asesor Técnico Pedagógico (ATP), pensando en la necesidad de fortalecer la propuesta del modelo de educación intercultural bilingüe, mediante los lineamientos generales que propone la Dirección General de Educación Indígena (DGEI).

En un segundo momento, se visitó a las jefaturas de supervisión escolar para buscar a los coordinadores regionales de los ATP de zonas escolares, para entregar personalmente los instrumentos de investigación en el mes de octubre del año 2006 y ellos, los hicieran llegar a los ATP de las diferentes zonas escolares. Los coordinadores regionales que no se encontraron en las jefaturas, se localizaron en las reuniones estatales que se realizan en los últimos días de cada mes. A partir de la fecha de entrega, se insistió a los coordinadores para que entregaran el cuestionario resuelto. Sin embargo, al mes de septiembre del 2007 sólo habían entregado 20 cuestionarios, por lo difícil que me fue ir a las regiones para seguir insistiendo en el regreso del cuestionario ya resuelto y peor aún, porque me negaron permisos en la escuela donde presto mis servicios educativos. Además, la negación absoluta de algunos jefes de sector, para apoyar el proyecto de investigación para el trabajo de tesis. Por mencionar algunos de ellos, el profesor Flavio comisionado como jefe de zonas de supervisión de educación indígena con sede en Tehuacan, Puebla, entre otros. Por estas causas, tuve que trabajar con los 20 cuestionarios resueltos. Además, por las características de la investigación, no afecta considerablemente al trabajo porque el objetivo no es comparar los conocimientos que tienen sino descubrir la capacitación de los ATP y cómo están capacitando a los docentes frente a grupo. En un tercer momento, se analizó la información que arrojaron los 20 cuestionarios contestados por los ATP (a quienes agradezco profundamente su ética profesional) para redactar el presente documento. Debido a que los docentes frente a grupo tienen formación o adiestramiento profesional diferente, urge fortalecer la capacitación docente porque capacitar implica hacer habilidoso y apta a una persona para hacer algo.

---

<sup>3</sup> Este comentario fue declarado por estudiantes de la telesecundaria federal de la comunidad de Chichicapa, Ajalpan, Puebla.

## **Introducción**

El presente trabajo se estructura en cuatro capítulos, mismos que se describen en seguida.

En el capítulo uno, se exponen los antecedentes de la capacitación docente a partir de la independencia de México con la escuela lancasteriana. De manera general, se describe la trayectoria de la capacitación docente de acuerdo a las políticas de los diferentes gobiernos, para capacitar a los docentes.

En el capítulo dos, se describen algunos ejes categoriales relacionados con las estrategias que un ATP debe considerar, para capacitar a los docentes frente a grupo.

El capítulo tres, se refiere a la investigación de campo y se describe la caracterización de la población a la que se dirigió la investigación, el campo en el que laboran los ATP, es decir, como se mueven los maestros que capacitan a los docentes frente a grupo. Así como, sus dificultades y facilidades para hacerlo, diseño del cuestionario, los términos en que se diseñó la entrevista, el análisis de la información e interpretación de la investigación.

El capítulo cuarto, se refiere a los referentes empíricos para elaborar la estrategia de capacitación docente, con la propuesta de educación intercultural bilingüe.

## **Problematización**

Muchos profesores del Estado de Puebla desconocen en su mayoría el modelo de Educación Intercultural Bilingüe, lo que motiva que sigan usando estrategias didácticas tradicionales, donde solo el maestro transmite el conocimiento y no comparte los valores culturales del niño. Así, he observado el trabajo de mis compañeros maestros en las escuelas en que he laborado durante cuatro años, como docente frente a grupo.

Las estrategias didácticas que usan la mayoría de docentes frente a grupo, son prácticamente las que recomienda la cultura escolar, designadas para la enseñanza aprendizaje de los niños y las niñas indígenas, mientras que el trato de valores

culturales entre maestro-alumno y maestro-comunidad están eternamente de vacaciones. Además, sin encubrir la verdad, he visto como los maestros se dirigen a los niños y a las niñas en el aula, a través de gritos y maltratos físicos como: golpes con la mano, con borradores de pizarrón, con reglas y varas, etc., por enumerar algunos. Estos maltratos físicos han ocasionado inhibiciones en la mayoría de los educandos y se refleja en miedo hacia el maestro, que como consecuencia se presenta una baja autoestima en el niño, reduciendo considerablemente el aprendizaje. Otra práctica de las aplicaciones tradicionales usada por los educadores a favor del Estado y no al pueblo, es la sobreexigencia de puntualidad al horario de clases sin considerar distancias, ni el peligro del camino por fenómenos naturales como son: lluvias, derrumbes e incendios, entre otros; migración temporal por familias completas a otras comunidades, para hacer trabajos de cosecha ya sea de maíz, café, caña de azúcar u otra actividad que les permita adquirir recursos económicos para subsistir al regresar a su lugar de origen.

Por otro lado, los maestros no respetan los sentimientos de las niñas y niños, no comparten su sonrisa, ni conviven sus alegrías, menos sus tristezas y tampoco traducen las normas rígidas de la escuela a normas que resultaran de un acuerdo entre maestro y alumnos, cuando los educandos no se han adaptado a esa otra vida de Estado y ya no de Pueblo. Otros tienen serias dificultades para interactuar con los ciudadanos y las familias de la comunidad donde laboran, fenómeno que reduce considerablemente la construcción de estrategias didácticas con relación a las necesidades del contexto social, económico y político, donde las niñas y los niños indígenas viven y crecen. Además de que los maestros desconocen los procesos educativos incluyendo los métodos, estrategias y técnicas de las diferentes formas de aprendizaje de los niños y niñas indígenas, en sus diferentes contextos comunitarios.

La mayoría de docentes no están capacitados para investigar los procesos educativos, métodos, estrategias y técnicas de aprendizaje con los que los niños han aprendido, lo que saben antes de llegar a la escuela, del sistema educativo nacional. (Competencias educativas de la escuela informal).<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> Porque las estrategias aplicadas para la capacitación docente no son elaboradas por los ATP con las características sociales de la comunidad donde laboran los docentes.

Los maltratos físicos antes mencionados, entre todos los problemas que encuentran los docentes para la enseñanza de la educación del sistema educativo, se debe a que los maestros no tienen una capacitación que les ayude a cambiar su actitud frente a los alumnos y una diferente forma de comprender la situación de los pueblos indígenas, para poder enfrentar la realidad educativa.

### **Justificación**

Mi intención es aportar, instrumentos y acciones estratégicas alternativas que ofrece la propuesta de educación intercultural bilingüe, para la capacitación de los ATP y en consecuencia, el ATP instrumente estrategias didácticas para la capacitación de docentes, de acuerdo a las características de la cultura local donde se ofrece el servicio educativo.

Para mejorar la capacitación docente en educación indígena, se necesita que los ATP revisen varios referentes teóricos que tengan una estrecha relación con los referentes empíricos de las comunidades, en donde se presta el servicio educativo.

La presente investigación se realizó con la intención de “traducir” el deber ser de los Lineamientos Generales de la Educación Intercultural Bilingüe para las Niñas y los Niños Indígenas, en estrategias didácticas pertinentes para que los docentes tomen una conciencia pedagógica frente al grupo y lo apliquen en la práctica docente.

Así como, precisar los diversos conceptos que involucran la oferta educativa, en este caso, debe haber un trabajo de referentes empíricos y teóricos. Además, didáctico por parte de los ATP para capacitar a los docentes frente a grupo, porque los educadores son el recurso humano más importante de la Dirección General de Educación Indígena (DGEI). Por eso deben tener capacitación específica en los cursos y talleres, con la finalidad de que estén preparados para construir sus propias estrategias y poder asumir su tarea educativa en el salón de clases o lugar donde se determine realizar alguna actividad educativa.

Cuando el docente esté capacitado para construir sus propias estrategias didácticas para interactuar con sus alumnos, conllevará en cierta medida un mejor rendimiento en su quehacer educativo. Para que se cumpla este propósito, es importante que la Ley General de Educación del Estado de Puebla sea usada como se debe, para que los educadores de los procesos educativos junto con todos los sujetos de la sociedad se les proporcionen los medios necesarios y puedan construir sus propios instrumentos de enseñanza-aprendizaje. Pues, las Leyes mexicanas referidas a la educación, en ningún momento descartan las formas de aprender y enseñar, aún cuando las épocas políticas de los gobiernos se han diferenciado en el tiempo. Una de ellas, es el artículo 20 de la Ley General de Educación del Estado de Puebla, 2000 que a letra dice: “los educadores son promotores, orientadores, coordinadores de los procesos educativos junto con todos los miembros de la sociedad, por lo que deben proporcionárseles los medios que les permitan desarrollar eficazmente su labor.”<sup>5</sup> Cuando este artículo habla de proporcionar los medios para que el docente trabaje, por supuesto que no se refiere únicamente a los materiales didácticos que la SEP distribuye a las escuelas, sino a la capacitación que a cada docente se le debe proporcionar, para que este tenga alternativas y pueda resolver sus problemas de enseñanza-aprendizaje en el aula.

Para atender este principio legal, es indispensable investigar las necesidades de las niñas y de los niños indígenas, a partir de las diferencias socioculturales de cada uno de los contextos locales en donde viven. Y a partir de esa investigación se elaboren las estrategias didácticas para la capacitación docentes en los cursos talleres y ahí definir las características de las estrategias que usará el docente, en su práctica educativa.

Los ATP deben revisar las estrategias didácticas que usan para impartir cursos y talleres de capacitación docente, porque las características socioculturales de los niños y las niñas indígenas son indispensables para que puedan resolver sus problemas de aprendizaje y de esa forma, logren mejores resultados educativos, al término de su educación primaria. Como dice Ausubel en su teoría del aprendizaje significativo: “La significación de un aprendizaje radica en la posibilidad de establecer una relación

---

5 H. CONGRESO DEL ESTADO DE PUEBLA, SECRETARIA GENERAL, DIRECCIÓN GENERAL DE APOYO PARLAMENTARIO E INFORMÁTICA. *Ley de Educación del Estado de Puebla*. Título Primero del Sistema Educativo Estatal Capítulo VI de los Servicios Educativos Disposiciones Generales, artículo 20, 2000 p.21. consultado 31/03/2006, pagina electrónica. [bibliotecadigital.conevyt.org.mx/normateca/WEB%20NORMATECA/11%20LEYES%20ESTATALES/Ley%20Puebla.pdf](http://bibliotecadigital.conevyt.org.mx/normateca/WEB%20NORMATECA/11%20LEYES%20ESTATALES/Ley%20Puebla.pdf).

sustantiva y no arbitraria entre lo que hay que aprender y lo que ya existe como conocimiento en el sujeto.”<sup>6</sup>

La finalidad de esta tesis, es mejorar la capacitación docente frente a grupo a partir de la construcción de estrategias de enseñanza-aprendizaje, tomando en cuenta las características socioculturales de las comunidades indígenas, para abordar los contenidos curriculares del plan nacional de estudios. Para dirigirse a esta finalidad, es evidente apoyarse en el enfoque de educación intercultural bilingüe, porque el uso de las estrategias didácticas que los ATP han usado para la capacitación docente no ha respondido a las necesidades educativas como se debiera. Es por ello que, después de haber expuesto el problema que enfrentan los maestros frente a grupo y la falta de una orientación de la capacitación de los profesores, se formula el siguiente problema: ¿De qué otra forma pedagógica se podrá capacitar a los docentes que están frente a grupo de educación primaria indígena, si las estrategias de capacitación docente hasta el momento no han respondido adecuadamente a las necesidades educativas de los niños indígenas?

### **Metodología del Trabajo de investigación**

La investigación se dirigió a todos los 78 ATP que capacitan a los docentes frente a grupo, en el Estado de Puebla. Para ello se plantearon 20 preguntas relacionadas con la capacitación que tienen los ATP, para capacitar a los docentes frente a grupo.

La distribución de las preguntas descritas en un cuestionario, se realizó a través de la estructura administrativa de la Dirección General de Educación Indígena, empezando por la propia dirección y las nueve jefaturas de supervisión, para entregarse a cada uno de los ATP que se localizan en 69 supervisiones escolares.

La finalidad de solicitar el apoyo de las distintas dependencias, fue para facilitar la distribución de los cuestionarios, debido a la dispersión de los ATP que contestarían las preguntas de la investigación.

---

<sup>6</sup> AUSUBEL. Citado por: Gómez Palacio Margarita, Beatriz Villareal Ma. V. Gonzáles Laura, López Araiza Ma. De Lourdes y Remigio Jaramillo. *El niño y sus primeros años en la escuela*, en la teoría de Ausubel, sep. México, P. 60.

La técnica fue la entrevista, apoyada con el diseño de un cuestionario de veinte reactivos de acuerdo a las características de la población a investigar. De los resultados obtenidos, se realizó un análisis de información. El análisis de la información se concentró en tablas y gráficas mediante grupos de veinte respuestas, que conllevó a la interpretación sistemática y concluir con las características de capacitación que debe tener un ATP; así como, la presentación de estrategias para la capacitación docente frente a grupo.

## **CAPÍTULO 1. ANTECEDENTES HISTÓRICOS DE LA CAPACITACIÓN DOCENTE**

Para mayor comprensión de este trabajo, se hace necesario virar una reconstrucción histórica de la capacitación docente a partir la independencia de México, correspondiente a las escuelas normales; principalmente la postura de los gobernantes en el transcurso del tiempo y de capacitación específica de los docentes en educación indígena de nuevo ingreso de 1964, denominado curso de inducción a la docencia para el medio indígena, entre otras. Hasta la actualidad, para ver si la tendencia de la capacitación docente en el transcurso del tiempo ha beneficiado a los pueblos indígenas o a las prácticas incubiertas a intereses del gobierno federal. Además de las perspectivas de la formación de docentes en la Universidad Pedagógica Nacional (UPN), Unidad Ajusco, México D.F.

### **1.1 Trayectoria de la capacitación docente en México**

Después de la independencia de México, la educación se postula importante al dirigirse a los ciudadanos en general mediante las escuelas lancasterianas, porque estas contenían en su currículo una enseñanza que incluía a toda la ciudadanía, “doctrina civil.”<sup>7</sup> Para esta doctrina civil, el docente estaba capacitado para atender hasta 400 alumnos. De tal forma, fue apoyado por el gobierno en el gasto público y para seguir capacitando a maestros, se formaron las primeras escuelas normales lancasterianas en la ciudad de México, en 1823. Luego, en Zacatecas y después, se crearon más en diferentes partes del país. La capacitación consistía en realizar los siguientes cursos: lectura y escritura, instrucción para ser maestro, entrenamiento en las escuelas donde más tarde realizaría trabajos de maestro y realizar un examen ante el ayuntamiento o dependencia que lo capacitaba.

El aspirante que aprobaba todos los cursos obtenía la licencia para ser maestro.

Sin embargo, aún cuando la educación lancasteriana era dirigida a la ciudadanía en general, el principio se sustentaba en el respeto a la autoridad.

---

<sup>7</sup> TANKC Dorothy. *Las escuelas Lancasterianas de la Ciudad de México, 1822-1824*, EN Josefina Zoraida Vázquez (coordinadora), *la educación en la historia de México*, México el Colegio de México, 1995, p. 60.

En un tiempo poco mas cercano, en Jalapa Veracruz en el año de 1887, “el maestro Suizo Enrique. C. Rébsamen.”<sup>8</sup> Crea la escuela normal **con** una pedagogía más modernizadora, desde luego, de acuerdo al régimen porfirista. Sin embargo, logró tener un alto impacto social en el país. Esta acción fue bien vista por la comisión de escuelas normales, encargada de diseñar e implementar las políticas a seguir en las instituciones formadoras de maestros y adoptó el modelo para todas las escuelas normales y a partir de entonces, la educación se vierte positivista en el siglo XIX. Además, es la primera vez que el gobierno federal se hace responsable de la capacitación de los docentes frente a grupo, fortaleciendo a la educación normal.

El objeto de capacitar bien a un maestro era que este lograra tener un dominio completo de lo que debería enseñar, mediante una técnica de enseñanza bien clara. Además, “en las entrañas del sistema político existía otro fin común del gobernante, que desde luego había que encubrirlo, que consistió en difundir que el país entraba en el progreso y a la modernización a través de un maestro”<sup>9</sup> bien capacitado para enseñar a los hijos del pueblo.

No obstante, en tiempos subsecuentes el Estado aprovechó este gran descubrimiento y se crearon las misiones culturales y más tarde, las normales rurales. Fue desde esos tiempos, que los gobiernos se preocuparon por capacitar a los docentes para que estos promovieran las políticas que quisiera impulsar. “De esta manera, la educación en México se dirigía a las inmediaciones del siglo XX del nacionalismo vasconcelista al socialismo cardenista, cayendo finalmente en el proyecto de unidad nacional.”<sup>10</sup>

La capacitación de los docentes se ha ido modificando de acuerdo a los intereses de los gobernantes en turno, para que sigan siendo promotores de las políticas del Estado, pero no de pueblo. Hasta esos momentos, la capacitación de los maestros solo era diferente de acuerdo a lo que tenían que promover en beneficio del Estado.

---

<sup>8</sup> RÉBSAMEN C. Enrique. *Obras completas, Tomo I*, Jalapa, Ver., Secretaria de Educación y Cultura, 2001, p.10

<sup>9</sup> ESQUIVEL Sigifredo Y Martín Escobedo. *Repensar el normalismo. Una nota sociohistórica sobre expectativas y demandas de la formación docente*, en *calidoscopio*, Año 5, numero 10, Aguascalientes, Universidad Autónoma de Aguascalientes, 2001, p. 156

<sup>10</sup> LATAPI Pablo. *Un siglo de educación en México*, México, Fondo de Cultura Económica, 2003. pp. 24-33

La única institución que realizó algunas transformaciones notables fueron las normales rurales, que prepararon a maestros con tendencias opositoras al sistema educativo del Estado-Nación. Porque los maestros fueron preparados para vivir en las comunidades donde prestaban sus servicios educativos haciendo trabajos políticos, culturales, económicos entre otros para desarrollar a los pueblos marginados.

“A mediados del siglo XX salieron infinidad de propuestas para capacitar a los docentes y aparece el Instituto Federal de Capacitación del Magisterio (IFCM), entre otros más. Sin embargo, los planteamientos no fueron muy sistémicos que desequilibró casi por completo a la Junta Nacional de Educación Normal.”<sup>11</sup>

En 1959 se reforma el plan y los programas de estudio de 1945 con el propósito de elevar la calidad profesional de los maestros, extendiendo de tres a cuatro años, y titular a maestros para responder a la demanda académica que era necesaria en el trabajo docente para el IFCM, pero también las normales crearon programas de cursos intensivos y titularon a muchos maestros. Para la década de los setentas ya se había saturado el campo laboral para los profesionistas, pero las escuelas que capacitaban a docentes estaban saturadas de estudiantes entre 1974-1983 y para detener la tendencia numerosa de estudiantes, en 1984 se publicó un decreto presidencial que el nivel de capacitación docente se elevaba a licenciatura. Además de crear licenciados analíticos críticos y reflexivos, se dedicaron a re teorizar teorías y equivocaron el rumbo, porque las didácticas que desarrollaron no lograron mejorar la enseñanza aprendizaje y nuevamente estos últimos cambios en la capacitación del docente, son políticas de Estado y no del pueblo.<sup>12</sup>

En 1997 el programa para la transformación y el fortalecimiento académico de las escuelas normales, además de la reforma curricular, “se implementaron otros cambios que se dijo mejoraría sustancialmente la capacitación de maestros, tomando como

---

<sup>11</sup> Las siete instituciones formadores que lograron llegar hasta la mitad del siglo XX fueron escuelas normales de educadoras, primarias, superiores, de especialización, de educación física, y el Instituto Nacional de Capacitación del Magisterio. *Ibid.*, p.103.

<sup>12</sup> Resumen de las políticas sexenales. Las políticas educativas mexicanas en el siglo xx. Consultado en pagina electronica 5 de marzo de 2007.<http://www.rieoei.org/rie27a02.htm>

base las recomendaciones del Banco Mundial.”<sup>13</sup> El plan de estudios vigente de la educación normal, intenta formar a los maestros en el desarrollo de cinco grandes campos: “habilidades intelectuales específicas, dominio de los propósitos y contenidos de la educación, competencias didácticas, identidad profesional y ética y capacidad de percepción y respuesta a las condiciones sociales del entorno de la escuela.”<sup>14</sup>

En la actualidad la capacitación docente se debate entre dos perspectivas teórico-metodológico, la intervención y la situación, ambas de carácter didáctico. La intervención didáctica sostiene que el conocimiento exacto del trabajo docente genera alternativas prácticas, que promueven aprendizajes sólidos en los alumnos. Sin embargo, ¿únicamente con la actividad docente circunscrita en el aula se puede resolver la compleja problemática que rebasa los cuatro muros del salón de clase? No, creo que no y la situación tiene un peso igual en muchos casos, tiene más peso la situacional.

Actualmente en las escuelas normales, estas dos corrientes siguen quedándose en el margen de la teoría, porque en la práctica no se refleja en aprendizajes significativos para los alumnos y la comunidad.

En la realidad, desafortunadamente, la didáctica no ha cambiado en mucho y la capacitación docente sigue en la misma caja porque lo único que con frecuencia se ha cambiado es el papel con el que se envuelve de vez en cuando la caja; antes se envolvía con papel destreza, muy opaco; ahora ya existe el papel lustre y otros mas brillosos, metafóricamente la caja se ve hermosa, pero es solo por el envoltorio porque en la realidad, lo que se escucha bien es el discurso. Sin embargo, el eje rector de la capacitación docente no se ha tocado por mucho tiempo y la enseñanza sigue siendo discursiva directiva y abstracta. Con esto, no se puede pensar que las escuelas que capacitan a los docentes no hacen ningún esfuerzo por mejorar la capacitación docente, solo que tienen en frente un obstáculo casi impenetrable, la cultura escolar. De esta forma, cualquier buen propósito para mejorar la capacitación docente queda dentro de los innumerables obstáculos difíciles de franquear, de ahí que:

---

<sup>13</sup> TORRES Rosa Maria y José Luís Caraggio. La Educación Según el Banco Mundial. Un análisis de sus propuestas y métodos, Madrid, centro de estudios multidisciplinarios, niño y David editores, 2003.

<sup>14</sup> Secretaria de Educación Pública, plan de estudios. Licenciatura en Educación Secundaria, México, 1999, pp. 9-13

No es posible enseñar a leer a los estudiantes porque los formadores de docentes no lo saben hacer; es difícil aventurarse a escribir porque hasta la fecha, alumnos y maestros se han desenvuelto en ambientes acartonados donde la creatividad es una palabra vacía y la inventiva está eternamente de vacaciones. Las habilidades docentes se desarrollan con poca por no decir nula, imaginación, ya no se diga la investigación, que en el mejor de los casos (excepciones) es buena divulgación académica y en el peor, burdos refritos de la cocina europea y norteamericana.<sup>15</sup>

La capacitación de los docentes frente a grupo es crítica y las normales cada día están cediendo lugar a las universidades para capacitar a los docentes y si esta institución educativa se queda en la apatía, puede desaparecer y la capacitación docente se tenga que trasladar a las universidades. En el momento, existen dos opciones y lo más concreto será que sea uno solo y para eso tenemos que actuar.

## **1.2 Curso de inducción a la docencia en el medio indígena**

En lo que se refiere a la capacitación docente de nuevo ingreso de los maestros indígenas en el Estado de Puebla, hasta 2007 se denominó curso de inducción a la docencia; capacitación que se suspende con la propuesta gubernamental de la reforma educativa, alianza por la educación, que propone seleccionar a maestros mediante un examen incluyente a educación indígena.

Después de que el Instituto Nacional Indigenista (INI), deja de capacitar a los maestros frente a grupo en educación indígena, la Secretaría de Educación Pública en 1964, se hace cargo de la capacitación de los maestros indígenas y coordina los procesos educativos; desde entonces hasta la actualidad, no se ha modificado sustancialmente.

Este curso consiste en capacitar a los jóvenes aspirantes a ser maestros indígenas, previamente seleccionados por la Dirección de Educación Indígena, con requerimientos específicos de cada Estado de la República Mexicana. El periodo de capacitación ha variado entre tres y seis meses por razones políticas de los gobiernos en los Estados. Se podría decir, que el curso de inducción a la docencia en el medio indígena, es la única capacitación inicial que el Estado ofrece a los jóvenes aspirantes, antes de ingresar a la docencia. Aunque, esencialmente este curso no es la capacitación inicial,

---

<sup>15</sup> ESQUIVEL Sigifredo y Martín Escobedo. Op. Cit. P.165.

pero si con gran entereza, es la base para ingresar al magisterio indígena. Pensando que en el curso, el aspirante a docente adquirirá las habilidades, actitudes y destrezas necesarias para enfrentar las situaciones escolares y se ha quedado hasta el momento en un pensamiento. Porque todos los cursos de capacitación docente de 1964 a la fecha, no han logrado superar la crisis educativa de los pueblos indígenas y si todos los planteamientos y acciones que ya se implementaron no presentan soluciones favorables. De ahí que, para el mejoramiento profesional de los docentes frente a grupo, se ve la necesidad de que la Dirección General de Educación Indígena (DGEI), realice otras acciones en apoyo a la propuesta de educación intercultural bilingüe haciendo a un lado el discurso alusivo. Puesto que, la propuesta de reforma educativa del ejecutivo federal en 2008 intenta cambiar la capacitación de los jóvenes aspirantes a docentes en educación indígena por un examen de competencias, con el requisito de hablar una lengua indígena.

### **1.3 Perspectivas para la capacitación docente de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN).**

En 1980 la UPN se suma a la capacitación de docentes indígenas y es una de las instituciones que de alguna forma, contribuye a la capacitación de maestros bilingües, porque proporciona metodologías para trabajar en educación indígena y así, los docentes bilingües realicen sus propias investigaciones en la práctica docente, con la intención de que encuentren alternativas de solución para mejorar su quehacer en el aula, con relación a las características socioculturales de los niños y de las niñas indígenas. “Sin embargo, es necesario mencionar que no se han logrado resultados tan favorables, porque en la mayorías de subsedes UPN de México existen asesores egresados de las mismas sedes”<sup>16</sup>. Además, porque existe un gran rezago en titulación, quizás la responsabilidad no sea únicamente del alumno, sino que es compartida con el asesor en el transcurso de la formación del alumno, puesto que, si el estudiante decide quedarse como pasante es porque hace falta realizar un análisis profundo sobre el papel que ejerce la experiencia y preparación del propio asesor.

---

<sup>16</sup> Así lo mencionan varios alumnos que cursan la licenciatura en educación primaria indígena en las diferentes subsedes en el Estado de Puebla.

“El maestro que no está preparado completamente para su trabajo, es porque no ha concluido la licenciatura o en aquellos que solamente tienen unos semestres cursados o bien que presentan dificultades para titularse y los que si se titulan, algunos no tienen responsabilidad y disposición en su quehacer docente.”<sup>17</sup> Sí bien, la UPN ha aplicado algunas innovaciones educativas y sigue fracasando la educación en las comunidades apartadas y marginadas. “Es porque las innovaciones con que se pretendía lograr estos propósitos son aplicadas deficientemente,”<sup>18</sup> si la UPN:

...quiere contribuir a mejorar la calidad de la educación que reciben las clases mayoritarias de nuestra sociedad y el de satisfacer las legítimas aspiraciones de movilidad social y superación académica que ha expresado el magisterio. Esto solo será posible si el establecimiento de dicha universidad forma parte de una política que pretenda remodelar, radicalmente las estructuras y procedimientos conforme a los cuales se desarrolla en la actualidad la educación del país. Esto exige, en primer lugar, sustituir la “educación artesanal” –es decir, aquella en la cual una sola persona desarrolla casi todas las funciones de la enseñanza -, por otra más compleja que sería desarrollada por personal de diferentes niveles y tipos de calificación, el cual desempeñaría, concomitantemente, diversas tareas. Esta complejidad se reflejaría tanto en sentido vertical (es decir en las categorías ocupacionales), como en sentido horizontal (es decir, en las especializaciones profesionales). Así por ejemplo, se requeriría personal altamente calificado para planificar la docencia en función de las características de cada una de las regiones geográficas y grupos sociales existentes y para diseñar procedimientos de evaluación de los resultados obtenidos a través del proceso de enseñanza-aprendizaje. Se requeriría también personal de un nivel distinto de calificación para supervisar y dirigir los procesos educativos, así cómo para orientar el desarrollo de los alumnos...<sup>19</sup>

---

17 LA FORMACIÓN DEL DOCENTE Y LAS NECESIDADES EDUCATIVAS DE LOS NIÑOS INDÍGENAS. Edición electrónica. Consultado septiembre 22/2005 en <http://ederedes.upn.mx./ponencias/luminosamartinez.htm>, unidad UPN 242 CD. valles, sep.

18 MUÑOS Izquierdo Carlos. *El problema de la educación en México: ¿laberinto sin salida?*, México, centro de estudios educativos, A.C. (CEE), 1979 p. 119.

19 MUÑOS Izquierdo Carlos. *El Problema de la Educación...*, op. cit. p. 121.

## **CAPÍTULO 2. CATEGORÍAS PARA LA CAPACITACIÓN DOCENTE EN EL MEDIO INDÍGENA**

Para que este trabajo baya tomando un sentido particular de la capacitación docente es indispensable señalar algunas categorías que refieran por donde mirar, escuchar, manipular platicar, proponer, discutir, participar, interactuar con las diferentes culturas involucradas en la educación. Primero **el currículo de educación primaria**, porque es ahí donde están plasmados los propósitos de la educación pública presentados mediante una organización de contenidos y existe la necesidad de tener un conocimiento completo de ellos para poder interpreta la enseñanza basada en los diferentes contextos de los pueblos indígenas, **educación indígena** porque es en donde la capacitación de los docentes urge hacer cambios para responder a las necesidades educativas de los pueblos indígenas, **ATP** porque es la persona responsable de la capacitación de los docentes frente a grupo, **estrategias didácticas**, porque son el medio para lograr un aprendizaje significativo, , **interacción social**, porque es una forma de intercambiar opiniones, propuestas, decisiones entre personas, **comunicación oral**, porque en las comunidades indígenas es el medio mas común de transmitir los sentimientos, pensamientos, además, de otros saberes, **formación profesional de los ATP en educación indígena**, porque de la formación de estas personas depende la capacitación de los docentes frente a grupo y **educación intercultural bilingüe**, porque es necesario trabajar la educación indígena en la escuela sistematizada a partir de las lenguas que existen en las comunidades indígenas, para que en consecuencia aprendan el español como segunda lengua.

Adema, de dos posturas teóricas **investigación acción**, porque es el momento en que se pueden observar las actividades y su proceso para la realización de un propósito, **investigación participante**, porque además, de presenciar una acción social existe la oportunidad de participar en la acción.

Con estas dos posturas se pretende que el docente se capacite para realizar investigación acción y participante en las comunidades en donde presta sus servicios educativos.

## **2.1 El currículo de educación primaria.**

La forma en como se construye todo un ordenamiento de conocimientos filosóficos, pedagógicos, antropológicos, políticos, sociológicos y más ciencias y disciplinas que los responsables especializados en la elaboración epistemológica del currículo consideran para construir dicho documento, dirigido a la educación primaria. Se encuentra la realidad de un gran divorcio, entre la capacitación docente y el currículo educativo del nivel primaria indígena porque no se desarrollan en coordinación, para atender las necesidades educativas de los niños y de las niñas indígenas. Estos desfases entre el desarrollo curricular y la capacitación docente, han ocasionado una gran confusión para construir estrategias didácticas que interactúen con las diferentes culturas, para responder a las necesidades educativas de los pueblos indígenas. De tal forma, “cabe hacer notar que durante el desarrollo del currículo se genera la necesidad de la capacitación y actualización de docentes frente a grupo. Así mismo, el saber-hacer a la necesidad de la capacitación y de actualización, según en el espacio de la conformación entre el saber (el conocimiento profesional del profesor) y el deber ser (Lo que debe enseñar, según lo indique el currículo) y la exigencia y la expectativa social del estudiante y la comunidad.”<sup>20</sup> No tiene sentido un currículo si en su construcción epistemológica, no contempla las variables necesarias para la capacitación de los docentes frente a grupo, en contextos diferentes.

## **2.2 Educación indígena**

Educación indígena, es un servicio dirigido a las poblaciones indígenas. Su contenido es social y muy importante porque lleva la educación a las comunidades más marginadas, donde la economía es precaria y una sociedad con problemas de comunicación. La atención se hace a través de maestros y maestras bilingües que desempeñan sus labores docentes frente a grupo, principalmente.

Este sistema educativo es bilingüe porque el planteamiento es desarrollar la enseñanza-aprendizaje de manera bilingüe. Sin embargo, en muchas escuelas existen maestros y maestras monolingües en español, por lo que la práctica educativa muchas veces es deficiente, porque los docentes que no hablan la lengua materna del niño no

---

<sup>20</sup> ALANIS Huerta Antonio. *El Saber Hacer en la Capacitación Docente*, Trillas, México, 2002. p. 21.

les es fácil entender lo que sus alumnos saben y de igual forma, los alumnos no entienden lo que el maestro quiere. Otra variable de educación indígena es la variante lingüística, diferente a la de los alumnos, aún cuando en teoría se dice que el alumno de la escuela bilingüe en México, debe aprender el español de manera gradual. “En la realidad, el alumno tiene que empezar el habla español desde el primer grado de su educación primaria cuando su maestro no habla su lengua.”<sup>21</sup> El maestro que no habla lengua indígena o tienen otra variante, debe darse a la tarea de aprender la lengua materna de los alumnos que atiende en el aula. Queda claro que el maestro debe estar capacitado para entender a los alumnos de una forma simbólica y conocer la cultura local y la cultura escolar, partiendo de las estructuras de cada cultura, esta debe ser una característica que debe preocupar a educación indígena.

Otra característica que debe sujetarse a análisis en la educación indígena son los contenidos curriculares que se ofrecen a los niños y niñas indígenas, empezando por la organización de los planes programas de estudios nacional, porque en él no existen programas de los pueblos indígenas. Por lo tanto, la educación intercultural bilingüe es una alternativa para que el maestro de educación indígena resuelva los problemas educativos de los pueblos indígenas, esto hace que se recomiende capacitar al docente con la propuesta de educación intercultural bilingüe. Sin embargo, el problema no se puede fincar solo a los maestros que están frente a grupo y a los que no hablan la lengua materna. Porque el problema principal esta en los que capacitan al maestro y a la administración educativa, ya que la mayoría de esas estructuras se oponen a desarrollar las propuestas innovadoras de educación intercultural bilingüe para la educación. Porque se conforman con darle al docente, estrategias y técnicas de trabajo, en vez de enseñarle a que construya sus propias estrategias y técnicas para la enseñanza aprendizaje. A sabiendas que “El enfoque de educación intercultural bilingüe es una forma de intervención ante la realidad multicultural que enfatiza la relación entre culturas. Este debe ser introducido en todas las escuelas y trabajarse con

---

21 Desde mi experiencia, como maestro frente grupo trabajo en la sierra negra de Tehuacan Puebla, siendo originario de la sierra norte de la misma entidad federativa. Mi variante lingüística es completamente diferente al habla de los niños y niñas de la escuela donde laboro y aun cuando he propuesto a la supervisión escolar realizar una investigación lingüística para trabajarlo como estrategia en el uso de la lengua materna para la enseñanza de una segunda lengua, el español en este caso. No se me ha permitido y tengo que seguir aplicando estrategias occidentales para la enseñanza del español y una vez que desobedecí las imposiciones de mi supervisora. PROFA IRENE GAMEZ HENANDEZ supervisora de la zona 415. Y que por desobediencia tuve retenciones de pago hasta aclarar la situación.

los diversos grupos sociales y no ser privativas de algunas escuelas o grupos. Se trata de un enfoque que afecta a la educación en todas sus dimensiones y que puede considerarse como un elemento clave en la capacitación del profesorado.”<sup>22</sup>

### **2.2.1 Asesor Técnico Pedagógico (ATP) de zonas escolares**

Por seguir buscando mejorar la calidad de la capacitación docente, la principal preocupación es cómo y quién capacita al maestro frente a grupo. Es por eso, que me refiero a los ATP de las zonas escolares porque son las personas responsables de la capacitación y formación continúa de los docentes, apoyados del Programa de Asesor Técnico Pedagógico (PATP). Más adelante, incorporo las reglas de operación e indicadores de gestión y evaluación del programa Asesor Técnico Pedagógico, con el propósito de ver como se puede coadyuvar entre el PATP y la propuesta de educación intercultural bilingüe. Además, de que todo docente debe conocer el PATP para que de esta forma, conozca como se le esta capacitando.

La investigación acción y la participante deben ser acciones clave para que la propuesta de educación intercultural bilingüe, participe de forma genuina para descubrir las necesidades y carencias verdaderas del docente frente a grupo y no se queden únicamente con lo que un maestro informa, ya sea por escrito o verbal.<sup>23</sup> Porque actuar y participar con el maestro en su tarea educativa, significa ir mas allá de observarlo en clase, preguntarle que necesita, o llevarle un costal lleno de estrategias de enseñanza-aprendizaje, incluyendo técnicas y luego, indicarle que las aplique bajo el orden que las recibe. Porque de lo contrario será acreedor de una sanción administrativa, este último es lo más lamentable de la educación indígena actual.

El ATP tiene un trabajo basto y no únicamente con el docente, también con toda la comunidad involucrada con la educación, para conocer cuáles son las carencias y las necesidades existentes, pero no lo hace y se queda en el pensamiento que la realidad es lo que se piensa tener enfrente; sin embargo, la realidad es lo que se tiene enfrente.

---

<sup>22</sup> DIRECCION GENERAL DE EDUCACION INDIGENA. *La educación intercultural bilingüe*, SEP México, 1999, p.23

<sup>23</sup> Porque la investigación acción y participante permite, la primera a observar las acciones de manera directa de los actores con los (las) escuelas se trabaja la educación, la segunda porque además de ver una acción se participa en ella.

### 2.2.2. Capacitación docente

En el Estado de Puebla la mayoría de maestros, tienen capacitación profesional diferente. Además, niveles académicos adquiridos en diferentes instituciones educativas como las normales básicas y actualmente la Universidad Pedagógica Nacional. Otros están formados en instituciones no destinadas para la capacitación docente frente a grupo, algunos son licenciados en derecho, medicina, arquitectura, ingeniería, agrónomos, etc. Formados en diferentes épocas e instituciones educativas y capacitados con modelos educativos diversos para funciones diferentes, causa que ocasione una capacitación diferente a la capacidad que debe tener un docente para trabajar frente a grupo, en educación indígena. Este factor de capacitación define considerablemente la forma de entender la educación que oferta el Estado, relacionado con la educación que se requiere para responder a las demandas individuales y sociales de los pueblos indígenas.

Para las diferencias de capacitación existente de los docentes, se requiere de una reorientación pedagógica en las capacitaciones permanentes que ya existen, para que los maestros que no tengan la capacitación para su tarea educativa en los pueblos indígenas, reconsideren las herramientas necesarias para enfrentar los problemas de educación indígena. Este fin puede lograrse capacitando a los docentes con una personalidad que no sea impostora, egoísta ni competitiva<sup>24</sup>, sino participativa para poder trabajar a partir de la opinión de todas las personas de un contexto determinado y cooperativa al mismo tiempo, para que pueda ser aceptado con gran facilidad en la sociedad. Para esta acción, "es fundamental poner al niño en un centro del proceso educativo como vector estratégico de la nueva pedagogía para formar personalidades equilibradas, armónicas y concientes del valor de la vida en todas sus expresiones."<sup>25</sup> Porque no es fácil que un maestro comprenda las necesidades indígenas, sino conoce las vivencias de un determinado contexto y no estoy afirmando que el docente de la escuela indígena no le interesa el desarrollo del pueblo donde trabaja, solo que a él lo

---

<sup>24</sup> La personalidad de los docentes debe ser participante cooperativo e interactivo para evitar imponer acciones ajenas a lo que los alumnos saben hacer, es decir que el maestro se interese en la forma en que los niños deben aprender y que es lo que deben aprender para la vida. Si querer crear sujetos ajenos a su realidad queriendo competir con la educación ajena a ellos si las herramientas necesarias.  
<sup>25</sup> MORENO Moreno Prudenciano. Coordinador. *Formación Docente, Modernización Educativa y Globalización*, simposio internacional. Tomo I Universidad Pedagógica Nacional, 1990, p.163.

capacitaron con características ajenas a determinadas condiciones de vida y le hace falta una capacitación que le permita reiniciar su conciencia de pueblo y aprender a convivir con el pueblo, donde presta sus servicios educativos. Pero si afirmo, que los docentes necesitan una especial atención en la capacitación docente. Como lo señala Gloria M, Ochoa de Martines:

La importancia de la formación y de la capacitación de docentes en los procesos de mejoramiento de la calidad de la educación, ha constituido una preocupación permanente en función de la definición y ejecución de políticas educativas, en todo el continente americano y de manera particular en la búsqueda de los procesos de integración educativa de los países del istmo centroamericano. En lo que se refiere específicamente a la capacitación, se han desarrollado investigaciones y estudios entrenando al personal encargado de los programas de capacitación, así como también se ha producido material educativo y dotado de un conjunto de herramientas y equipos para realizar acciones orientadas preferentemente al logro de los objetivos y metas de los subsistemas formales y no formal de la educación.<sup>26</sup>

Ya existe investigación de parte de los programas de capacitación docente, pero si estos no responden las necesidades indígenas, los programas que ya existen deben reorientar sus investigaciones sobre capacitación docente y revisar la capacitación profesional que tiene el recurso humano que se encuentra capacitando a los docentes.

#### **2.2.2.2 Estrategias didácticas**

En la escuela indígena existen maestros y maestras ATP que capacitan a docentes frente a grupo, con estrategias didácticas para que tengan las herramientas que necesitan para desarrollar la actividad de la enseñanza aprendizaje en las aulas. En la mayoría de esas escuelas, los docentes aplican estrategias que han aprendido en el transcurso de sus capacitaciones en cursos y talleres que el sistema de educación pública organiza para actualizarlos. Porque “Las estrategias didácticas son todas aquellas maneras y formas de acción docente; compuesta por etapas o fases seguidas en una secuencia de enseñanza, fundamentadas en lo que es necesario aprender y sustentadas en desarrollos teóricos, validadas, puestas en práctica y valoradas desde el punto de vista de los resultados obtenidos, para temáticas contenidas en distintas

---

26 M. OCHOA De Martines Gloria. *La Capacitación Docente en Honduras, honduras*, Universidad Pedagógica Nacional, P. 141.

disciplinas de enseñanza.”<sup>27</sup> Sin embargo, las estrategias con las que se están capacitando a los docentes deben de reorientarse, para que la capacitación docente dé respuestas positivas a las problemáticas de la educación indígena, a través de la enseñanza aprendizaje en el aula. Por ser importantes las estrategias didácticas para capacitar a los docentes frente a grupo, es indispensable que los ATP tengan los conocimientos suficientes para construir sus propias estrategias didácticas para capacitar a los docentes frente a grupo, además de las recomendadas por el Estado.

#### **2.2.2.2.1 Interacción social**

La interacción social solo puede darse a partir de dos personas, para que pueda iniciar una acción recíproca. Además, entre las dos personas o más debe consolidarse una igualdad de derechos y obligaciones. Muchas veces, la interacción es espontánea porque en un principio suele presentarse por coincidencia es decir, que hay personas que tienen formas de pensar idénticas y se comunican con gran facilidad apareciendo las propiedades que todo el tiempo anterior habían estado ocultas, así la interacción se puede observar en la frase de mucha gente. Por ejemplo: el señor que hace un momento habló, tiene buenas ideas, lo voy a buscar para que me diga que piensa de lo que yo pienso. Estas acciones muestran que la interacción inicia por un principio de espontaneidad, coincidencia e identidad y luego, se concibe como algo elemental para la adquisición de nuevos conocimientos, dependiendo del tiempo que duren las acciones ya mencionadas. Ahora ya podemos decir que la interacción social es algo muy importante, porque:

La interacción nos permite obtener información desde diferentes perspectivas y es una parte nuclear del aprendizaje. La idea básica de la interacción consiste en cambiar las condiciones del entorno del objeto o agente de nuestro interés para que se nos muestre en otra de sus facetas, posiblemente oculta en el estado actual. Ejercemos una acción de cambio para conseguir una reacción del objeto cuando se encuentre en el nuevo estado. El resultado es un cambio en nuestro propio estado. Posiblemente identificamos un nuevo patrón de

---

27 D. López Ángel y Mota "http://ideasprevias.cinstrum.unam.mx:2048/estrategia.htm" \ "créditos # créditos consultado septiembre 24-2005.

comportamiento del objeto, que almacenamos en nuestra memoria y se suma al conocimiento (la lista de patrones) sobre dicho objeto.<sup>28</sup>

Si la interacción es importante para la comunicación social, luego entonces, el ATP está comprometido a capacitar al docente desde la interacción social de la comunidad donde trabaja el docente, porque la interacción le permitirá tener el conocimiento del otro. En este sentido, lo que conocen sus alumnos, los padres de estos y de la comunidad en general de la escuela donde trabaja el docente.

#### **2.2.2.2 Comunicación oral**

La comunicación oral finca en la plática (tiene otro nombre técnico llamado diálogo), pero en la comunidad donde trabajo la palabra diálogo es desconocida, no se usa, pero plática si. En este asunto de la interculturalidad, la plática puede definirse como intercambio de ideas entre dos personas o más, con el objeto de aclarar alguna situación: social, personal, y otros. Se desarrolla como una actividad donde participan todos con libertad y confianza para hablar, hasta los más tímidos. Con la plática se obtienen puntos de vista, opiniones, acuerdos, decisiones, sugerencias de tareas individuales, grupales y por equipo; se recupera mucha información antes de definir un objeto de conocimiento. Con la plática se puede navegar en la mente de otras personas. En este caso con los alumnos para saber qué piensan, qué saben, qué quieren, sus emociones, entre otros.

Si la plática da confianza, libertad de opinión y decisión, además de ofrecer información importante para conocer diversos conocimientos para construir un nuevo conocimiento, entonces es una buena técnica para construir una estrategia didáctica para la capacitación docente.

### **2.3 Formación profesional de los ATP de educación indígena**

El ATP de educación indígena tiene una formación inicial en un curso que proporciona la SEP llamado curso de inducción a la docencia Este curso por lo regular, tiene una duración entre tres y seis meses y así lo ha sido desde “1964, momento en que la Secretaría de Educación Pública se responsabilizó de la coordinación y administración

---

<sup>28</sup> Interacción social <http://www.infovis.net/printMag.php?num=127&lang=1>. Consultado, enero 17, 2007, en página electrónica

de la educación para los pueblos indígenas.”<sup>29</sup> Anteriormente. Estaba bajo la dirección del Instituto Nacional Indigenista (INI). Desde ese entonces hasta la actualidad, pareciera ser que la formación de los maestros que ingresan al magisterio de la educación indígena, llega con una formación informal y en consecuencia, reciben una capacitación mínima con las características de cursillos por ser estos de muy poco tiempo. Si los comparamos con la formación que tiene los maestros de primarias generales egresados de escuelas normales escolarizadas con una duración de cuatro años y más. La diferencia de la capacitación que recibe un maestro para educación de primarias indígenas y un maestro para la educación de primarias generales es considerable. En lo posterior, ya en el servicio, los maestros de educación indígena frente a grupo reciben las mismas asesorías de actualización que los maestros de primarias generales y en la capacitación permanente son orientados por el ATP, quien se encarga de darle seguimiento a los métodos de aprendizaje proporcionados por la SEP a través del Programa de Asesor Técnico Pedagógico (PATP). Sin embargo, muchos de estos ATP no tienen la capacitación adecuada para capacitar a los docentes frente a grupo debido a su formación profesional.<sup>30</sup>

En las UPN subsedes, en el Sistema semiescolarizado sabatino, existe la Licenciatura en Educación Primaria Indígena (LEPMI).

En la UPN 092, Ajusco, existe una Licenciatura en Educación Indígena (LEI) en el sistema escolarizado con las siguientes características:

**Objetivo:** formar profesionales que generen proyectos educativos viables en el ámbito de la educación indígena con base en el análisis y reconocimiento de la realidad pluriétnica de nuestro país.

**En perfil de egreso:** al concluir sus estudios el licenciado en educación indígena podrá: explicar la problemática educativa indígena de nuestro país con base en el conocimiento de los factores lingüísticos, políticos y culturales presentes en ella.

Planificar y evaluar los servicios educativos que se prestan en zonas indígenas a nivel regional y microregional, con el propósito de mejorarse su calidad.

Planificar, organizar, dirigir y evaluar proyectos de desarrollo curricular para la formación, capacitación y actualización del magisterio indígena.

---

<sup>29</sup> AGUIRRE Beltrán, Gonzalo. *Lenguas vernáculas, su uso y desuso en la enseñanza: la experiencia en México*. México, ediciones de la casa Chata, 1983, p. 237.

<sup>30</sup> Ver resultados del análisis, tablas y graficas

Realizar estudios sobre los distintos niveles y modalidades de la educación indígena.

**Campo laboral.** El egresado podrá realizar sus actividades en: la Dirección General de Educación Indígena DGEI-SEP.

Jefaturas de Departamento de Educación Indígena de las entidades federativas. Jefaturas de Zonas de Supervisión a nivel regional.

También podrá ser docente en las escuelas normales, en las licenciaturas que ofrece la UPN o en instituciones que trabajan con comunidades indígenas: CIESAS, INAH y en escuelas de diferente niveles entre otras.<sup>31</sup>

En consulta de la plantilla de ATP del Estado de Puebla se encontró que la mayoría de ATP son egresados de las subsedes UPN con la licenciatura de la LEPMI. Otros tienen maestría en líneas de investigación, diversas a las necesidades de la educación indígena.

Con relación a las características antes señaladas se puede hablar de la deficiencia de la educación indígena.

Ningún egresado de la UPN, Unidad 092, Ajusco, Licenciado en Educación Indígena se encuentra en la plantilla de ATP. Por el momento se desconocen las razones, también se desconoce por qué a los supervisores que se cuestionaron acerca de la capacitación que tienen los ATP que capacitan a los docentes en sus respectivas zonas escolares, se reservaron diciendo que es por méritos sin indicar cuáles. Lo irónico del caso, es que con todo y esa manera concreta de las demandas educativas de los pueblos indígenas. Los supervisores siguen teniendo el sartén por el mango, para seguir refiriendo métodos de capacitación norteamericanos y europeos y equivoca la facultad que le otorga el manual de procedimientos técnico pedagógico del PATP; donde dice que, el supervisor escolar está facultado para proponer al docente que presentará el examen que debe realizar quien aspira a ser ATP. Propone a la ligera sin analizar detalladamente la capacitación que adquirió cada docente de la zona escolar en el transcurso de su formación profesional.

No niego que la experiencia del supervisor puede ser muy útil, sin embargo, se necesita que la capacitación del docente aspirante a ser ATP tenga referentes teóricos sobre

---

<sup>31</sup> Esta información fue adquirida del mapa curricular del plan de estudio de la Licenciatura en Educación Indígena, UPN, 092 unidad ajusco, México, DF. 2005

capacitación docente para desarrollar la tarea de ATP, porque no es suficiente con el referente empírico de la experiencia laboral para ser ATP.

## **2.4 Educación intercultural bilingüe**

Respetar la diversidad de identidades, no basta con reconocer que existen muchas culturas si las políticas de acceso a la autonomía ciudadana, no son eficaces.

No basta con el conocimiento de que existe una amplia diversidad cultural y que los hombres poderosos reconozcan a los más débiles, sometiéndolos con fórmulas armadas con enormes marañas de cables cibernéticos por especialistas de las disciplinas y ciencias relacionadas con la comunicación, que fortalecen la permanencia de la multiculturalidad.

Todas las sociedades son plurales, así lo han sido, lo son y lo seguirán siendo, porque se han ido formando y se siguen formando entre el contacto de comunidades donde los hombres han entregado sus vidas a través de sus diferentes formas de sentir, pensar y actuar. Aún cuando ese contacto cultural no ha producido intercambios culturales con las mismas características ni efectos, se produce una combinación simbólica que permite el vínculo entre las culturas que participan. De esta forma, los hombres de las diferentes culturas crecen y se desarrollan simbólicamente. Sin embargo, los resultados de esos contactos culturales siguen siendo muy diversos, señalados por las características, pensando que los contactos culturales deben mejorar.

La interculturalidad busca la relación entre las culturas, a través de los elementos simbólicamente culturales para interactuar y compartir los conocimientos propios de cada grupo humano. No debemos señalar que hay culturas superiores ni inferiores, aún cuando los hombres de cada cultura tienen sus maneras de sentir, pensar y actuar. (Sin embargo, no se puede descartar que en la realidad existan culturas que se empeñan a costa de lo que sea, por controlar a otras).

Si aceptamos que no hay superioridad en las culturas, estaremos aceptando la igualdad cultural, el valor de los hombres y el significado de su trabajo. “Por lo tanto, las relaciones que una cultura establece con otras a través de su existencia se vuelve

trascendente para la evolución de la propia cultura, es decir, la cultura no evoluciona sino es por el contacto con otras culturas.”<sup>32</sup>

De ahí que, todas las culturas son iguales, con sus respectivas diferencias y la única forma de comprenderlas es aceptar sus manifestaciones de acuerdo con sus propios criterios culturales; porque son conocimientos, valores y comportamientos que permiten a los miembros de una cultura adaptarse a su ambiente y adelantarse a los problemas que pueden surgir en el futuro. Sin embargo, en la actualidad la mayoría de las comunidades indígenas en particular, siguen siendo las más afectadas por la imposición educativa de la idea hegemónica de la educación global, principalmente las que tienen mayores necesidades educativas. Por lo tanto, requieren especial atención, para hacer que las culturas se desarrollen plenamente a través de sus características simbólicas. Para ello, es necesario que el ATP para capacitar al docente, mire hacia las alternativas que ofrece la propuesta de la educación intercultural bilingüe<sup>33</sup> que intenta superar: “Las desigualdades que actúan de manera perversa para afectar sobre todo, a las poblaciones indígenas, la más visible y lacerante es sin duda la economía, pero existe la política (falta de voz), la social (la ausencia de opciones), desde luego la educativa.”<sup>34</sup>

En las comunidades indígenas existen una infinidad de desigualdades sociales que no se han logrado combatir con la actividad educativa actual. Por eso, la urgencia de que el maestro sea capacitado con bases en la nueva propuesta de Educación Intercultural Bilingüe: “Que propone actuar desde los valores y actitudes de acuerdo a lo que puede entenderse como problema ético que debe ser abordado desde la justicia, la equidad y el reconocimiento de la inalienable dignidad de toda persona. Por ello, educar

---

32 Interculturalidad, [http://www.abgra.org.ar/documentos/doc/08\\_Educaci%C3%B3n%20Intercultural%20presentaci%C3%B3n.pps#256,1](http://www.abgra.org.ar/documentos/doc/08_Educaci%C3%B3n%20Intercultural%20presentaci%C3%B3n.pps#256,1), consultado en página electrónica, noviembre 23- 2007,

<sup>33</sup> El desarrollo de las comunidades indígenas debe ser la educación, y el docente y el ATP son los responsables inmediatos, no descartando que el docente se organiza pedagógicamente de las capacitaciones que el ATP proporciona en las capacitaciones; en este sentido el ATP que de acuerdo al PATP está obligado a realizar las indagaciones necesarias para la capacitación docente tanto de los conocimientos sistematizados comprobables como de los conocimientos empíricos no comprobables, que este último se ha ignorado en su mayoría al menos en mi zona escolar 419, entre otras como la zona 415 zonas en las que he laborado como docente frente a grupo. Es lo que está sucediendo en la actualidad.

<sup>34</sup> COORDINACIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE. *Formación para vivir en la Interculturalidad*, SEP, México, 2002, p.11.

para la interculturalidad implica necesariamente una educación ética, es decir, una educación de valores para la responsabilidad.”<sup>35</sup> Para esto, los maestros de educación indígena deben ser justos, es decir, que no se conformen con realizar su tarea educativa únicamente con las estrategias que el ATP proporciona, si este no se ocupa de los valores culturales de la comunidad en donde prestan sus servicios educativos para atender las necesidades de las niñas y de los niños indígenas. Además, deben interpretar y considerar los contenidos escolares con relación a los siguientes indicadores: “los conocimientos, hábitos, habilidades y destrezas que la escuela selecciona de la cultura para que los alumnos los adquieran, construyan y apliquen, así como las actitudes y valores que pretende que interioricen y manifiesten y con ello lograr ciertos propósitos educativos.”<sup>36</sup> De esta forma, se podrá brindar a la población indígena una educación que pertenezca a las características socioculturales, para fortalecer los proyectos de educación indígena en su contenido social.

Para intervenir ante la realidad multicultural<sup>37</sup>, se hace necesario pensar en capacitar a los docentes frente a grupo con las acciones de la propuesta de la educación intercultural bilingüe, que enfatiza la relación entre culturas. Esta debe ser introducida en todas las escuelas y trabajarse con los diversos grupos sociales y no ser exclusivas de algunas escuelas, con intereses particulares de grupo porque. “La educación intercultural es un enfoque que afecta a la educación en todas sus dimensiones y que puede considerarse como un elemento clave en la capacitación del profesorado.”<sup>38</sup> Sin duda alguna, un profesor capacitado con los valores de educación intercultural bilingüe, será un profesor con alternativas de educación de valores y para valores.

---

35 COORDINACIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE. *La Educación para la Interculturalidad*, México, SEP, 2002, p.19.

36 DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INDÍGENA. *La Educación Intercultural Bilingüe*, SEP, México, 1999, 38.

<sup>37</sup> Intercultural, por la existencia de diversas culturas e intercultural porque es una alternativa de repensar y reorganizar el orden social con una interacción justa entre las culturas partiendo de las experiencias y conocimientos de cada cultura y bilingüe porque el referente es el uso de ambas lenguas de ambas culturas. En el caso de México el español y la lengua de la cultura a la que se presta educación pública.

38 DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE. *Selección de Soluciones, Estrategias*, SEP, México, 1999, P. 23.

Le educación intercultural bilingüe busca mejorar el futuro de los pueblos indígenas, a través de sus valores culturales. Los valores culturales vamos a llamarle así, a todos los conocimientos y prácticas que se tienen y desarrollan en cada cultura, para la existencia de las personas que en ella viven. Ahora, para entender todas las culturas y poder mejorar sus condiciones de vida a través de la educación es necesario convivir con ellas, es decir, interactuar con ellas. Dicho de otra manera, compartir todos los conocimientos que se tengan en ambos lados para hacer una tarea, cualquiera que sea. Para educar con valores, es preciso educarse con valores.

El maestro o maestra que eduque en la interculturalidad necesariamente debe tener una amplia ética profesional para entender las necesidades de las niñas y de los niños indígenas, con sus conocimientos, hábitos, habilidades, aptitudes y destrezas que llevan de su casa a la escuela. Esta acción requiere de un esfuerzo solidario de parte de los maestros y maestras en común con las comunidades indígenas, gobiernos federales y estatales y actores del proceso educativo, para definir los propósitos educativos. Así como, las formas y medios a través de los cuales los alumnos se apropien los nuevos conocimientos de la escuela formal e intervenir en la transformación de la estructura y organización escolar. Para lograr este objetivo, es necesario que la capacitación de los docentes se realice con la propuesta de educación intercultural bilingüe, para adquirir las siguientes características profesionales:

Capaces de crear y construir el currículo y no solo aplicar lo preestablecido; que busquen y seleccionen información y enseñen a sus alumnos a buscarla; que sean capaces de seguir aprendiendo; que cuando cuestionen y critiquen expliquen por qué y sean capaces de plantear alternativas; que dinamicen la vida de la escuela y el desarrollo del comentario y que sean capaces de elaborar y desarrollar cooperativamente un proyecto para su escuela, tal y como algunas experiencias se lo han venido planteando.<sup>39</sup>

El curso taller hacia un proyecto escolar intercultural en la escuela primaria, de la Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe, señala que se deben preparar maestros.

Que comprendan la cultura como elemento definitorio de los grupos humanos que transforman su entorno y sobrevivan en él y construyan su explicación del mundo y el sentido de su vida.

---

39 DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INDÍGENA *Lineamientos Generales para la..., op. cit.*, p. 113.

Reconozcan que los alumnos y las alumnas traen consigo conocimientos, saberes, experiencias y valores, expresiones de su cultura, que deben ser reconocidos y aprovechados en el aula para asumir como punto de partida de aprendizajes posteriores, como para enriquecer a los demás.

Desarrollen la pedagogía para la formación ética.

Reconozcan el racismo encubierto para convertirlo en objeto de reflexión y análisis grupal.

Logren una convivencia respetuosa en el aula.

Trabajen en equipo con decisiones participativas donde se escuche y respete la voz de la minoría y exista la libertad de expresión.<sup>40</sup>

Para que estos propósitos se desarrollen satisfactoriamente, es necesario que las instituciones educativas encargadas de la capacitación de los maestros y maestras de educación primaria bilingüe, realicen las transformaciones necesarias en el currículo con las características de los pueblos indígenas, para responder las necesidades educativas de los niños y las niñas.

En México y en particular en el Estado de Puebla, la mayoría de los pueblos del medio rural por siempre han estado constituidos por culturas indígenas llenas de mitos y deidades que los han protegido durante generaciones y más generaciones, así lo menciona el Sr. Filomeno Torres Portillo de 95 años, hablante nawatl y originario de la comunidad de Zoyacuauhtla, perteneciente al municipio de Tetela de Ocampo, Puebla. Para don Filomeno, la vida solo la da Dios, en la palabra, en lo que produce el campo y en lo que pueden hacer los demás a través del entendimiento que Dios da a cada persona. Estas formas de sentir, de pensar y actuar son destrezas y habilidades propias. Por esa razón: "No hay que engañarse acerca de lo que significan las amargas verdades que se encuentran en la vida miserable de los indios. También hay que saber que no son hombres vencidos y que han demostrado durante años, una extraordinaria capacidad de resistencia que les permite subsistir aún en medio de la mayor inclemencia y guardar en su interior un profundo misticismo de la vida."<sup>41</sup>

La verdadera historia es la que cuentan los ancianos a sus hijos y a sus nietos para que se cuiden y puedan crecer sanos, en medio de la adversidad de los que mandan y de

---

40 COORDINACIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE. *Taller regional, hacia un...* op. cit, p. 30.

41 PÉREZ y Pérez José. *Mexicanidad y Educación*, Secretaría de Educación Pública, México, 1947, p. 74.

los que imponen. La mayoría de los ancianos dicen que ya es así la vida, otros que se puede cambiar la forma de vivir si los maestros enseñaran lo que sirva, para que los niños vivan mejor cuando sean grandes. La respuesta a esos cuestionamientos de las personas grandes de edad, puede encontrarse en la propuesta de educación intercultural bilingüe. Para tal efecto, el maestro debe ser capacitado con la propuesta de educación intercultural bilingüe, para que sea un maestro capaz de escuchar las vivencias de los ancianos ansiosos de que sus hijos o nietos tengan una vida mejor y su mayor esperanza esta puesta en el maestro que enseña en su pueblo. Maestro, esmérate porque es la hora de reflexionar y cambiar la actitud de las acciones educativas. Maestro, sirve a tu pueblo.

### **Posturas**

Investigación acción e investigación participante, en este documento se consideran corrientes teóricas con las cuales deben ser capacitados los docentes frente a grupo por permitir realizar actividades concretas con los actores directos en cada sociedad.

#### **2.5 Investigación acción.**

Investigación acción se considera como una postura teórica mediante la cual deben capacitarse a los docentes frente a grupo, debido a que en los espacios educativos de la escuela se desarrollan diferentes eventos como los juegos entre niños, niñas y maestros; la clase en el aula, el aseo en el salón de clases, entre otros sucesos locales, lo cierto, es que suceden muchas cosas a diario. En cada una de estas actividades se ejecutan infinidad de acciones que el maestro debe considerar para abordar su practica docente, porque la practica docente como conjunto de acciones presentes en una actividad de enseñanza aprendizaje, requiere estar conectada a otros aprendizajes ya preestablecidos. Por lo tanto, es sumamente necesario que el ATP investigue las diferentes formas de aprendizajes y normas de convivencia social, normas de convivencia familiar, leyes, valores culturales de los niños y niñas indígenas. Porque es importante saber que hacen, como lo hacen y por qué lo hacen, entre otros, para que con estas características se capaciten los docentes frente a grupo.

De ahí que el maestro debe recoger los datos de cada evento porque:

El estudio de una situación social es para tratar de mejorar la calidad de la acción en la misma. Su objetivo consiste en proporcionar elementos que sirvan para facilitar el juicio práctico en situaciones concretas y la validez de las teorías e hipótesis que genera, no depende tanto de pruebas científicas de verdad, sino de su utilidad para ayudar a las personas a actuar de modo más inteligente y acertado. En la investigación-acción, las teorías no se validan de forma independiente para aplicarlas luego a la práctica, sino a través de la práctica.<sup>42</sup>

El ATP debe investigar los elementos que arrojan las actividades en la comunidad, en la escuela y plantear problemas prácticos para que el maestro quede capacitado y así la enseñanza responda a las necesidades de los niños y de su comunidad. En el mismo sentido de las necesidades educativas que tiene cada maestro en su salón de clases para enseñar.

En la escuela indígena, la educación necesita una modificación sustantiva a través de una planificación relacionada con las necesidades y la conciencia de las personas involucradas en la educación, pensando en las autoridades educativas y civiles. Los padres de familia y el maestro mismo, que este último, es el elemento más importante del proceso educativo en el trabajo escolar. De ahí que, la acción educativa va a determinar el resultado de la educación y si todas las personas que de alguna u otra forma participan, al margen de sus obligaciones y posibilidades, se verá:

La mejora de la educación mediante su cambio y aprender a partir de las consecuencias de los cambios y la planificación, acción, reflexión que nos permite dar una justificación razonada de nuestra labor educativa ante otra persona porque podemos mostrar de qué modo las pruebas que hemos obtenido y la reflexión crítica que hemos llevado a cabo nos han ayudado a crear una argumentación desarrollada, comprobada y examinada críticamente a favor de lo que hacemos.<sup>43</sup>

Algo muy importante, el ATP debe mirar lo que hace, por qué lo hace y decidir, si lo sigue haciendo o deja de hacerlo es decir, analizar, criticar y reflexionar su trabajo. Por tanto, el maestro debe ser capacitado para ser un investigador en el entorno de las acciones espontáneas de sus alumnos y de la comunidad.

---

42 J. Elliot. *El cambio educativo desde la investigación-acción*. Morata , Madrid, 1996, p. 88.

43 BAUSELA Herreras Esperanza. Becaria de Investigaciones de la Universidad de León, España. *La docencia a través de la investigación-acción*, Revista Iberoamericana de educación, (ISSN: 1681-5653), consultado en pagina electrónica agosto 16 de 2006. [www.rieoei.org/deloslectores/682Bausela.PDF](http://www.rieoei.org/deloslectores/682Bausela.PDF)

## 2.6 Investigación participante

Los alumnos realizan infinidad de acciones en el aula, en el patio, en la calle con sus amigos, en su casa con sus padres y hermanos, entre otros lugares con otras personas, pero no es suficiente observar y registrar sus acciones. Porque la mayoría de niños y niñas indígenas al notar la presencia de personas adultas y además, extrañas, se inhiben y pueden dejar incompletas algunas actividades. Por lo tanto, los registros no se completarían y los datos serían mínimos, pero si el maestro se acerca y se incorpora a la actividad que en ese momento el niño o la niña realiza, es muy seguro que el niño o niña termine con emoción su tarea. De la misma manera, cuando el maestro realice una visita a un domicilio de sus alumnos. En vez de ponerse a platicar con las personas que se encuentran en la casa, debe hacer la actividad que ellos desarrollan en ese momento, porque “la interacción con los actores directos se conversa, se comparten experiencias, se desarrollan vínculos entre el investigador y la comunidad. La técnica de observación participante es una ruptura con los métodos convencionales de la ciencia positivista.<sup>44</sup> El investigador hace todo los esfuerzos para compartir la vida de la gente, para entender su cultura, pero no es uno de ellos.”<sup>45</sup> El docente no debe quedarse dentro del aula tratando de adivinar como viven sus alumnos en sus casas, qué comen, cómo duermen, qué trabajos hacen y cómo lo hacen, ya que es mejor ir y hacer lo que ellos hacen y saber como lo hacen, “porque la enseñanza y el aprendizaje creativos, no contemplativos, supone una actividad de investigación constante. El docente que conciba este proceso en tal perspectiva, debe ser necesariamente un investigador.”<sup>46</sup> Para que el maestro logre tener las habilidades participativas, el ATP debe elaborar estrategias didácticas de capacitación a partir de las características socioculturales y participativas de la comunidad, a la cual se ofrece el servicio educativo.

---

<sup>44</sup> La técnica de la observación participante irrumpe a la ciencia positivista porque la participación dentro de las acciones no cognoscibles permite buscar y encontrar nuevos resultados, sin embargo la ciencia positivista se basa en conocimientos experimentados, inmediatamente después de los conocimientos empíricos.

<sup>45</sup> Ing. Agr. CHIAPPE Marta. Facultad de Agronomía, *Investigación Participante*,

[www.inia.org.uy/online/files/contenidos/link\\_05062006103107.pdf](http://www.inia.org.uy/online/files/contenidos/link_05062006103107.pdf) consultado en página electrónica. 18 de agosto de 2006.

<sup>46</sup> BARRABTARLO Anita y Zedansky. *Investigación Participativa*, Castellanos Editores, Universidad Autónoma de México, México, 1995, p. 150.

## CAPITULO. 3 CONTEXTUALIZACIÓN

### 3.1 Localización geográfica del Estado de Puebla



Este mapa es bajado de Internet de la misma página citada, orografía de Puebla.

Puebla se localiza en la parte centro-este de la República Mexicana. Colinda al norte y este con Veracruz, al sur con Oaxaca, al noroeste con Guerrero y al oeste con Hidalgo, Tlaxcala, México y Morelos. Tiene una superficie de 34 072 km<sup>2</sup>, que representa sólo el 1.7% de la superficie total del país y ocupa el vigésimo primer lugar por su extensión.

El sistema orográfico está determinado principalmente, por la Sierra Madre Oriental y la cordillera Neovolcánica. La primera, con el nombre de Sierra Norte de Puebla, al noroeste se descompone en las serranías de Zacapoaxtla, Huauchinango, Teziutlán, Tetela de Ocampo, Chignahuapan y Zacatlán. La sierra Madre del Golfo, de la que se desprende el Nudo Mixteco, corre de sur a norte paralela a la costa, entre la sierra de

Tehuacán y una faja serrana que se forma entre el Pico de Orizaba y el cofre de Perote, la sierra Negra, en los límites con Veracruz.<sup>47</sup>

### 3.1.1 Ubicación geográfica de las siete regiones económicas del Estado de Puebla y su relación con la educación indígena



Bajado de Internet, Orografía de Puebla.

El Estado de Puebla tiene siete regiones socioeconómicas: el color amarillo, representa la región de Huauchinango; el azul marino, la región de Teziutlán; el naranja, la región de Ciudad Serdán; el azul cielo, San Pedro Cholula; el verde, Puebla; el rojo, Izúcar de Matamoros y el morado, Tehuacán.

En cada una de las regiones económicas existen diferentes actividades que permiten la subsistencia de la mayoría de los habitantes indígenas y no indígenas.

En la región I Huauchinango, se crea ganado para producir carne, café, manzana y durazno, flores y plantas de adorno, principalmente. Además, en varias localidades se elaboran artesanías muy bellas como las pinturas en papel amate y ropas bordadas con chaquira, cerca de San Pablito y Pahuatlán. Otras personas se dedican a recorrer la región en la compra de los productos elaborados dentro del territorio y luego, trasladarlo

---

4747 Orografía de Puebla,.

[http://sftp.conafe.edu.mx/mportal7/modules.php?name=Content\\_local&pa=showpage&pid=1&icveProg=1&config=Pue](http://sftp.conafe.edu.mx/mportal7/modules.php?name=Content_local&pa=showpage&pid=1&icveProg=1&config=Pue)  
consultada en página electrónica septiembre 26 - 2007

a otros estados para su venta. También se cultiva maíz, principal alimento de la dieta diaria.

En la región II Teziutlán, se produce maíz, trigo y cebada. En Cuetzalan se cultiva el café y la manzana; en Teziutlán, la ciruela y el durazno. También hay industrias de alimentos, bebidas, ropa y muebles. Estas industrializaciones son con relación a la producción regional, por ejemplo: la industria del mueble, se dedica a la transformación de las diferentes maderas existentes. El borrego es uno de los principales animales de la ganadería, para la producción de carne.

En la región III Ciudad Serdán, se cultiva papa, maíz, frijol, girasol y cebada. Además de manzana, nuez y nopal tunero. Se crea ganado bovino para carne y leche; también, existen granjas de cerdos y aves. Se elaboran artesanías de barro, carrizo, palma, cantera negra y madera.

En la región IV San Pedro Cholula, se produce cebolla y jitomate, maíz y frijol. En el municipio de Atlixco se cultivan flores, se crean truchas arco iris, bagre y carpa. Además se produce miel de abeja, leche, queso, crema y mantequilla. También se elaboran ladrillos, tabiques y se han establecido varias fábricas donde se hacen telas, papel, sidra, entre otros artículos.

En la región V Puebla, existe la industria automotriz, siderúrgica, metal, mecánica, química y de la construcción, cerámica de talavera. En la agricultura se cultiva maíz, frijol, avena y alfalfa. En la ganadería se crean puercos y bovinos. También, se preparan sabrosos alimentos como los famosos chiles en nogada, el mole poblano, los molotes, chalupas, frutas cubiertas y camotes.

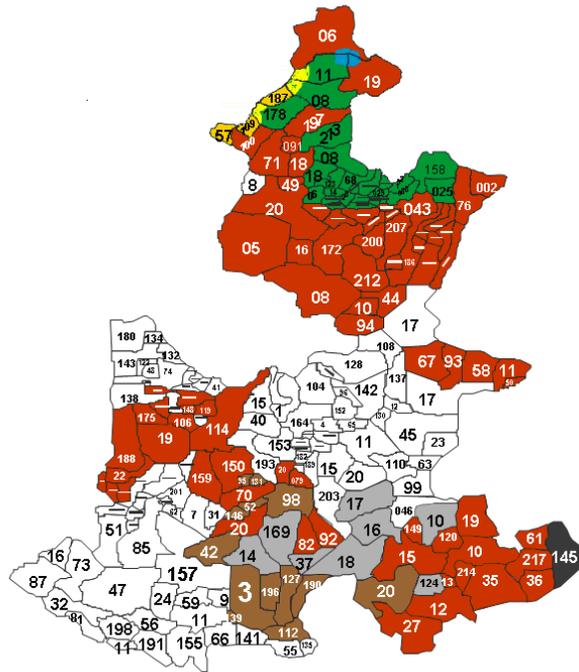
En la región VI Izúcar de Matamoros, se produce azúcar, frijol, sorgo, cacahuate y jitomate y varias frutas como la sandía, mango, papaya, aguacate y ciruela. Cría de ganado vacuno, bovino, porcino, caprino y asnal. En la industria varía, entre lo más relevante se elaboran alimentos, bebidas, textiles cerámica y vidrio.

En la región VII Tehuacan, se produce miel. En la agricultura se cultiva alfalfa, sorgo, café, trigo, caña de azúcar, uva y naranja. También, se produce aves y huevo. En la

industria existen grandes maquiladoras, cartoneras, transformación de alimentos y las refresqueras que embotellan el agua mineral de los manantiales.

Las regiones económicas del Estado de Puebla tienen diferentes formas para desarrollar su economía, a excepción del maíz y el frijol. Estas diferencias económicas, hacen pensar que las formas de vida de los pobladores también son diferentes, por lo que la educación de todos esos pueblos indígenas o no indígenas en particular, deben ser también diferentes. Es decir, que para que el modelo de educación intercultural bilingüe pueda considerarse como una estrategia de enseñanza aprendizaje, se deben considerar todos los elementos culturales de cada cultura y que la didáctica se ocupe en la participación generalizada de las prácticas existentes de los ciudadanos de la comunidad o pueblo, donde se preste el servicio educativo.

### 3.1.2 Ubicación geográfica de los municipios en que se habla alguna lengua indígena



Este mapa fue proporcionado por la Dirección de Educación Indígena (DEI) dependiente de la SEP. Puebla.

En el Estado de Puebla existen 127 municipios en donde se habla alguna lengua indígena: 77 hablan nawatl, 25 hablan totonaco, 13 hablan mixteco, 8 hablan popoloca, 3 otomí y 1 mazateco. Existen hablantes del otomí en seis municipios, tepehuas en localidades de tres municipios como se señala en el mapa.

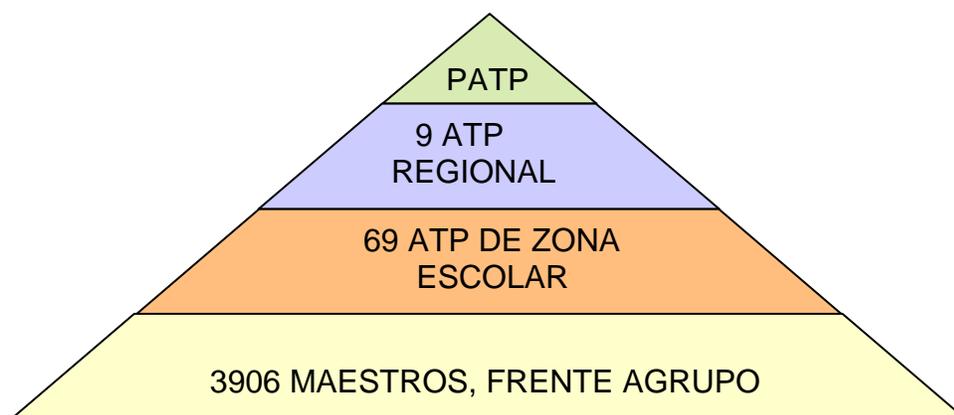
“Las lenguas se señalan en colores: el nawatl de color rojo; el totonaco, verde; el mixteco, café; el otomí, amarillo; el mazateco, negro; el popoloca, gris.”<sup>48</sup> Se estima que la población indígena en el Estado asciende a 820,039 entre todos los indígenas hablantes de las diferentes lenguas.

### **3.2 Estructura administrativa del PATP**

El PATP en el Estado de Puebla se compone de 78 ATP. Uno de ellos es coordinador estatal de coordinadores regionales y se encuentra en la Dirección de Educación Indígena, otros nueve son coordinadores de ATP de zona, en las nueve regiones. Cada uno de ellos, se localiza en una jefatura de supervisión y los restantes están distribuidos en las cabeceras de zona, para atender directamente los problemas pedagógicos de zona. Cada fin de mes, se reúnen los nueve coordinadores del PATP que representan a cada una de las nueve regiones educativas en educación indígena. Principalmente, analizan el comportamiento del maestro y se tratan asuntos pedagógicos, se presentan las actividades realizadas por cada coordinador correspondiente a un mes. Además, se discuten las actitudes y logros alcanzados de los aprendizajes en el aula, estrategias didácticas usadas para las asesorías técnico pedagógicas dirigidas a los maestros frente a grupo, con el propósito de mejorar la calidad educativa y de esa forma, elevar la calidad de vida de los pueblos indígenas a los que se les ofrece el servicio educativo. La presente gráfica muestra la estructura del PATP en el Estado de Puebla.

---

<sup>48</sup> Esta información fue proporcionada por la SEP. Dirección de Educación Indígena en el Estado de Puebla el día 07 de septiembre del 2007.



La gráfica es de elaboración propia.<sup>49</sup>

El maestro Francisco Hernández Manzano es coordinador estatal de asesores técnicos pedagógicos y la maestra Reina Rosa López Guzmán, jefa de departamento de apoyo técnico pedagógico y lingüístico en la Dirección de Educación Indígena, Puebla. El prof. Francisco es pasante en maestría con el perfil de formación docente. La profa. Rosa López es candidata a maestra en calidad de la educación.

### 3.2.1 Caracterización de la población

En la escuela indígena del Estado de Puebla trabajan entre 3906 y 4096 maestros y maestras en los niveles educativos de inicial, preescolar y primaria, distribuidos en 9 jefaturas de zonas de supervisión y 99 zonas escolares. Los maestros son capacitados por 69 ATP de zonas escolares.

En el siguiente cuadro se muestra de manera detallada la distribución de maestros, administrativos y docentes frente a grupo.

50

<sup>49</sup> Los datos fueron tomados de la plantilla del PATP de la DEI, SEP, Puebla.

<sup>50</sup> Los dos cuadros siguientes corresponden a la presente consulta. SEP. Carpeta de Información Básica de Educación Indígena Puebla, 20, Estadística Básica, pagina electrónica, consultado septiembre 23-2006. <http://www.sep.gob.mx/wbz./sep./sep-pue>.

Clave de identificación

<b>1- Nivel educativo</b>	<b>3- Zonas de supervisión</b>	<b>5- Alumnos</b>	<b>7- Director sin grupo</b>
<b>2- Jefes de zona</b>	<b>4- Escuelas</b>	<b>6- Maestros</b>	<b>8- Relación alumno maestro</b>
<b>9- Relación alumno escuela</b>			

Elaboración propia

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
<b>Inicial</b>	9	99	59	1536	60	0	26	26
<b>Preescolar</b>	9	99	911	39756	1445	32	28	44
<b>Primaria</b>	9	99	731	70796	2401	158	29	97
<b>Total</b>	9	99	1701	112088	3906	190	29	66

Elaboración propia

En el siguiente cuadro, se muestran los diferentes niveles académicos que tiene cada maestro.

Nivel académico de los docentes	Inicial	Preescolar	Primaria	Total	Porcentaje
básico	0	25	37	62	1.5
media superior incompleto	5	59	49	113	2.8
media superior terminado	5	129	107	241	5.8
normal básica incompleta	0	17	60	77	1.9
normal básica terminada	0	124	448	572	14.0
normal superior incompleto	0	21	45	66	1.6
normal superior terminada	0	60	187	247	6.0
superior incompleta	27	431	624	1082	26.4
superior terminada	23	587	921	1531	37.3
postgrado o especialización	0	24	81	105	2.6
<b>total</b>	<b>60</b>	<b>1477</b>	<b>2559</b>	<b>4096</b>	<b>100.0</b>

Elaboración propia

Los ATP tienen una enorme tarea para capacitar, porque de los 4096 docentes solo 1536 tienen educación superior y alguna especialización, pero no aportan su perfil educativo.

### **3.2.2 Caracterización del campo laboral**

El coordinador del PATP se encuentra laborando en la Dirección de Educación Indígena de la SEP y de acuerdo a su plan de trabajo, visita las regiones para corroborar el funcionamiento del programa. Por lo general, los 9 coordinadores regionales se encuentran en las jefaturas de supervisión y cada mes se reúnen en la SEP Puebla, para discutir trabajos técnico pedagógicos y aplicar los cursos a los ATP de las zonas escolares.

Las zonas escolares se encuentran dispersas en todo el Estado, principalmente en las zonas serranas, en las comunidades indígenas. De las supervisiones escolares a las escuelas, el ATP tiene que viajar en camión y por lo sinuoso de los caminos de terrecerías las horas se hacen largas. Además, de donde llega el camión, algunos ATP y maestros tienen que caminar entre tres y cuatro horas por veredas angostas, lodosas, resbalosas, pendientes y acantilados para llegar a la escuela. Cuentan algunos ATP que hay que caminar con lluvias, vientos, otras veces con mucho calor. Por todas las adversidades que los ATP tienen que pasar en el camino de la supervisión a la escuela, muchos de ellos mejor optan por reunir a los maestros en lugares con más comunicación terrestre en vez de visitarlos y observar, participar y platicar de los problemas del proceso enseñanza-aprendizaje en el aula frente a los niños y solamente se limitan a entregarles a los maestros estrategias didácticas que el coordinador regional les da o recomienda.

Este tipo de características laborales de los ATP para capacitar a los docentes frente a grupo, ocasiona que las capacitaciones no sean adecuadas y que la propuesta de educación intercultural bilingüe, no tenga los recursos necesarios para que se desarrolle como se debiera.

### **3.2.3 Caracterización de la investigación**

Antes de salir al campo para desarrollar la investigación necesaria, se solicitó una carta de presentación legalmente autorizada por la Universidad Pedagógica Nacional, Unidad Ajusco, 092, D. F., como identificación oficial para desarrollar la investigación requerida para el presente proyecto de investigación de tesis. Posteriormente, se visitó la Dirección de Educación Indígena del Estado de Puebla, bajo la dirección del Prof. Jesús Alfonso Hernández Villalba para solicitarle permiso y apoyo, para poder visitar al total de los 78 ATP que se encuentran distribuidos en las nueve jefaturas de zonas de supervisión y supervisiones escolares. Una vez que se distribuyeron los instrumentos de investigación, se siguió asistiendo a las reuniones estatales para verificar la distribución del cuestionario y en el mes de diciembre, los coordinadores dijeron que ya habían distribuido el documento. El coordinador regional de Teziutlán entregó su paquete de 7 cuestionarios. En el mes de enero, el coordinador de la región Puebla entregó dos cuestionarios. En el mes de marzo, el coordinador de la región Tetela entregó un paquete de 9 cuestionarios, que el coordinador de ATP estatal, por un trasapeleo los extravió los entregó hasta el mes de junio del 2007 y un maestro ATP de Tehuacan, entregó su cuestionario en los primeros días del mes de septiembre. Por que a los ATP ya se les había dado más de un año para contestar el cuestionario, se optó por realizar el informe con los 20 cuestionarios contestados.

Cabe señalar, que desde que se entregó a los ATP el instrumento de investigación siempre se tuvo comunicación con los coordinadores regionales, de diciembre de 2006 a septiembre de 2007. Sin embargo, siempre tuvieron la misma excusa, los maestros no han entregado nada. Estas actitudes de los ATP demuestran que no tienen mucho interés en la capacitación de los docentes frente grupo, algunos de ellos con valor me dijeron, tus preguntas están difíciles de contestar y es que no se mucho de interculturalidad y comentaron que se omitiera su nombre e indicaron que sólo reciben estrategias para entregarles a los maestros y decirles como trabajarlo. Estas fueron las respuestas de algunos maestros que no contestaron el cuestionario a la hora de preguntarles, cuánto tiempo más requerían para entregar el instrumento de investigación.

La técnica de investigación que se usó fue el censo, porque se aplicó a toda la población seleccionada. El instrumento de investigación fue el cuestionario que fue de 20 reactivos, 15 preguntas cerradas y 5 abiertas. Las cerradas tuvieron una sola opción para contestar, las abiertas dieron plena libertad para hacerlo.

El cuestionario fue impersonal porque no llevó el nombre ni otra identificación de la persona que lo respondió, ya que no interesó esos datos y porque esta técnica dio mayor libertad a todos los ATP para responder a los cuestionamientos con la finalidad de que: “cada una de las preguntas que se incluyeron estuvieron dirigidas a conocer aspectos de las variables objeto de análisis. La exploración de las mismas aún se pudo hacer con una o varias preguntas.”<sup>51</sup>

### **3.2.4 Formación académica de los comisionados en la Dirección de Educación Indígena, en apoyo a los Asesores Técnico Pedagógicos (ATP)**

En la Dirección de Educación Indígena del Estado de Puebla, hay personas responsables de los procesos de la capacitación técnicos pedagógicos y su ejecución. Es por eso, que resulta necesario conocer la formación académica de los comisionados, mediante las cuales la dirección de educación indígena se soporta para promover y desarrollar las diferentes capacitaciones de los docentes, según el nivel educativo y los momentos de cada nivel.

Las comisiones son las siguientes:

- 1.- Área de asesorías técnico pedagógica y lingüístico
- 2.- Coordinación de innovación académica
- 3.- Responsables de escuelas de calidad.

De estas comisiones, depende la orientación que se pueda dar a los coordinadores regionales, encargados de orientar la capacitación profesional de los maestros frente a grupo, para que mejoren su desempeño pedagógico. Estoy convencido de que la lucha es para mejorar la calidad de la educación indígena y que se está trabajando con

---

51 ROJAS Soriano Raúl. *Guía para Realizar Investigaciones Sociales*, , P Y V, 40ª. edición, México 2005, p. 222.

buenas intenciones. Sin embargo, para mejorar la calidad la educación indígena se necesita una capacitación que reúna las características culturales de las demandas educativas de los pueblos indígenas. Para ello, la propuesta de educación intercultural bilingüe propone buscar perfiles adecuados, para las personas que desarrollan las diferentes comisiones de ATP que por el momento, en el cuadro tres se señalan las comisiones y la formación de cada persona que trabaja en determinada área dentro de la DEI.

Personas que se encargan de las funciones del PATP en el Estado de Puebla.

N0	NOMBRE DEL EMPLEADO	NIVEL DE ESTUDIOS	PUESTO
01	Hernández Manzano Francisco	Pasante de maestría en formación docente	Responsable del programa asesores técnicos pedagógicos (PATP)
02	López Guzmán Reina Rosa	Candidata a maestra en calidad de la educación	Jefa del departamento de apoyo técnico pedagógico y lingüístico.
03	Téllez Arellano Noemí Dioselinda	Secretaría corresponsal	Apoyo administrativo del departamento técnico pedagógico y lingüístico
04	Hernández Bautista Ángeles	Pasante UPN.	Responsable de la unidad de desarrollo lingüístico.
05	Delgado Carrera Reina	Estudiante UPN.	Apoyo administrativo del área de desarrollo lingüístico.
06	Ortiz Amaro Marta	Licenciada en psicología	Responsable de escuelas de calidad de educación indígena.
07	Pérez Rivera José Francisco	Licenciado de normal superior	Coordinador de seguimiento y evaluación.
08	González Tobilla María Estela	Secretariado y bachillerato pedagógico	Apoyo administrativo en el departamento técnico pedagógico y lingüístico.
10	Cruz Vargas Patricia	Licenciado en diseño	Apoyo en la unidad de

	gráfico	desarrollo lingüístico.
--	---------	-------------------------

SEP. Dirección de Educación Indígena. *Plantilla de personal*. Solicitado 09/30/07. Puebla. México

### **3.2.5 Reglas de Operación e indicadores de gestión y evaluación del Programa Asesor Técnico Pedagógico (PATP)**

Se integra el manual de procedimientos del PATP a este documento, con la finalidad de: primero, para responder cuestionamientos en las diferentes formas de la capacitación docente que se han hecho con anterioridad en esta tesis. Dos, porque en el trabajo de campo, como información, los maestros frente a grupo manifestaron no conocer las reglas de operación de los ATP. De tal forma, que cuando reciben una asesoría no saben si el ATP esta haciendo bien su tarea, de acuerdo al PATP o no.

En este apartado, se citan las reglas de operación e indicadores de gestión y evaluación del programa asesor técnico pedagógico, porque es este programa el que da seguimiento a la capacitación del maestro frente a grupo. Además, se puede con ello detectar el perfil del profesor y luego, actuar de acuerdo a lo que determinado docente requiere para que su práctica en el aula se desempeñe con eficiencia y calidad. Además, porque este programa se encarga de preparar cursos y talleres para la capacitación y actualización de los maestros para que mejoren y fortalezcan los procesos educativos. (Ver anexo 1).<sup>52</sup>

### **3.3 Metodología de la investigación**

Este trabajo se realizó mediante cuatro preguntas rectoras

¿Cuáles son las características pedagógicas con las que están capacitando los ATP a los docentes frente a grupo?

¿Qué estrategias didácticas están usando los ATP para capacitar a los docentes frente a grupo?

---

<sup>52</sup> Es importante que el docente frente a grupo en educación indígena, conozca las reglas de operación e indicadores de gestión y evaluación del programa, Asesor Técnico Pedagógico para que sepa si lo asesoran de acuerdo al PATP.

¿Qué nivel académico tienen los ATP además, de la capacitación sobre educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas?

¿Cómo se diseñan las estrategias didácticas, alternativas pedagógicas para la capacitación continua de los maestros frente a grupo con la educación intercultural bilingüe, para hacer significativo el uso de la perspectiva de los materiales didácticos que aplican los maestros en las aulas de los diferentes contextos educativos de los niños y de las niñas indígenas en el Estado de Puebla?

El trabajo de campo se realizó de lunes a viernes, trasladándose a las jefaturas de supervisión localizadas en las ciudades de Tehuacan, Matamoros, Puebla, Teziutlán, Huauchinango, Guadalupe Victoria, Zacapoaxtla, Libres y Tetela de Ocampo. Estas visitas se hicieron en los meses de octubre, noviembre y diciembre del 2006. Las jefaturas que no se pudieron visitar o no se pudo localizar el jefe de zona ni el coordinador de ATP, se acudió a las reuniones de ATP regionales en la ciudad de Puebla, para entregar los instrumentos de investigación directamente a los coordinadores de ATP regional y así, ellos hicieran llegar la información a los ATP de zona. Además, se informó por escrito a todos los jefes de zona de la investigación que se realizó, para su conocimiento y colaboración.

Lo primero que se hizo fue comunicar a la autoridad educativa del Estado de Puebla, Prof. Jesús Alfonso Hernández Villalba, director de educación indígena y al Prof. Francisco Hernández Manzano, responsable del programa Asesor Técnico Pedagógico. Sin embargo, para ese entonces la tarea del programa de asesorías técnico pedagógicas (PATP) se encontraba bajo la comisión del Prof. Jaime Hernández Vaca.

En una de las reuniones de ATP en la capital del Estado, se explicó el propósito de la investigación. Previamente, se obtuvo el permiso y el apoyo del director de educación indígena para recoger los datos que debían dar los ATP de educación indígena de todo el Estado de Puebla.

Para poder desarrollar las actividades relacionadas con la encuesta y de algunas entrevistas para recabar información extra, fue necesario enfatizar que se prestó especial atención a la capacitación docente que realizan los ATP, de zonas de

supervisión; sin menoscabo de la capacitación de los ATP, por ser los sujetos clave de la capacidad que pudiera tener cada docente para resolver los problemas educativos. Fue fundamental que algunas autoridades educativas apoyaran y permitieran que los maestros ATP dieran el tiempo necesario para responder a la encuesta, así como el acceso a los salones de reuniones, asesorías en cursos-talleres para la aplicación de los instrumentos de investigación, para que en la medida de lo posible el trabajo fuera más pertinente.

### **3.3.1 La encuesta**

La encuesta fue realizada para recabar datos de formación, capacitación de los ATP del Estado de Puebla, además de las distintas formas de capacitar a los docentes frente a grupo, para el análisis cuantitativo y cualitativo de los problemas existentes y describir una correlación para dar respuesta a las preguntas de investigación y para este fin, se diseñó un cuestionario.

#### **3.3.1.1 Diseño del cuestionario**

“El cuestionario se estructuró con 20 preguntas, 15 cerradas y 5 abiertas.<sup>53</sup> Se entregó a los ATP regionales que se encuentran en las cedes de las jefaturas de supervisión, para que se distribuyera a todos los 69 ATP de zonas escolares, quienes informarían de los datos requeridos para esta tesis.

#### **3.3.1.2 Análisis de la información**

En el Estado de Puebla existen 69 Asesores Técnicos Pedagógicos (ATP), en el nivel de supervisión escolar; a todos se les entregó el instrumento de investigación del proyecto *Estrategias Didácticas de Educación Intercultural Bilingüe para la Capacitación Docente en el Estado de Puebla*. El cuestionario fue distribuido en el mes de octubre y noviembre del año 2006 y de noviembre del mismo año al mes de septiembre de 2008, 20 ATP de los 69 que existen, entregaron su cuestionario resuelto. De los ATP restantes, algunos, se replegaron en la carga excesiva de trabajo administrativo. De los otros, no se sabe, es posible que no les interesa la capacitación de los maestros frente

---

<sup>53</sup> Ver anexo 2 , cuestionario

a grupo y no les interesa participar en la capacitación que debieran tener los docentes o el perfil que tienen, no les es suficiente para poder entender y comprender la necesidad de buscar otras formas de capacitar al maestro, con la propuesta de la educación intercultural bilingüe.

Al analizar los datos profesionales y personales de los 20 Asesores Técnico Pedagógicos, 16 hombres y 4 mujeres. Se encontró que hay 7 hombres titulados y 9 pasantes. Las 4 mujeres, todas están tituladas. Se encontró el siguiente indicador, las mujeres tienen mayor preocupación por mejorar su capacidad profesional.

Las mujeres se han formado con el perfil LEPMI. Los hombres, 3 de ellos tienen postgrado sin indicar la línea de investigación. Todos y todas hablan una lengua indígena en un promedio del 83%, la mayoría y para ser exacto, 18 de ellos pertenecen a una comunidad indígena. Todos tienen hijos.

No obstante, ninguno tiene referentes teóricos necesarios para la capacitación docente según lo que informan, el promedio de experiencia como docente es de entre 11 y 15 años. Esto induce que la experiencia existe y hay referentes empíricos obtenidos en el campo de acción, la practica docente frente a grupo. Sin embargo, no es suficiente para capacitar a los docentes frente a grupo porque así como los referentes empíricos son indispensables para construir nuevos conocimientos, los referentes teóricos relacionados con la capacitación docente, son básicos para cumplir con la tarea. Si los maestros y maestras frente a grupo no desempeñan su trabajo docente con las características que necesita la educación indígena, quiere decir que existe una crisis en la capacitación docente y no funciona como se debiera. Luego entonces, se necesita estimular la capacitación de los formadores de maestros ATP con capacitaciones, para comprender las necesidades pedagógicas existentes con las que se debe realizar la capacitación del docente y considerar seriamente los referentes empíricos y teóricos relacionados con la necesidad de la capacitación docente, para mejorar la calidad profesional del docente en el aula.

En seguida, se detallan las características de la información obtenida en el trabajo de campo mediante tablas y graficas, en el que se muestra la capacitación que cada uno de los ATP describe en la encuesta y es con la finalidad de presentar un resumen en gráficas, que en forma general explican los resultados con los cuales se realiza una

interpretación y de ello, hacer recomendaciones estratégicas para capacitar a los docentes.

Para el análisis se agruparon 20 respuestas, respuestas que proporcionaron los informantes.

Concentrado de datos personales, recabados mediante el cuestionario de investigación  
Clave de identificación.

<b>NC</b>	Número de Cuestionario	<b>OC</b>	octubre 2006
<b>FE</b>	fecha de entrega	<b>NO</b>	noviembre 2006
<b>FLL</b>	fecha de llenado	<b>D</b>	diciembre 2006
<b>FR</b>	fecha de recibido	<b>E</b>	enero 2007
<b>SX</b>	sexo	<b>F</b>	febrero 2007
<b>P</b>	perfil	<b>MZ</b>	marzo 2007
<b>P/T</b>	pasante o titulado	<b>AB</b>	abril 2007
<b>LI</b>	lengua indígena	<b>MA</b>	mayo 2007
<b>%</b>	porcentaje	<b>JU</b>	junio 2007
<b>CI</b>	comunidad indígena	<b>JO</b>	julio 2007
<b>AS</b>	años de servicio	<b>AG</b>	agosto 2007
<b>SFG</b>	años de servicio frente a grupo	<b>LE</b>	licenciado
<b>ZE</b>	zona escolar	<b>LEI</b>	licenciado en educación indígena
<b>PO</b>	población	<b>MT</b>	maestría titulado
<b>R</b>	región	<b>MP</b>	maestría pasante
<b>SA</b>	servicio ATP	<b>OT</b>	otros
<b>ADI</b>	años de ATP	<b>S</b>	soltero
<b>EC</b>	estado civil	<b>C</b>	casado
<b>H</b>	hijos	<b>N</b>	nawatl
<b>-</b>	no contestó	<b>TE</b>	población
<b>M</b>	masculino	<b>TO</b>	totonakú
<b>F</b>	femenino	<b>VI</b>	viudo (a)

Este cuadro fue elaborado para concentrar datos personales.

**Concentrado estadístico de datos profesionales.**

	<b>R</b>	<b>E</b>	<b>G</b>	<b>I</b>	<b>O</b>	<b>N</b>		<b>T</b>	<b>E</b>	<b>Z</b>	<b>I</b>	<b>U</b>	<b>T</b>	<b>L</b>	<b>A</b>	<b>N</b>	
<b>NC</b>	<b>FE</b>	<b>FL</b>	<b>FR</b>	<b>SX</b>	<b>P</b>	<b>P/T</b>	<b>LI</b>	<b>%</b>	<b>CI</b>	<b>AS</b>	<b>SFG</b>	<b>ZE</b>	<b>R</b>	<b>SA</b>	<b>ADI</b>	<b>E</b>	<b>H</b>
01	OC	OC	DI	F	LE- OT	P-T	N	95	SI	31	28	601	07	3	-	C	2
02	OC	NO	DI	M	LE	P	N	80	SI	15	9	611	07	6	-	C	4
03	OC	NO	DI	M	LE- OT	T	N	85	SI	15	13	601	07	3	-	C	1
04	OC	NO	DI	M	LE	T	N	90	SI	12	10	613	07	2	-	C	1
05	OC	NO	DI	M	LE	P	N	85	SI	22	18	610	07	4	-	C	4
06	OC	NO	DI	M	OT	T	N	85	SI	26	6	605	07	8	-	C	-
07	OC		DI	M	LE	8º SEM	N	90	-	10	9	609	07	1	-	C	2
08	OC	NO	DI	M	LE	P	N	80	SI	13	8	612	07	3	-	C	2
		<b>R</b>	<b>E</b>	<b>G</b>	<b>I</b>	<b>Ó</b>	<b>N</b>			<b>P</b>	<b>U</b>	<b>E</b>	<b>B</b>	<b>L</b>	<b>A</b>		
09	OC	NO	E	M	MP	P	N	80	-	-	-	-	-	-	-	C	2
10	OC	-	E	M	LE	P	N	100	SI	22	20	114	PUE	2	-	C	2
		<b>R</b>	<b>E</b>	<b>G</b>	<b>I</b>	<b>Ó</b>	<b>N</b>			<b>T</b>	<b>E</b>	<b>T</b>	<b>E</b>	<b>L</b>	<b>A</b>		
11	OC	DI	MAR	F	LE	T	N	80	SI	6	3	511	06	3	-	-	-
12	OC	DI	MAR	M	LE	P	TO	100	SI	16	15	504	06	1	-	C	3
13	OC	DI	MAR	M	OT	T	TO	80	SI	18	16	509	06	2	-	C	-
14	OC	E	MAR	M	LE	P	TO	70	SI	12	11	508	06	1	-	C	1

15	OC	DI	MAR	M	M	T	N	80	SI	23	15	502	06	4	2	C	2
16	OC	-	MAR	F	LE	T	TO	75	SI	26	20	510	06	2	-	VI	6
17	OC	E	MAR	M	M	P	N	-	SI	23	20	503	06	3	-	C	3
18	OC	DI	MAR	M	OT	T	N	60	SI	14	13	501	06	1	-	C	1
19	OC	E	MAR	F	OT- M	T-P	N	80	SI	17	15	507	06	2	-	C	2
20	OC	MA	OC	M	LE	T	N	80	SI	19	17	415	05	2	-	C	-

Ver anexo 2. Cuestionarios de investigación. Elaboración propia.

Clave de identificación profesional.

<b>SX</b> sexo	<b>M</b> maestría	<b>N</b> nawatl	<b>C</b> casado
<b>PE</b> perfil	<b>PA</b> pasante	<b>T</b> totonaco	<b>V</b> viudo (a).
<b>OT</b> otros	<b>T</b> titulado	<b>CI</b> comunidad indígena	<b>%</b> porcentaje

Elaboración propia.

Datos de formación profesional.

CLAVE	SX	PE	OT	M	PA	T	N	T	%	CI	C	V
HOMBRES	16	10	3	3	9	7	13	3	84	14	16	
MUJERES	4	3	1			4	3	1	82	4	2	2
TOTAL	20	13	4	3	9	11	16	4	83	18	18	2

Elaboración propia.

**Tabla 1**

HOMBRES Y MUJERES		
CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Hombres	16	80
Mujeres	4	20
Total	20	100

Elaboración propia.

Cuadro para señalar las dos categorías de ATP

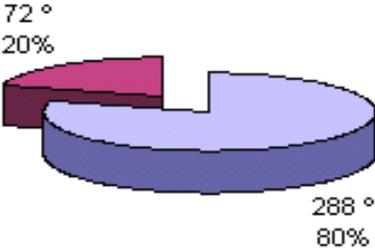
El 80% del total de los asesores técnico pedagógicos (ATP) son hombres. El 20%, mujeres.

“La mayoría de ATP son hombres porque físicamente son más resistentes y pueden soportar por más tiempo las largas caminatas que se deben hacer para llegar a las escuelas que se encuentran en comunidades muy alejadas”<sup>54</sup>. “Es la opinión de algunos supervisores que se entrevistaron con el siguiente cuestionamiento:

<sup>54</sup> Dato adquirido en información directa de algunos supervisores.

Las caminatas se hacen en brechas vehiculares. Además de soportar las inclemencias del tiempo, fuertes lluvias y calores, entre otros. La actividad es de mucha rudeza por lo disperso que se encuentran las comunidades, principalmente en la sierra negra y el norte del Estado de Puebla.

**GRÁFICA 1**



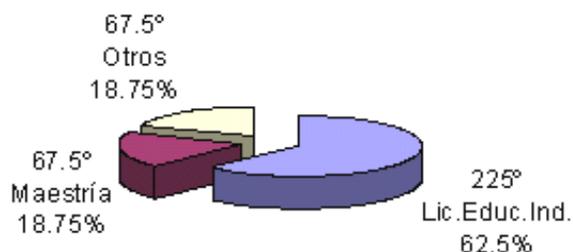
Elaboración propia.

**Tabla 2**

HOMBRES		
CATEGORÍA	CANTIDAD	%
Lic. en Educación Indígena	10	62.5
Maestría	3	18.75
Otros	3	18.75
Total	16	100

Elaboración propia.

El 62.5% de los encuestados arrojan un perfil de licenciados en educación indígena. El 18.75% son maestros, pero no se sabe en que línea de investigación porque no dieron información alguna al respecto. El 18.75% están formados con otros perfiles, que solo dijeron ser licenciados, pero omitieron especificar el tipo de licenciatura u otros niveles académicos. La mayoría de los profesores que contestaron sobre su perfil, son licenciados en educación indígena, los demás no especificaron su nivel académico<sup>55</sup>.

**GRÁFICA 2**

Elaboración propia.

<sup>55</sup> Los maestros que ocultaron su preparación profesional tendrán sus razones para temer que se les cuestione.

**Tabla 3**

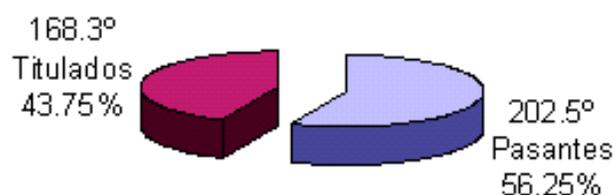
HOMBRES		
CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Pasantes	9	56.25
Titulados	7	43.75
Total	16	100.00

Elaboración propia.

El 56.25% de ATP son pasantes en licenciatura y maestría. El 43.75% son titulados en licenciatura y maestría.

A falta de un perfil adecuado de los ATP, la mayoría de ellos se suma en no estar titulados<sup>56</sup>. Esta causa aumenta el desconocimiento para una capacitación pertinente y precisa a maestros frente a grupo y disminuye el uso adecuado de las características que la propuesta de educación intercultural bilingüe propone para capacitar a los docentes. Por lo tanto, dificulta incorporar los elementos culturales en el diseño de planeaciones en el aula indígena, haciéndose más difícil el ordenamiento metodológico.

**GRÁFICA 3**



Elaboración propia.

<sup>56</sup> Un trabajo de titulación, puede enfrentar a los ATP a una experiencia de investigación, que les podría proporcionar cierta formación investigativa como para poder enfrentar la tarea de ser ATP.

**Tabla 4**

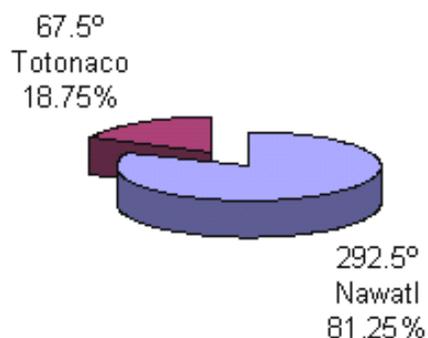
HOMBRES		
CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Nawatl	13	81.25
Totonaco	3	18.75
Total	16	100.00

Elaboración propia.

El 81.25% de ATP hablan la lengua nawatl. El 18.75% hablan totonaco. La lengua indígena no es un problema para los hombres ATP porque todos la hablan, al menos así lo demuestran los resultados.

Esta característica se cree superada porque si el ATP habla lengua indígena, se considera que tiene la habilidad, aptitud y destreza para responder a las necesidades de la capacitación docente en educación indígena.

**GRÁFICA 4**



Elaboración propia.

**Tabla 5**

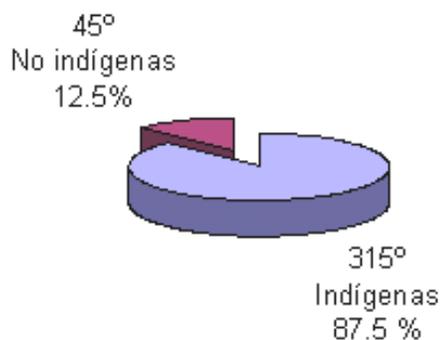
HOMBRES		
CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Indígenas	14	87.5
No indígenas	2	12.5
Total	16	100.00

Elaboración propia.

El 87.5% pertenecen a una comunidad indígena y el 12.5% no son indígenas, porque estos no respondieron a ese cuestionamiento.

Necesariamente todos los ATP deben pertenecer a una comunidad indígena, porque no es suficiente con hablar una lengua indígena para poder capacitar a un docente frente a grupo.

**GRÁFICA 5**



Elaboración propia.

**Tabla 6**

HOMBRES		
CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Casados	16	100
Total	16	100

Elaboración propia.

El 100% de los ATP encuestados están casados.

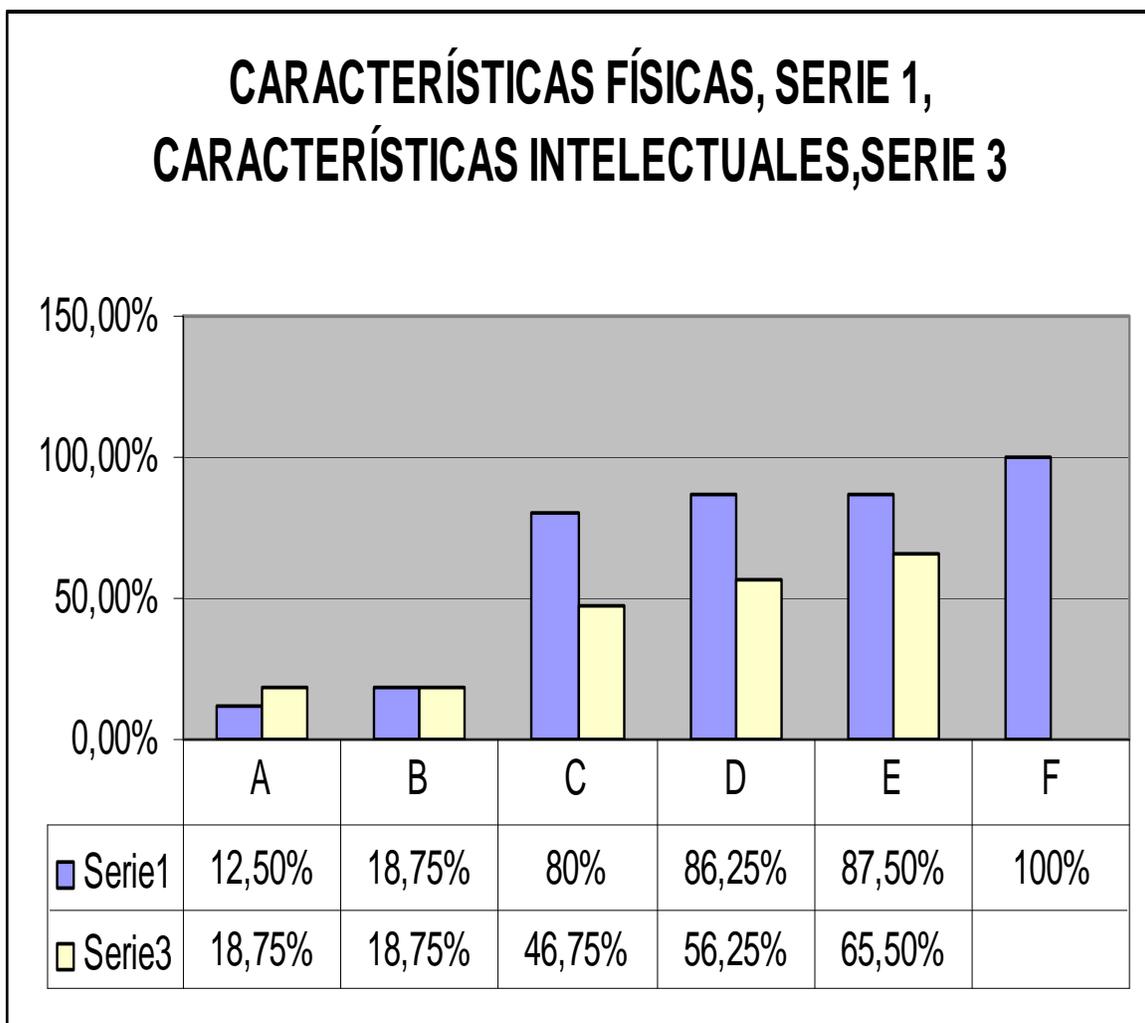
En la siguiente gráfica de barras se resumen las categorías profesionales de los hombres maestros ATP, que dignamente participaron en este trabajo mediante las respuestas que describieron en el cuestionario, que con ética profesional respondieron. Los resultados son los mismos que ya se presentaron en las tablas y gráficas circulares que anteceden a la presente grafica, con la finalidad de presentar lo más claro posible, los resultados. Para la toma de decisiones de quien lea este trabajo.

**GRÁFICA 6**



Elaboración propia.

Características físicas serie 1			Características intelectuales serie 3		
A	No indígena	12.5%	A	Maestría	18.75%
B	Totonaco	18.75%	B	Otro	18.75%
C	Hombres	80%	C	Titulado	46.75%
D	Nawatl	86.25%	D	Pasante	56.25%
E	Indígena	87.5%	E	Lic. En educación prim. Indígena	65.5%
F	Casados	100%			



Grafica de elaboración propia.

De la gráfica de barras se derivan las siguientes conclusiones:

El sexo masculino es un referente importante para ser ATP, esto es, debido a lo disperso de las comunidades, lo sinuoso de los caminos incluyendo las grandes distancias de caminatas a pie y de las variadas inclemencias del tiempo, y porque los ATP su labor es visitar a las escuelas. Sin embargo, este principio básico que los supervisores de las zonas escolares toman para seleccionar ATP de sexo masculino, no ha reflejado resultados favorables porque muchos padres de familia comentan que sus hijos están en sexto grado y “no saben leer, hacer cuentas y ni otras cosas”<sup>57</sup>.

La mayoría de ATP tiene el perfil que se requiere para trabajar como maestros frente a grupo, pero ninguno tiene la capacitación teórica comprobable según sus perfiles y niveles académicos que reporta cada uno, para capacitar a docentes frente a grupo<sup>58</sup>. Estas características indican el rezago de habilidades, aptitudes, destrezas y una actitud de capacidades por parte de los ATP para que los docentes tengan la capacidad para diseñar las estrategias didácticas adecuadas y pertinentes para la enseñanza-aprendizaje, en un grupo de niños y niñas de un contexto indígena. Además, que a falta de titulación de la mayoría de los ATP se agudiza el problema de capacitación docente. Aún cuando la mayoría habla nawatl y pertenece a una comunidad indígena.

Las largas caminatas, los caminos sinuosos difíciles de transitar y climas extremosos; queda superado designando a personal de sexo masculino, sin embargo ninguno de estos ATP están capacitados para capacitar a docentes frente a grupo, porque la licenciatura con la que están capacitados es la Licenciatura para Educación Primaria Indígena (LPEPMI PLAN 90). Además de que la mayoría son pasantes de dicha licenciatura, hablan lengua nawatl y pertenecen a una comunidad indígena. Pero el problema no se puede resolver solo con la parte física del ATP quedando en un plano muy elemental, ya que se necesita además, recursos intelectuales definidos y diferenciados con relación a los diversos contextos educativos en donde el docente presta sus servicios. La crítica se finca en las decisiones que toman los supervisores de las zonas escolares para proponer a los docentes que deberán cumplir con el trabajo de la capacitación docente. Para dar

---

<sup>57</sup>Versión propia de varios padres de familia

<sup>58</sup> Los ATP deberán tener una formación que forme en la investigación acción y participante para que conocieran la realidad de las problemáticas de los diferentes contextos socioculturales de las comunidades indígenas en donde los docentes frente a grupo, que capacitan prestan sus servicios educativos.

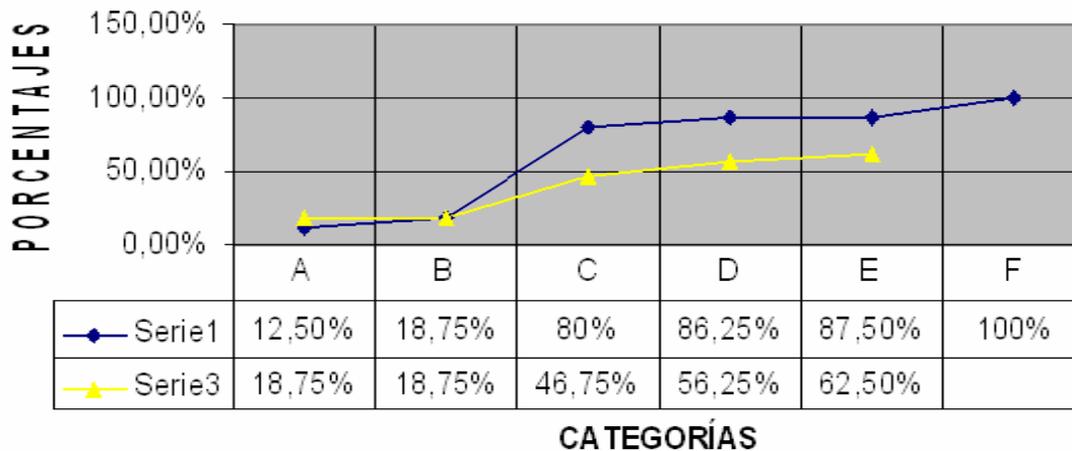
una mínima respuesta, me hago la siguiente pregunta ¿Por qué los supervisores solo se fijan en la parte física de los maestros que serán ATP y no en la parte intelectual? Porque habiendo maestros titulados con mucha experiencia y maestros capacitados para mesas técnicas egresados de la unida 092 Ajusco D. F. Licenciatura en Educación Indígena (LEI), los supervisores siguen realizando las mismas prácticas, proponiendo a los aspirantes sin realizar un análisis de la capacitación de los docentes que participarán como ATP.

En el siguiente diagrama se puede ver como los ATP tienen valores muy altos con relación a características físicas y muy bajos en características intelectuales.

Características físicas serie 1			Características intelectuales serie 3		
A	No indígena	12.5%	A	Maestría	18.75%
B	Totonaco	18.75%	B	Otro	18.75%
C	Hombres	80%	C	Titulado	46.75%
D	Nawatl	86.25%	D	Pasante	56.25%
E	Indígena	87.5%	E	Lic. En educación prim. Indígena	65.5%
F	Casados	100%			

Elaboración propia.

### CARACTERÍSTICAS FÍSICAS, SERIE 1, CARACTERÍSTICAS INTELECTUALES, SERIE 3



Elaboración propia

De acuerdo a las características de los ATP, que arrojan los resultados señalados en la gráfica que son mas físicas que intelectuales y los resultados de la educación muy por debajo de la media, según informe de resultados del examen enlace, se debía de poner más atención en la parte intelectual y capacitación de los ATP, para revertir las características físicas e intelectuales de los ATP que en lo posterior capacitaran a los docentes frente a grupo.

**Tabla 7**

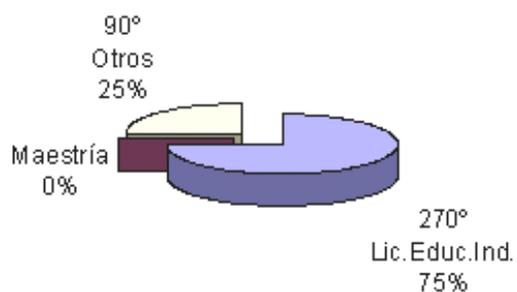
MUJERES		
CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Lic. en Educación Indígena	3	75
Maestría	0	0
Otros	1	25
Total	4	

Elaboración propia.

El 75% de ATP tienen el perfil de licenciatura en Educación Indígena y el 25% tienen otra formación que los informantes no indican cual y solo información, que tienen una Licenciatura sin especificar características.

La mayoría de las mujeres ATP, al igual que los hombres, tienen el perfil para trabajar frente a grupo, pero ninguna de ellas tiene la formación adecuada y pertinente para capacitar a docentes frente a grupo.

**GRÁFICA 7**



Elaboración propia.

**Tabla 8**

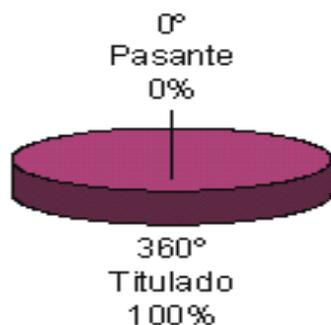
MUJERES		
CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Pasante	0	0
Titulado	4	100%
Total	4	100%

Elaboración propia.

El 100% de las mujeres ATP son tituladas.

Al encontrar que todas las mujeres son tituladas, se puede conjeturar que su actitud es de responsabilidad, aunque no tengan el perfil adecuado para ser ATP. Sin embargo, su deficiencia a falta de perfil podría superarse con cursos de capacitación para ATP, por personas con el perfil adecuado.

**GRÁFICA 8**



Elaboración propia.

**Tabla 9**

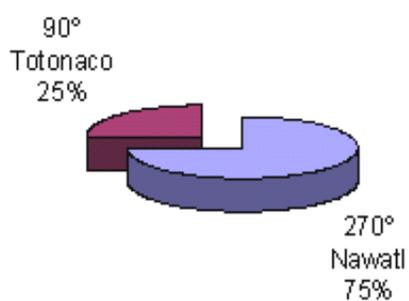
MUJERES		
CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Nawatl	3	75
Totonaco	1	25
Total	4	100

Elaboración propia.

El 75% de ATP hablan nawatl y el 25% hablan totonaco.

Para las mujeres ATP no es un problema la lengua indígena, porque todas la hablan, unas, totonaco y otras, nawatl. Esta habilidad, aptitud y destreza les ayuda a comprender con mayor pertinencia sus obligaciones como ATP.

**GRÁFICA 9**



Elaboración propia.

**Tabla 10**

MUJERES		
CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Indígenas	4	100
No indígenas	0	0
Total	4	100

Elaboración propia.

El 100% de las mujeres ATP son indígenas

Todas las mujeres ATP pertenecen a una comunidad indígena. Esta pertenencia que es propia de ellas, da identidad y capacidad para entender las necesidades de las demandas educativas que tienen las comunidades y que con el mismo objeto, pueden entender la forma en que se deben capacitar a los docentes frente a grupo.

**GRÁFICA 10**



Elaboración propia.

**Tabla 11**

MUJERES		
CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Casadas	2	50
Viudas	1	25
No contestó	1	25
Total	4	100

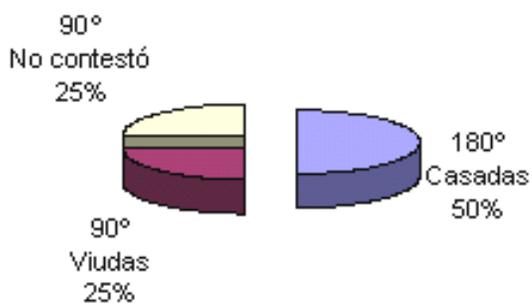
Elaboración propia.

El 50% de las

mujeres ATP son casadas; el 25% son viudas y el 25% no contestó.

El 50% de las mujeres que no están casadas tienen la oportunidad de dedicar más tiempo a hacer trabajos de campo, de oficina y todo lo relacionado a la capacitación docente frente a grupo.

**GRÁFICA 11**

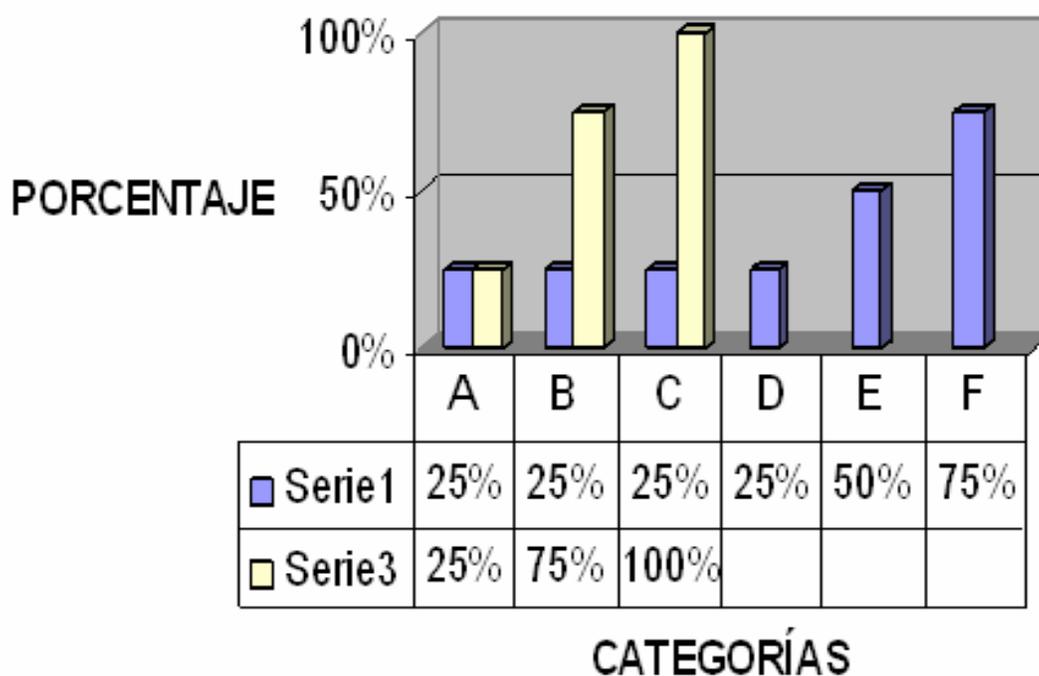


Elaboración propia.

Características físicas serie 1			Características intelectuales serie 3		
A	Mujeres	25%	A	Otros	25%
B	Totonaco	25%	B	Lic. En educación prim. indígena	75%
C	Viudas	25%	C	Titulados	100%
D	No contesto	25%			
E	Casadas	50%			
F	Nawatl	75%			

Elaboración propia.

## CARACTERÍSTICAS FÍSICAS, SERIE 1, CARACTERÍSTICAS INTELECTUALES, SERIE 3

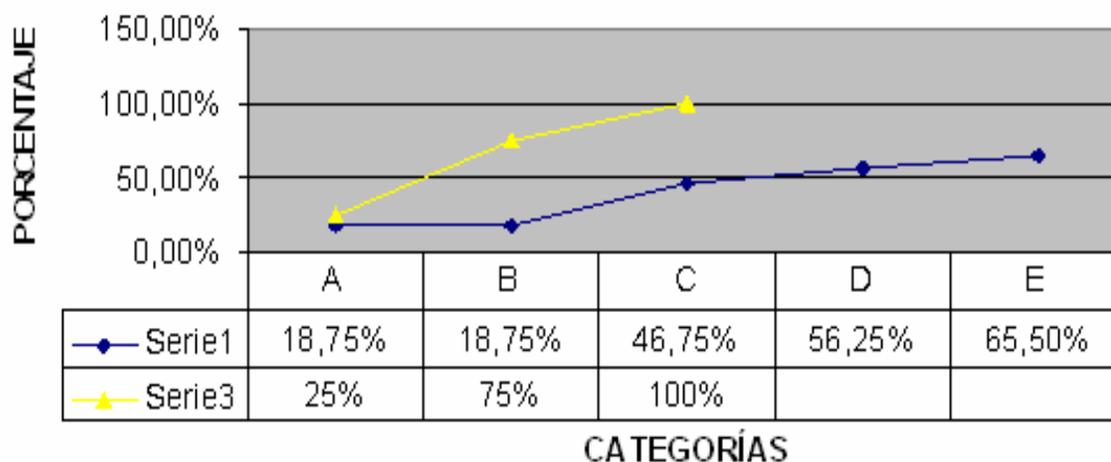


Elaboración propia.

Serie 1, hombres			Serie 3, mujeres		
A	Maestría	18,75%	A	Otros	25%
B	Otros	18,75%	B	Lic. En educación indígena	75%
C	Titulados	46,75%	C	Titulados	100%
D	Pasantes	56,25%			
E	Lic. En educación indígena	65,50%			

Elaboración propia.

### TENDENCIAS DE CAPACITACION DE ATP HOMBRES , SERIE 1, Y ATP MUJERES SERIE 3



Elaboración propia.

De acuerdo con la gráfica, los ATP deberían ser más mujeres, porque presentan una tendencia más pertinente para capacitarse profesionalmente. Así lo muestra el análisis de formación profesional y formas de vida de los ATP que respondieron a los cuestionamientos del proyecto de investigación.

## Concentrado estadístico de datos personales

### Claves de identificación

<b>AS</b>	Años de Servicio,
<b>SFG</b>	Años de Servicio Frente a Grupo
<b>SA</b>	Servicio como ATP
<b>ADI</b>	Años de Servicio en el PAT de la Dirección de Educación Indígena
<b>H</b>	Hijos
<b>N</b>	No contestó

Elaboración propi

### Datos de antigüedad en el servicio de 1 a 31 años

<b>HOMBRES</b>	<b>1-5</b>	<b>6-10</b>	<b>11-15</b>	<b>16-20</b>	<b>21-25</b>	<b>26-31</b>	<b>Subtotal</b>	<b>Total</b>
<b>AS</b>		1	7	2	4	1	15	15
<b>SFG</b>		5	6	4			15	
<b>SA</b>	13	2					15	
<b>ADI</b>	1						1	
<b>H</b>	14						14	
<b>N</b>							1	1
<b>MUJERES</b>								
<b>AS</b>		1		1		2	4	4
<b>SFG</b>	1		1	1		1	4	
<b>SA</b>	4						4	
<b>ADI</b>							0	
<b>H</b>	2	1					3	
<b>N</b>								
<b>Total</b>	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	20

Elaboración propia.

Con los datos de esta tabla se realiza el análisis siguiente. En las tablas se presentan los registros porcentuales y en las gráficas se simplifica a la representación proporcional física de los porcentajes.

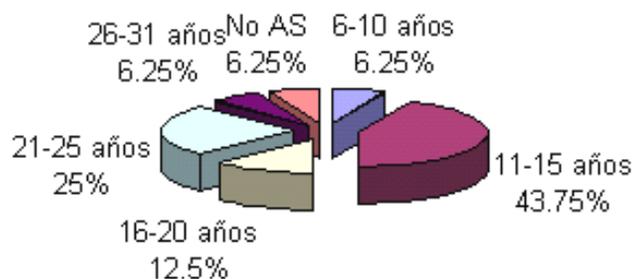
**Tabla 1: AS- Años de Servicio**

HOMBRES		
RANGO	CANTIDAD	%
6 a 10 años	1	6.25
11 a 15 años	7	43.75
16 a 20 años	2	12.5
21 a 25 años	4	25
26 a 31 años	1	6.25
No AS	1	6.25
TOTAL	16	100

Elaboración propia.

El 43.75% de ATP se encuentran entre 11 y 15 años. El 6.25% se encuentran entre el rango de 6 y 10 años de servicio. El 12.5% corresponde al rango de los 16 a 20 años. El 25% se establecen entre los 21 y 25 años. El 6.25% se encuentran en el rango de los 26 a 31 años y el 6.25% no contestó. La mayoría de los maestros que trabajan como ATP tienen una antigüedad de entre 11 a 15 años de servicio en el magisterio. Con esta antigüedad deberían desempeñarse con pertinencia como asesores ATP, porque los que tienen poca experiencia en un porcentaje mínimo, por estar distribuidos en diferentes rangos de años de servicio.

**GRÁFICO 1**



Elaboración propia.

**Tabla 2: SFG- servicio frente a grupo**

HOMBRES		
RANGO	CANTIDAD	%
6 a 10 años	5	31.25
11 a 15 años	6	37.5
16 a 20 años	4	25
No SFG	1	6.25
TOTAL	16	100

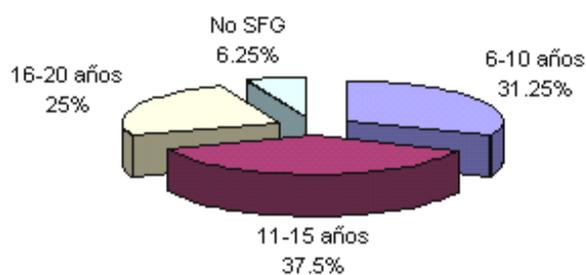
Elaboración propia.

El 31.25% corresponde al rango de 6 a 10 años. El 37.5%, de 11 a 15 años. El 25% de 16 a 20 años y el 6.25% no contestó,

El rango de donde salen más ATP es el de 11 a 15 años.

El color morado de la gráfica, muestra la cantidad de años que los ATP han trabajado frente a grupo. La experiencia es considerable para entender los problemas pedagógicos de los maestros.

**GRÁFICO 2**



Elaboración propia.

**Tabla 3: SA- servicio como ATP**

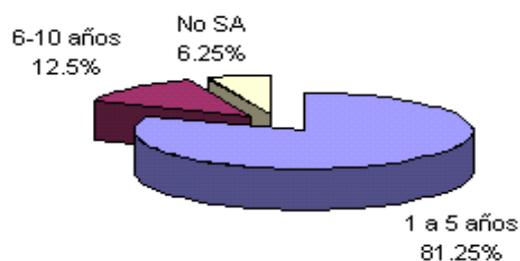
HOMBRES		
RANGO	CANTIDAD	%
1 a 5 años	13	81.25
<b>6 a 10 años</b>	<b>2</b>	<b>12.5</b>
<b>No SA</b>	<b>1</b>	<b>6.25</b>
<b>total</b>	<b>16</b>	<b>100</b>

Elaboración propia.

El 81.25% que se ocupan como ATP se encuentran en el rango de 1 a 5 años, solo el 12.5% se encuentran en el rango de 6 a 10 años y el 6.25% tiene menos de un año de servicio como ATP.

Como ATP no tienen mucha antigüedad y se refleja en los resultados de la capacitación docente. Sin embargo, no puede ser justificable la deficiente capacitación que tienen los docentes frente a grupo.

**GRÁFICA 3**



Elaboración propia.

**Tabla 4 ADI- Años de Servicio en el PATP de la Dirección de Educación Indígena**

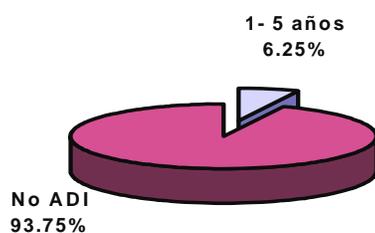
HOMBRES		
RANGO	CANTIDAD	%
1 a 5 años	1	6.25%
No ADI	15	93.75
TOTAL	16	100

Elaboración propia.

El 93.75% no ha trabajado en la Dirección de Educación Indígena. El 6.25% ha trabajado en el PATP.

En la gráfica se aprecia el grueso físico de los ATP sin tener la experiencia de trabajo en la dirección de educación indígena. La falta de conocimiento directo del PATP disminuye la pertinencia de la capacitación docente frente a grupo.

**GRÁFICA 4**



Elaboración propia

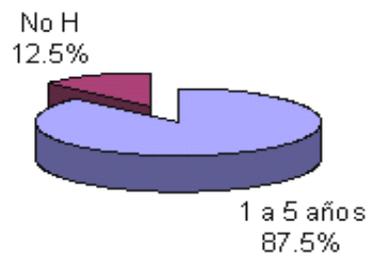
**Tabla 5: H- hijos**

HOMBRES		
RANGO	CANTIDAD	%
1 a 5 años	14	87.5
No H	2	12.5
TOTAL	16	100

Elaboración propia.

El 87.5% de ATP tienen hijos y sólo el 12.5% no tienen. Los 14 hombres tienen hijos menores de 5 años, eso indica que por ser niños pequeños necesitan más cuidado y atención, originando menos tiempo para los trabajos de ATP.

**GRÁFICA 5**



Elaboración propia.

**Tabla 6: AS- años de servicio**

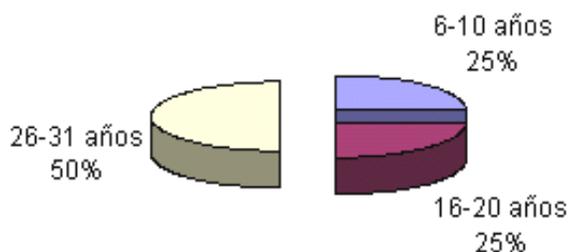
MUJERES		
RANGO	CANTIDAD	%
6 a 10 años	1	25
16 a 20 años	1	25
26 a 31 años	2	50
TOTAL	4	100

Elaboración propia.

El 50% de mujeres ATP se encuentran en el rango de 26 a 31 años de servicio en el magisterio. El 25% de 16 a 20 años y el 25% de 6 a 10 años.

Las mujeres ATP tienen un buen promedio de antigüedad en el magisterio eso quiere decir que tienen la habilidad, aptitud y destreza para enfrentar el problema de la formación-capacitación docente con actitudes firmes.

**GRÁFICA 6**



Elaboración propia.

**Tabla 7: SFG- Años de Servicio Frente a Grupo**

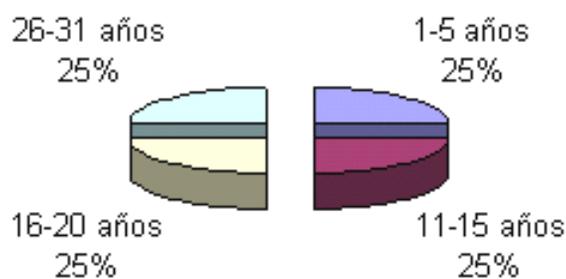
MUJERES		
RANGO	CANTIDAD	%
1 a 5 años	1	25
11 a 15 años	1	25
16 a 20 años	1	25
26 a 31 años	1	25
TOTAL	4	100

Elaboración propia.

El 25%, corresponde al rango de 1 a 5 años. El 25% de 11 a 15 años. El 25% de 16 a 20 años y el 25% de 26 a 31 años.

De acuerdo con lo que muestra la gráfica, las mujeres ATP tienen la antigüedad suficiente para hacer un buen trabajo en la asesoría que ofrecen a los docentes frente a grupo. Sin embargo, no se ha reflejado en acciones precisas.

**GRÁFICA 7**



Elaboración propia.

**Tabla 8: SA- servicio como ATP**

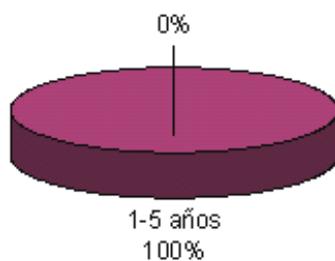
MUJERES		
RANGO	CANTIDAD	%
1 a 5 años	4	100
TOTAL	4	100

Elaboración propia.

El 100% de ATP pertenecen al rango de 1 a 5 años.

En la gráfica 8 se muestra la equivalencia de antigüedades de servicio frente a grupo. Sin embargo, el servicio como ATP es mínimo y esta coyuntura entre un servicio y el otro se encuentra la disyuntiva del saber ser y el saber hacer, reflejado en reflexión de la capacitación docente frente a grupo

**GRÁFICA 8**



Elaboración propia.

**Tabla 9: H- hijos**

MUJERES		
RANGO	CANTIDAD	%
1 a 5 años	2	50
6 a 10 años	1	25
No H	1	25
TOTAL	4	100

Elaboración propia.

El 50% de ATP tienen hijos en el rango de 1 a 5 años. El 25% de 6 a 10 años y el 25% no tiene hijos.

La mayoría de hijos de las mujeres ATP tienen menos de cinco años de edad. Las atenciones que las madres ATP prestan a sus hijos restan tiempo para el trabajo de capacitación docente.

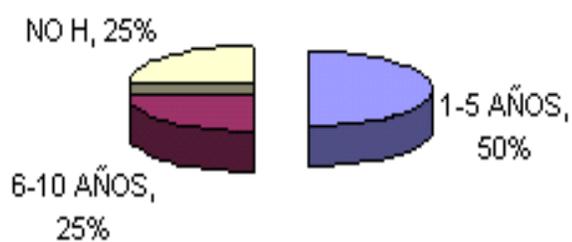
De los resultados de la información profesional y personal recogida de los 20 ATP. Se deduce que, hace falta fortalecer la capacitación de los ATP, hombres y mujeres, con el enfoque de educación Intercultural y Bilingüe<sup>59</sup> para que respondan a las necesidades educativas de los docentes frente grupo y se pueda ofrecer una educación de calidad y pertinencia a los niños y niñas indígenas de las comunidades indígenas. De los modelos educativos existentes, valorar simbólicamente lo que puede ser útil para reorientar lo que está funcionando e impulsar la interacción sociocultural de los docentes frente a grupo, para que estos consideren y valoren los elementos culturales como útiles para la didáctica que se usará en la práctica docente frente a grupo. Además, ir consolidando la interacción cultural maestro-alumno y la cultura curricular descrita en el plan y programas de estudio y proponer nuevos programas de los pueblos indígenas. De esa manera, responder a las demandas educativas de los niños y niñas indígenas con mayor pertinencia como lo señala la OIT en sus artículos 21, 22 y 23, donde menciona “Si los programas del sistema educativo nacional no responden a las demandas educativas de los pueblos indígenas, se deben hacer programas educativos con la participación cultural de los pueblos

---

<sup>59</sup> Intercultural y bilingüe, porque la interacción cultural no se refiere solo ha lo relacionado con la lengua aun cuando es el elemento esencial, por ser este el medio de comunicación indígena mas común

indígenas”<sup>60</sup>. Sería algo inédito trabajar en la educación pública de los pueblos indígenas con lo único, propio y verdaderos de cada niño y niña indígena y de esa forma mejorar su calidad de vida en el futuro.

### GRÁFICA 9



Elaboración propia

---

60 INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA (OIT). Derechos Indígenas, México, 1995, p. 103, 104 y 105.

## Concentrado analítico del cuestionario

Tabla 1

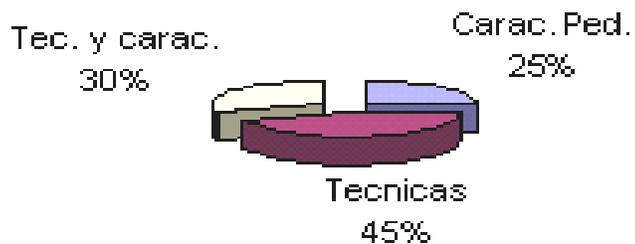
CATEGORÍA	CANTIDAD	%
Características pedagógicas	5	25
Técnicas	9	45
Técnicas y características	6	30
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 45% de los ATP usan la técnica sin indicar las características para capacitar a los docentes. El 30% usan la técnica, pero no dicen cual y algunas características pedagógicas para trabajar la capacitación docente y el 25% manifiesta que es necesario caracterizar el trabajo técnico pedagógico de los ATP, con las necesidades pedagógicas del aula. La técnica es sumamente importante para la sistematización de los conocimientos. Sin embargo, hay que saber seleccionar la técnica y fortalecerla con el modelo educativo más pertinente para la educación indígena. En este sentido, ya existe la propuesta de educación intercultural que trata de integrar los elementos culturales para engrosar las acciones educativas y para aquellos que piensan caracterizar el trabajo de los ATP con las necesidades educativas del aula, se deben fortalecer con la interacción cultural.

Estos resultados muestran que los ATP les falta consolidar su capacitación pedagógica, para construir las estrategias didácticas con las que se deben capacitar a los docentes frente a grupo.

GRÁFICA 1



Elaboración propia

**Tabla 2**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Opiniones	12	60
Imposición	2	10
Confusión	5	25
No contestó	1	5
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 60% de ATP recogen la opinión de los maestros que asesoran y a partir de la información que obtienen, elaboran las estrategias didácticas para capacitarlos. El 25% de ATP presentan confusiones y no sabe si recoger opiniones o capacitar con los materiales que les proporciona el programa PATP. El 10%, imponen las estrategias didácticas y el 5%, no contestó. La opinión es muy valiosa cuando se sabe explotar y si la opinión que los ATP recogen de los maestros, la saben acomodar dentro sus estrategias didácticas, seguramente la capacitación que brindan a los docentes frente a grupo mejorará para bien de los procesos educativos. Pero también se puede estar interpretando la opinión de otra manera y si en evaluación nacional, educación indígena esta por debajo de la media, quiere decir que aún cuando la mayoría de los ATP recogen la opinión de los docentes, no la han sabido explotar como se debiera. Los que están confundidos deben buscar quien les aclare sus dudas porque si no lo hacen seguirán agudizando el problema en la educación. Los otros que imponen la capacitación deberían de revisar sus conductas con relación a las necesidades educativas de los indígenas y de los que no contestaron, a mi criterio no les interesa la educación.

**GRÁFICA 2**



Elaboración propia.

**Tabla 3**

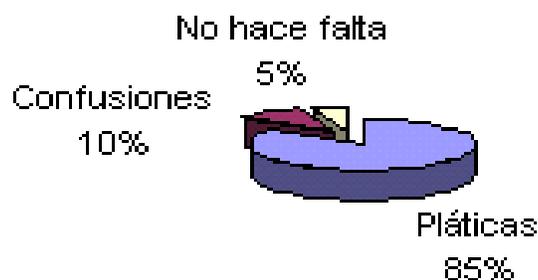
CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Pláticas a niños y niñas	17	85
Confusiones	2	10
No hace falta	1	5
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 85% de ATP platican con los niños y las niñas de las escuelas primarias indígenas donde trabajan los maestros que capacitan, para saber como quieren los alumnos y alumnas, que los maestros enseñen. El 10% tienen confusiones y el 5% dicen que no hace falta.

Por la concepción que se tiene de la plática, que es intercambiar conocimientos, en un principio. En un segundo momento habría que ver que conocimientos intercambian el ATP y los niños cuando platican, si en efecto es para saber como se debe enseñar o sólo una charla cualquiera. Sin embargo, por el simple hecho de platicar ya es un avance considerable y de los que tienen confusión, podrían tener mucho desinterés porque de lo contrario, tienen un coordinador regional que los podría orientar y aclara sus dudas. De los que dicen que no hace falta, habría que revisar su vocación y reubicarlos en el lugar que más les permitiera desarrollarse para ganar terreno en lo personal y en la educación.

**GRÁFICA 3**



Elaboración propia.

**Tabla 4**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Pláticas a padres	12	60
No platicó	2	10
Confusiones	6	30
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 60% de ATP platican con los padres sobre las necesidades educativas que tienen en el interior de sus comunidades. El 30% tiene confusiones en relación con las necesidades comunitarias y el 10% no platica con los padres de familia de los alumnos que se encuentran en la escuela, donde trabajan los maestros que capacitan.

Las pláticas con los padres de familias son indispensables porque ellos son los que conocen las necesidades de su pueblo y todos los ATP deben hacerlo, teniendo cuidado que las pláticas tengan sentido para propósitos educativos. Los que tienen confusiones y no saben si los comentarios de los padres de familia puedan servir para capacitar a los docentes frente al grupo, necesitan reflexionar en la forma en que están capacitando al maestro y los resultados que se obtienen de ello. No obstante, deben hacer la primera plática con los padres para saber si el maestro o maestra está construyendo conocimientos nuevos y significativos en los niños y niñas indígenas. Para los que no platican con los padres, no los subestimen porque ellos tienen la llave principal para que las estrategias de la capacitación docente prospere en los procesos educativos. Por eso conviene que sino se ha realizado, se tiene que hacer por vez primera.

**GRÁFICA 4**



Elaboración propia

**Tabla 5**

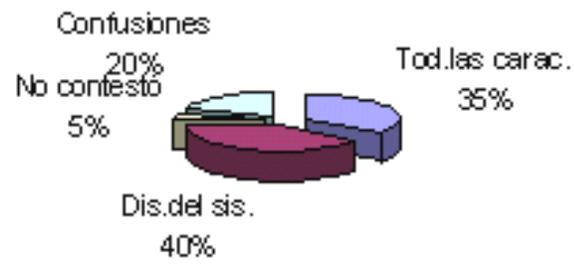
CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Todas las características	7	35
Disposición del sistema	8	40
No contestó	1	5
Confusiones	4	20
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 40% dicen usar las características del sistema educativo. El 35%, dicen utilizar todas las características pedagógicas para construir las estrategias didácticas con las que capacitan a los docentes frente a grupo. El 20% se encuentra confundido y el 5% no contestó.

Las características para asesorar a los docentes frente a grupo son importantes, pero no así cuando no se sabe discriminar una de la otra. Al parecer, algunos ATP no tienen la capacidad para hacerlo porque hablan de usar todas las características pedagógicas para capacitar a los docentes, pero no señalan diferencias particulares. Y la mayoría, alineados al sistema educativo nacional siguen desarrollando viejas prácticas de capacitación docente y digo viejas prácticas porque ya han pasado muchos años y la educación indígena en el Estado de Puebla, sigue con infinidad de deficiencias. Es decir, que esas prácticas que en alguna parte de la estructura de la administración educativa, todavía se ejecutan aún cuando a simple vista se mira que ya no responden a las necesidades de los pueblos indígenas. Lo peor es que varios ATP que desarrollan la capacitación docente, siguen desarrollando estas prácticas y además, tienen a su cargo entre 40 y 60 docentes frente a grupo, según la extensión de la zona escolar. De los que están confundidos, como los que no contestaron están en condiciones peores, aunque si a estos se capacitan como se debe, podrían mejorar más pronto que cambiar a los que aplican estrategias sin importarles si estas tendrán impacto en la mejora de la educación.

GRÁFICA 5



Elaboración propia.

**Tabla 6**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Interculturalidad	5	25
Tecnología educativa	12	60
Confusiones	2	10
No contestó	1	5
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 60% de ATP usa la Tecnología Educativa para capacitar a los docentes frente a grupo. El 25% usan la interculturalidad; l 10% está confundido y el 5% no contestó.

El modelo de la tecnología educativa no tiene la capacidad, porque no fue creado para entender ni comprender las necesidades de los pueblos indígenas; sino todo lo contrario. Para lo que fue diseñado es en la acumulación de riquezas y es por ello, que en los países desarrollados provoca aprendizajes significativos. Pero en países como México que se encuentra en vías de desarrollo, no es pertinente y se tiene un claro ejemplo: el programa de enciclopedia: muchos de los maestros no pueden manejar herramientas de la tecnología de punta porque no están preparados para el manejo de instrumentos incorporados al sistema educativo, en ultimo momento. Han recibido cursos cortos de capacitación con relación a informática, sin embargo, por no tener las bases se confunden en el momento del desarrollo de la tecnología educativa y arrumban la herramienta para regresar a hacer lo que saben hacer. Es por ello que para enseñar, primero hay que aprender a hacer y muchos de los docentes frente a grupo, principalmente en educación indígena no han aprendido a hacer, lo que deben hacer con la tecnología y porque la educación tecnócrata se ha dedicado desde siempre por perfeccionar la técnica y no a la capacitación docente frente agrupo.

La interculturalidad por ser una alternativa para la educación indígena debe fortalecer a los docentes que ya intentan incorporarla en los procesos educativos, trabajando mediante la participación cultural de los niños y niñas indígenas construyen los métodos de enseñanza a partir de la de las estrategias de aprendizaje que encuentran en los niños y niñas. Por ejemplo: en el método de la imagen generadora de palabras y frases, el niño aporta la imagen y el maestro escribe su nombre.

El maestro y el alumno leen el nombre, el niño aporta las imágenes y el maestro las asocia para incorporar artículos; el maestro y los alumnos leen las frases. Todo lo que se escriba será de forma bilingüe para que el niño o niña incorpore gradualmente la segunda lengua.

**GRÁFICA 6**



Elaboración propia.

**Tabla 7**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Si	6	80
No	4	20
TOTAL	201	100

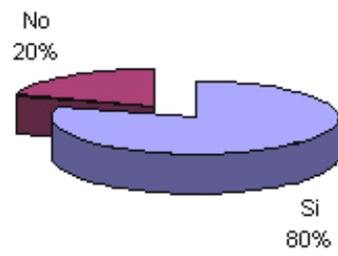
Elaboración propia.

El 80% de ATP dicen que construyen las estrategias didácticas para capacitar a los maestros frente a grupo y el 20%, dicen que no las construyen.

Construir las estrategias didácticas para capacitar a los docentes frente a grupo no es complicado, lo laborioso es construirlas de manera adecuada. Por lo tanto, en un segundo momento había que analizar como los ATP construyen esas estrategias didácticas. Pensando en la pertinencia, es necesario considerar una serie de variables o situaciones sociales, referentes de la comunidad donde presta sus servicios educativos, el docente. Algunas variables principales son: la lengua y sus características, usos y costumbres, cambios climatológicos que alteran la asistencia de los alumnos, distancias de caminata de la casa a la escuela, a más de una hora. Estas son algunas situaciones que el ATP debe tomar en cuenta, además, de la reconsideración de otras variables que se presenten y para lograrlo, debe participar activamente con el docente frente a grupo. Esta situación afecta a los alumnos porque los docentes no reciben una capacitación que permita una comunicación adecuada entre el maestro y el alumno, como lo demanda una educación para la comunidad, en donde el maestro presta sus trabajos educativos.

Los que dicen que no construyen las estrategias didácticas para capacitar a los maestros, deberían construirlas porque las que son adaptadas no siempre funcionan para que los docentes cambien de actitud. Porque si así fuera, ya hubiera mejorado la educación indígena y lo que urge es el cambio de actitud de los docentes que trabajan en el aula. Para eso, es necesario que los ATP miren de qué forma están capacitando, que estrategias usan. Si las construyen, cómo las elaboran y quiénes participan.

GRÁFICA 7



Elaboración propia.

**Tabla 8**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Si	14	70
No	5	25
No contestó	1	5
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 70% de los ATP dicen que tienen los conocimientos necesarios de las estrategias que están usando para capacitar a los docentes frente a grupo. El 25%, dice que no y el 5%, no contestó.

Toda estrategia es un medio indispensable para lograr un propósito o un objetivo. Decir que se tienen todos los conocimientos necesarios de las estrategias, para capacitar a los docentes frente a grupo, puede ser contraproducente o educación indígena no estuviera por debajo de la media nacional como lo señala el resultado del examen enlace, que se aplica en toda la republica mexicana cada ciclo escolar.

Además, no puede ser creíble de aquellos ATP que dicen tener los conocimientos necesarios, con relación a las estrategias que usan para capacitar a los maestros que trabajan en el aula. Porque en los datos personales se encontró que ningún maestro que se desempeña como ATP tiene el perfil adecuado, desde luego sin subestimar aquel maestro que no tiene perfil, pero tiene vocación de formar, capacitar y busca acciones que le ayuden. Pasando al otro tipo de ATP, el que dicen no tener todos los conocimientos de las estrategias propias que usa para capacitar a los maestros; que desde mi concepción es una persona conciente de la realidad y con varios ATP con estas características se puede avanzar con mayor pertinencia para mejorar la capacitación docente y desde luego, fortalecer la educación indígena. Y de los que no respondieron a los cuestionamientos del proyecto de investigación les hace falta mucha ética profesional para consolidar sus decisiones.

GRÁFICA 8



Elaboración propia.

**Tabla 9**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Si	18	90
No	1	5
No contestó	1	5
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 90% de ATP declara que las estrategias que han usado para capacitar a los maestros, han respondido a las necesidades educativas de los niños y las niñas indígenas; el 5% que no y el 5% no contestaron.

Aquí había que cuestionarse de que manera las estrategias usadas por los ATP, para capacitar a los docentes que trabajan en el aula; han respondido a las necesidades educativas de los alumnos indígenas; porque si así fuera no encontraríamos niños y niñas en las escuelas indígenas sin saber leer escribir ni dominar las cuatro operaciones fundamentales, que es lo básico y elemental para la educación primaria; sin embargo, esto sucede en grados superiores quinto y sexto. Un ejemplo claro, y me dirijo a la comunidad de Chichicapa, Ajalpan, Puebla, porque es ahí donde trabajo, y en quinto y sexto grado hay niños que no saben leer; ni resolver situaciones de multiplicación y división de acuerdo al grado en que se encuentran. Es irónico, porque los maestros que atienden esos grados siempre asisten con puntualidad a los cursos de capacitación y otras reuniones de organización por parte de la supervisión escolar. Con estas acciones puedo categóricamente desmentir lo dicho por los ATP en que las estrategias usadas para capacitar a los docentes frente a grupo se vean reflejadas en beneficio de la educación de los pueblos indígenas. Además, de otros comentarios de los maestros de la secundaria; por ejemplo: muchos jóvenes de primer grado no saben leer no saben multiplicar ni dividir. Menos exponer, les da mucha vergüenza...de los que dicen que no han respondido las estrategias, son sinceros lo malo es que son pocos y de los que no contestaron deberán pedir su reubicación.

**GRÁFICA 9**



Elaboración propia.

**Tabla 10**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Mismas estrategias	7	35
Diferentes estrategias	11	55
Confusiones	2	10
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 55% de los ATP dicen que usan diferentes estrategias didácticas para capacitar a los maestros de las diferentes escuelas indígenas; el 35% dice que usa las mismas estrategias y el 10% se muestra confundido.

Usar diferentes estrategias didácticas para capacitar al docente frente a grupo, es indispensable si estas son adecuadas; no así, si se usan diferentes con el simple echo de variar para cada curso, eso no tiene sentido. Pero si se usan diferentes estrategias de acuerdo a las diferencias de las necesidades educativas para cada escuela y a la vez, para cada maestro; es un buen principio para mejorar la calidad profesional del docente y elevar la calidad educativa de los pueblos indígenas, para este tipo de maestros sería conveniente plantearles las estrategias que muestra la propuesta de educación intercultural, y si el maestro conocen algunas de ellas o tienen la idea general podría ser de gran ayuda para dirigirse hacia una educación interactiva en el subsistema de educación indígena. Para el otro buen bloque de maestros que usan las mismas estrategias para capacitar a los docentes frente a grupo, es preocupante, porque una estrategia no puede resolver más de un problema de capacitación docente, pensando que cada docente tiene problemas diferentes, donde lo más viable es tratar los problemas del maestro con el maestro, para no terminar imponiéndole lo que no le funcione. Y a los que están confundidos se le debe orientar para aclarar sus dudas.

**GRÁFICA 10**



Elaboración propia.

**Tabla 11**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Características pedagógicas	10	50
Línea del sistema	5	25
Confusiones	4	20
No contestó	1	5
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 50% de ATP, dicen que han adquirido conocimientos de la propuesta de educación intercultural bilingüe; el 25% muestran recibir línea del sistema; el 20% tienen confusiones y el 5% no contestó.

Tener los conocimientos de educación intercultural bilingüe, es un buen indicador para poder enfrentar los problemas educativos en las comunidades indígenas. Lo importante para los ATP que tienen los conocimientos de educación intercultural bilingüe es mirar y buscar hasta encontrar la diferencia de las variables culturales de cada una de las comunidades donde trabajan sus asesorados, además, de la cultura del maestro, luego buscar los elementos simbólicos de cada cultura para que exista una buena comunicación, en el momento en que los elementos culturales se pongan en interacción para la capacitación docente; y si el ATP logra, en este sentido, encontrar las características pedagógicas adecuadas que la propuesta de educación intercultural enfoca para la formación continua de los maestros. Mejorará la calidad profesional de los maestros que trabajan con niños y niñas indígenas.

Para los ATP que sólo esperan que el sistema educativo les recomiende que conocimientos deban tener el docente frente a grupo; la educación de los pueblos indígenas seguirá muy limitada siguiendo prácticas ilusas para continuar con la hegemonización, sin importar que continúe la desaparición de más valores culturales, uno de ellos, las lenguas. Los maestros que están confusos y los que no contestan cuando se les cuestiona deben reflexionar sobre la relación a la formación-capacitación de los docentes que a su cargo están.

**GRÁFICA 11**



Elaboración propia.

**Tabla 12**

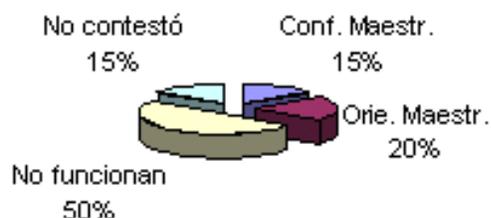
CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Confunden al maestro	3	15
Orientan al maestro	4	20
No funcionan	10	50
No contestó	3	15
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 50% de ATP dice que la capacitación que han adquirido de educación intercultural bilingüe, no ha sido pertinente para orientar las estrategias didácticas que usan los maestros en la enseñanza-aprendizaje en el aula indígena; el 20% dice que si, el 15% dice que crean confusiones al maestro; el 20% no contestó.

Si la educación intercultural bilingüe se deriva de la propuesta de educación intercultural con las características necesarias para responder a las demandas educativas de los pueblos indígenas; ¿Por qué dicen los ATP que a los docentes frente a grupo no les funciona? Lo que se puede deducir es que: los ATP no tienen los conocimientos necesarios de la propuesta de educación intercultural bilingüe para diseñar las estrategias que están usando para capacitar a los maestros. La educación intercultural busca interactuar dos o más culturas para lograr un propósito mediante la comunicación y si el maestro no logra comunicarse con el alumno y con la comunidad indígena, ninguna acción educativa que emprenda será educación intercultural bilingüe; de los ATP que dicen que la capacitación docente con las características de la propuesta de educación intercultural bilingüe ayuda al quehacer docente tienen la concepción de la propuesta referida; y de los que no contestan es necesario que revisen su actitud.

**GRÁFICA 12**



Elaboración propia.

**Tabla 13**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Tiene relación	18	90
No tiene relación	2	10
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 90% de ATP, dicen tener una formación relacionada con el currículo vigente de educación primaria indígena y el 10% dicen no tener una formación relacionada con el currículo.

Si la mayoría de los ATP tienen una formación relacionada con el currículo, no es posible que no se den cuenta que hace falta intervenir en la actualización del currículo mediante informes que detallen las características culturales de los pueblos indígenas y hacer notar que es necesario incorporar en el diseño curricular las características específicas para capacitar y actualizar al docente frente a grupo en educación indígena; y de esa forma el docente tenga un conocimiento profesional como deber y que debe enseñar, según lo indique el currículo, con relación a la exigencia y expectativa de los pueblos indígenas y de sus hijos en la escuela. De otra forma no tiene sentido un currículo, que en su construcción epistemológica no contempla las variables necesarias para la formación-capacitación de los docentes frente a grupo en contextos diferentes; y los que no tienen una formación-capacitación relacionada con el currículo, es necesario que investiguen como está diseñado un currículo de educación primaria.

**GRÁFICA 13**



Elaboración propia.

**Tabla 14**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Educación intercultural	13	65
Conoce poco	7	35
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 65% de ATP, dice conocer el propósito de la propuesta de educación intercultural bilingüe; el 35% dice conocer poco.

Para los ATP que dicen conocer el propósito de educación intercultural bilingüe; si es así, deben poner en práctica esos conocimientos y no quedarse con el conocimiento teórico, porque las comunidades indígenas están esperando acciones y no discursos. En este sentido el ATP tiene que demostrar que las características de educación intercultural bilingüe es la mejor opción para mejorar la calidad educativa de los niños y de las niñas indígenas de Puebla y de México; el camino más adecuado a seguir en la educación indígena es sin duda las vías interculturales, desde luego, sin descartar las otras propuestas de relación global, sólo que todo deber sé a su debido tiempo para evitar confusiones, por ultimo, si los maestros ATP tienen claro los benéficos que la educación intercultural puede brindar a la población indígena deben empezar por intervenir en la educación y no esperar que otro lo haga; ya no hay tiempo para eso.

Porque en las comunidades indígenas, existen diferentes elementos culturales; con características específicas en la forma de vivir, de pensar, sentir y actuar; de ahí que todas las culturas son iguales; con sus respectivas diferencias y la única forma de comprenderlas, es aceptar sus manifestaciones de acuerdo con sus propios criterios culturales, así es que el ATP tiene una gran carga de trabajo pero más que físico y académico, sino de conciencia. Los ATP que conocen poco el propósito de educación intercultural no pueden esperar más tiempo para conocerlo.

**GRÁFICA 14**



Elaboración propia.

**Tabla 15**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Estrategias Didácticas de Educación Intercultural.	9	45
Conoce poco	10	50
No conoce	1	5
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 50% de docentes frente a grupo, conoce poco de estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe; el 45% dice conocer y el 5% no conoce.

Es necesario que los ATP intensifiquen la orientación de la educación intercultural bilingüe a los docentes frente a grupo, para que los maestros que se encuentran en el aula, adquieran las habilidades aptitudes y destrezas que modifiquen su actitud; y no se limiten en transmitir la cultura del Estado y no del pueblo utilizando a los niños como botes vacíos para llenarlos. Sin pensar lo que les puede servir, obviando la cultura local. La educación intercultural bilingüe permitirá al maestro mirar los elementos culturales para trabajar el currículo a través de los modelos, métodos, estrategias, técnicas, instrumentos didácticos y demás materiales locales. La interacción como acción recíproca cambiará al maestro tradicional que hace un lúcido dibujo, letras muy hermosas en su casa, fuera de la escuela para presentarse a los niños en el aula, el día siguiente para que el niño lo vea y aprenda con ello. La interacción permitirá que el maestro le de la oportunidad al niño de crear y construir su propia didáctica, estrategia y técnica para aprender nuevas habilidades y el maestro trabajará como un alumno más contrayendo junto con los niños los materiales con los que se aprenderán otros nuevos conocimientos.

**GRÁFICA 15**



Elaboración propia.

**Tabla 16**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Diseño de estrategias	2	10
Confusiones	15	75
No contestó	3	15
TOTAL	20	100

Elaboración propia

El 75% de ATP, muestra confusión para diseñar las estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe para capacitar a los profesores frente a grupo; el 15% no contestó y el 10% dice poder diseñar las estrategias didácticas. No se puede exigir resultados positivos a los ATP para mejorar la calidad educativa de los maestros frente a grupo mediante la propuesta de educación intercultural bilingüe si el 75% de ATP tiene confusiones para diseñar las estrategias didácticas con las que capacita al docente frente grupo. El diseño de estrategias didácticas con la propuesta de educación intercultural bilingüe para la capacitación del maestro de la escuela indígena, es urgente par el desarrollo educativo de los niños y de las niñas. Y además del 75% le sumamos a los que no contestaron y los que no saben, es el 100% de ATP con problemas fuertes para elaborar estrategias didácticas con la propuesta de educación intercultural bilingüe. Esta aportación de los compañeros ATP; es una muestra contundente para el rezago existente de la capitación docente frente a grupo. Este problema es grave, porque los ATP son los que tienen la responsabilidad inmediata para la formación de los maestros que trabajan en educación indígena.

En el PATP existe un requisito para seleccionar a la participación para ser ATP y me refiero a la propuesta que hacen los supervisores de zona; y como supuesto, los que diseñaron el PATP pensaron en los supervisores para que estos propusieran a los maestros que por su preparación profesional, académica y una experiencia, pudieran desempeñarse como ATP, pensando que los supervisores conocen bien a su personal, sin embargo, los resultados muestran lo contrario.

**GRÁFICA 16**



Elaboración propia.

**Tabla 17**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Estrategias alternativas	2	10
Confusiones	15	75
No contestó	3	15
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 75% de ATP, tiene confusiones para diseñar estrategias didácticas alternativas de educación intercultural bilingüe para capacitar a los docentes frente a grupo el 5% no contestó y el 10% diseña las estrategias.

La propuesta de educación intercultural bilingüe, si es una alternativa para resolver los problemas de educación indígena, y debido a sus características interculturales es muy bien aceptado por diferente usos y costumbres de las comunidades indígenas. Los niños y las niñas indígenas junto con sus padres no se oponen en participar cuando se trabaja con las características culturales de sus pueblos<sup>61</sup> y. Para esta acción solo se necesitan como mínimo cinco elementos básicos.

- 1.- Disposición del maestro.
- 2.- Formación-capacitación pertinente del maestro.
- 3.- Cambio de actitud de los directivos de los diferentes niveles administrativos de educación indígena.
- 4.- Respeto genuino de la ley general de educación, para el maestro, director, supervisor, jefe de zonas, director de educación o jefe de departamento.
- 5.- Respeto a las decisiones de los padres de familia, por parte de la autoridad educativa.<sup>62</sup>

---

61 Esta conclusión es el resultado que obtuve en la escuela NICOLA BRAVO, 21DPB0169N; ubicada en la comunidad de Chichicapa, Ajalpan, Puebla. En una práctica personal.

62 Los cinco elementos básicos anotados; son porque decidí hacer una actividad intercultural en mi centro de trabajo, la directora nunca respeto las decisiones de los padres de familia resueltas en reunión, la supervisora de la zona escolar violando la ley general de educación; elaboró un informe con argumentos de irregularidades educativa, lo envié a la Dirección de Educación Indígena en el Estado de Puebla; y se me suspendió el pago, hasta aclarar situación laboral. Eso es lo que e temen muchos ATP y docentes frente a grupo.

**GRÁFICA 17**



Elaboración propia.

**Tabla 18**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Necesario diseñar estrategias	1	5
Confusiones	18	90
No contestó	1	5
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 90% de ATP, tiene confusiones en la necesidad que hay para diseñar estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe para la capacitación continua y permanente de los maestros que trabajan en el aula indígena; el 5% dice que es necesario diseñar estrategias y el 5% no contestó. Es preocupante saber que solo 5% de los ATP, cree que es necesario diseñar estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe para la capacitación continua y permanente de los maestros que trabajan en el aula indígena.

Si los encargados de asesorar a maestros, no reflexionan en la educación que demandan las comunidades indígenas, y no ayudan a los docentes demostrando que no es necesario buscar modelos educativos, métodos, estrategias, técnicas y recursos materiales en otros lugares distintos al lugar donde trabajan, porque en cada comunidad existen; lo único que hace falta, es capacitarlos para que en cada una de las comunidades donde trabajan puedan descubrir los modelos educativos, métodos, estrategias, técnicas y recursos materiales con los que trabajen los conocimientos curriculares que todo ciudadano mexicano debe aprender. Y la propuesta de educación intercultural bilingüe tiene la alternativa.

Los ATP deben reflexionar con relación a la capacitación que realizan a los docentes que trabajan frente a grupo con niños y niñas indígenas, porque a falta de ideas precisas de los ATP, para responder a las necesidades de diseñar estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe limita el desarrollo educativo de los niños y las niñas indígenas.

## GRÁFICA 18



Elaboración propia.

**Tabla 19**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Experiencia en la Construcción de Nuevas Estrategias	18	90
Confusiones	0	0
No contestó	2	10
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 90% de ATP están dispuestos a contribuir con su experiencia, habilidades, aptitudes, destrezas y actitudes para diseñar nuevas estrategias didácticas alternativas de la propuesta de educación intercultural bilingüe; para apoyar las que ya conocen y aplicarlas en la capacitación docente, y el 10% no contestó.

Saber que, aun cuando los datos anteriores muestran que la mayoría de ATP carece de la orientación necesaria y algunas de las estructuras administrativas de la educación no están todavía a la disposición para fortalecer la educación intercultural en comunidades indígenas.

Es alentador saber que la mayoría de los ATP, están dispuestos a participar con su experiencia, habilidades, aptitudes, y destrezas para cambiar su actitud; también hago un llamado directo a los directores de escuela, supervisores, jefes de zonas de supervisión escolar entre otros administrativos; quienes no han reflexionado sobre la educación, es el momento de que lo hagan y si lo han pensado pero no saben como hacerlo los invito a que se informen en el lugar adecuado y con las personas adecuadas. Que nada cuesta buscar una nueva manera de trabajar la educación, con el mismo tiempo y el presupuesto.

La capacidad y flexibilidad de las autoridades educativas, la capacidad de análisis, crítica y reflexión de los ATP para capacitar a los docentes frente a grupo y la disposición de los maestros mejorará la educación de los pueblos indígenas

**GRÁFICA 19**



Elaboración propia.

**Tabla 20**

CATEGORÍAS	CANTIDAD	%
Fortaleza de estrategias	2	10
Confusiones	15	75
Poco	1	5
No contestó	2	10
TOTAL	20	100

Elaboración propia.

El 75% de ATP, tiene confusiones con relación a las tendencias de formación capacitación docente, y no tiene claro si las tendencias de formación capacitación han fortalecido las perspectivas de los materiales didácticos; el 10% dice que si; el 5% dice que muy poco y el 10% se reservó a contestar. La mayoría de ATP no sabe si la capacitación que tienen ha contribuido a mejorar la calidad de los materiales didácticos que utilizan los docentes frente a grupo para desarrollar su trabajo educativo. Las confusiones que tienen los ATP, hacen que la capacitación que desarrollan no responda a las necesidades del docente frente a grupo.

Para finalizar el análisis de la información; termino diciendo que si los administrativos en las diferentes estructuras de la educación indígena, los ATP y los docentes frente a grupo dejan de suponer en el trabajo educativo y vuelven realidad de las necesidades educativas. La educación se vera reflejada en beneficios locales; siempre que los ATP se capaciten con el enfoque de educación intercultural y construyan sus propias estrategias didácticas mediante la interacción del docente, los alumnos y las diferentes comunidades a las que se presta el servicio el educativo para capacitar a los docentes frente agrupo.

**GRÁFICA 20**



Elaboración propia.

### **3.4 INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

Desde el inicio me di cuenta que entre la metodología diseñada para realizar el trabajo de investigación de esta tesis, existe una profunda necesidad de modificar la capacitación docente empezando por la capacitación de los ATP y para lograr este fin, es necesario realizar estudios como este para conocer la realidad de la capacitación que se brinda a los docentes de educación indígena.

La realidad de muchos docentes está envuelta en brillantes discursos, pero acartonados resultados que no permiten ver los problemas de la educación indígena desde otra lógica que no sea la que designa el Estado y así la capacitación que reciben los docentes se revuelve en la indiferencia ante infinidad de problemas educativos de los pueblos indígenas. Porque la capacitación que ha diseñado el Estado a falta de investigación de la realidad visible, es decir, de las vivencias de cada pueblo con sus diferencias culturales, ha segado al docente de esa realidad cultural en donde presta el servicio educativo.

Al distribuir los instrumentos de investigación a todos los 68 ATP que prestan sus servicios de Asesor Técnico Pedagógico en educación indígena en todo el Estado de Puebla y al realizar la encuesta, me di cuenta que en cuanto a las preguntas personales todos los ATP tienen diferente preparación profesional y nivel académico. Además, de otras características personales y físicas que definen en gran medida el desempeño de las funciones profesionales a las que están encomendados.

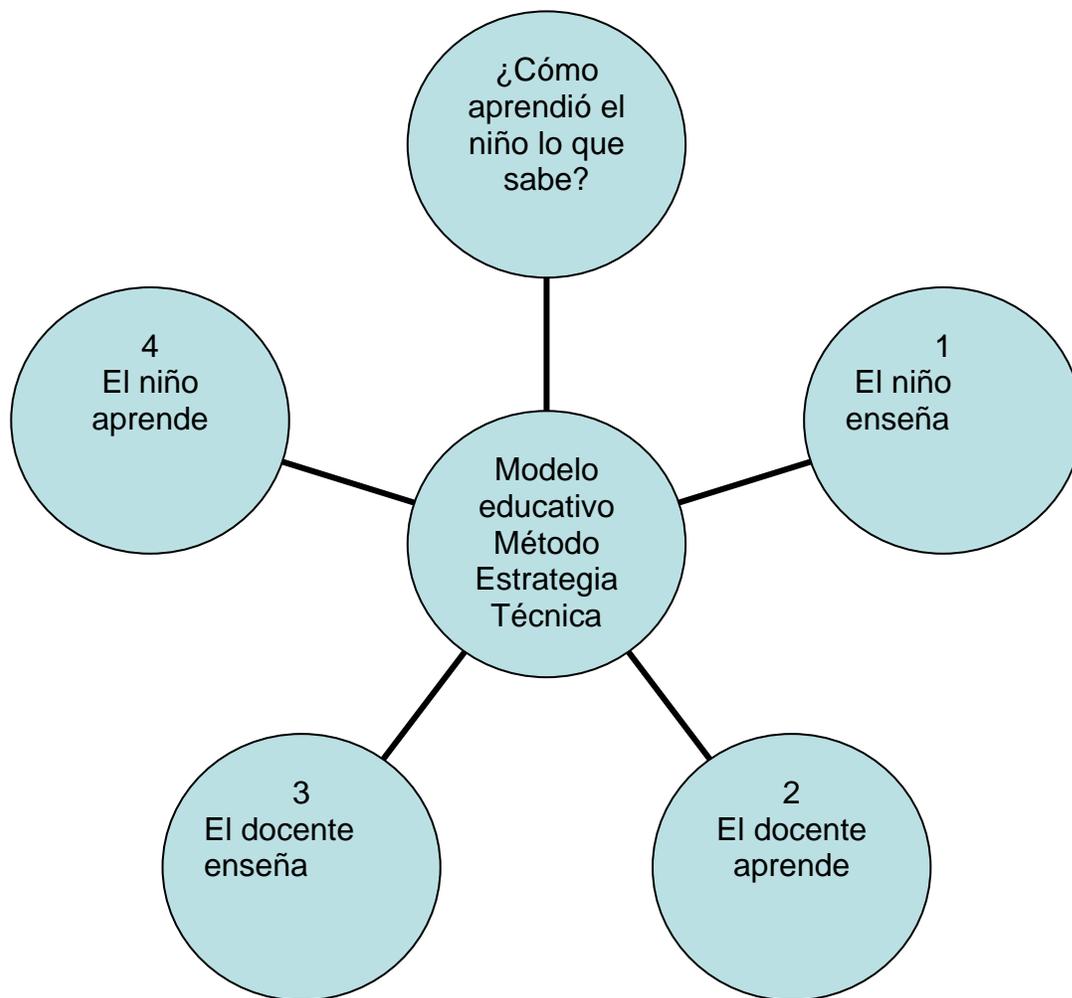
Cada uno de los ATP tiene diferente opinión del trabajo que realiza y de la capacitación que tienen para hacerlo. Sin embargo, la mayoría está consciente de que la forma en que están capacitando a los docentes frente a grupo no es la adecuada, pero se requiere la participación de todos los involucrados en la educación: los docentes y supervisores, esta es la opinión de muchos ATP pero no saben como hacerlo.

Desde mi forma de ver la capacitación docente partiendo de los datos de los informantes, se deben realizar diversas tareas. Como primera tarea es conveniente que todos los ATP reflexionen en la capacitación que necesitan los docentes frente a grupo. La segunda tarea es buscar la forma de capacitar a los docentes de manera que permitan a las comunidades indígenas, participar en forma directa en las acciones educativas para descubrir primero, las necesidades educativas de los pueblos indígenas y luego, las diferentes formas de aprender y enseñar en cada cultura. La tercera tarea, sensibilizar a los directivos y administrativos de la educación en la necesidad de cambiar la forma de

capacitar a un docente frente a grupo, porque haciendo un gran equipo de trabajo dispuesto a mejorar la calidad educativa, indudablemente el equipo de ATP tendrá que mejorar el trabajo de la capacitación docente.

En el momento en que conocí las opiniones de los ATP tuve una idea más clara de la capacitación real del docente y la falta de valor a la capacitación. De todas las opiniones, tuve más ideas para proponer algunas estrategias para la capacitación docente frente a grupo con enfoque de educación intercultural bilingüe. Las estrategias son en este documento, descripciones de la realidad, porque una capacitación basada en esa realidad visible será sin duda, estrechar los vínculos interactivos entre docente y comunidad. Estas estrategias abrirán la dimensión pedagógica del maestro con mayor perspectiva, es decir, ampliar los campos de acción cubriendo lo que debe aprender el niño y la niña indígena, a partir de lo que ya aprendió.

En el siguiente diagrama se presenta que todo lo que se aprende y se enseña es a partir de un modelo educativo, un método, una estrategia, una técnica, entre otros elementos y que para enseñar, primero se debe aprender porque solo se puede enseñar lo que se sabe.



Este diagrama fue elaborado con la ayuda de autoformas.

En el diagrama se puede ver que sin un ordenamiento metodológico no se puede aprender y por lo tanto, no se puede enseñar. Con esto quiero explicar que si un ATP desconoce todo un ordenamiento de saberes del maestro, del alumno y de la comunidad, no podrá enseñar y si lo intenta toda su enseñanza se irá a la borda de la realidad imaginaria y de ahí, se desprenden versiones como “el maestro no esta capacitado para enseñar por eso no aprenden los alumnos.”<sup>63</sup>

<sup>63</sup> Versión original de ciudadanos de muchas comunidades incluyendo la comunidad de la ESPERANZA, AJALPAN, PUEBLA.

Para hacer este trabajo revisé algunos documentos con relación a la capacitación docente, con lo que quiero decir que hay muchos documentales que hablan de la capacitación docente y pensando en apoyar a los ya existentes aquí, presento otras ideas para la capacitación docente frente a grupo.

Las necesidades de capacitación docente son muy comunes y se cree que se pueden adquirir buenos resultados si todos los ATP actúan coordinadamente, con acciones que miren en un solo objetivo también común como lo es la capacitación docente y armonicen el trabajo docente a su cargo.

La investigación que se realizó fue para mejorar la capacitación docente, es por eso que la encuesta fue dirigida a los ATP, personas encargadas de capacitar a los docentes frente a grupo. En la mayoría de respuestas dadas por los ATP se pudo verificar que existen deficiencias graves en la capacitación docente, pero que al mismo tiempo, la mayoría tienen el interés de mejorar, aunque no saben como hacerlo. Porque con frecuencia están recibiendo ordenes de sus superiores para aplicar estrategias de capacitación que el Estado a través de la Secretaria de Educación Pública, envía para hacer su trabajo de capacitación. Como también queda manifestado que la mayoría de los ATP ignoran las estrategias de educación intercultural bilingüe, para capacitar a los docentes y no pueden hacer interactuar los conocimientos que encierran cada espacio social, para aplicarlos en los procesos educativos de la escuela sistematizada. Algunos de ellos creen que capacitar a un docente frente a grupo es entregarle muchas estrategias muy bien elaboradas, aún cuando correspondan a otros contextos muy diferentes. Otros, creen que la responsabilidad de la educación en la escuela es únicamente del docente.

Con cada una de las respuestas de los informantes se puede comprobar que es necesario buscar otra forma pedagógica para capacitar a los docentes frente a grupo de educación primaria indígena, para responder a las necesidades educativas de los niños y niñas. Porque los ATP son los que tienen en este caso,

la mayor responsabilidad de mejorar la capacitación docente y como consecuencia, la calidad de la educación. Además, cada ATP debe cumplir con la función que le corresponde en el proceso de la capacitación docente.

Los recursos de investigación permitieron comprobar las preguntas planteadas en la problemática de este trabajo. Con la información se puede asegurar que los ATP no están capacitando a los docentes frente a grupo con las características pedagógicas requeridas para las necesidades educativas de los pueblos indígenas, porque están aplicando estrategias que no han apoyado en mucho a las necesidades educativas de los docentes. Además, carecen de una formación académica con relación a la propuesta de educación intercultural bilingüe para niños y niñas indígenas. Por lo tanto, los ATP no están capacitados para capacitar a los docentes frente a grupo con la propuesta de educación intercultural bilingüe, provocando de esta forma, una enorme limitación para un aprendizaje significativo en el aula de los pueblos indígenas.

Con los datos de la investigación se hizo un análisis de las características físicas e intelectuales de los docentes, para conocer la influencia que tiene la capacitación que desarrollan en los aprendizajes de los alumnos en el aula, como factores que determinan la calidad de la educación. Después de haber estudiado la situación de la capacitación docente que desarrollan los ATP, se comprobó que los docentes trabajan en el aula con la capacitación que reciben de los ATP. En las graficas que anteceden a esta interpretación de resultados se hace referencia de la situación personal y académica de los ATP que capacitan a los docentes frente a grupo de educación indígena, en el Estado de Puebla.

## **CAPÍTULO 4. PROPUESTA PARA LA CAPACITACIÓN DOCENTE**

### **4.1 Estrategias**

Las actividades culturales son herramientas clave necesarias para reflexionar de qué otra manera deben estar capacitados los docentes frente a grupo, para que respondan a las demandas educativas.

Los ATP hacen el esfuerzo por apoyar en las tareas educativas de los docentes de educación indígena que laboran en las diferentes aulas, pero las herramientas de capacitación docente que construyen para capacitar al maestro frente a grupo son de acuerdo a la capacitación que tienen y no se ha reflejado en aprendizajes significativos, es decir, que los resultados educativos no han favorecido las soluciones necesarias de los problemas educativos de los niños y niñas indígenas.

Los siguientes referentes empíricos tienen como finalidad hacer diestro al ATP de la realidad visible y no de la imaginaria, porque la realidad es la que se manifiesta en la representación simbólica de la cultura local. En este sentido, la imaginaria es la que el Estado cree que existe y la trasmite a través de la cultura escolar para que el niño cuando sea mayor de edad piense como Estado y no como nación, como lo menciona Clyde Kluckhohn: “El problema de llegar a ser un miembro representativo de cualquier grupo implica un moldeamiento de la naturaleza humana en bruto. Muy posiblemente, los niños recién nacidos de cualquier sociedad se parezcan mas a otros niños de cualquier parte del mundo que a los individuos mayores de su propio grupo.”<sup>64</sup>

Se describen algunas categorías desde una postura más empírica que teórica, pero fundamentada en la investigación acción e investigación participante con el objeto de darle importancia a la realidad y reforzar las teorías existentes sobre ella.

#### **4.1.1 La cultura**

La cultura es algo que existe por naturaleza pero no es la naturaleza, aunque dependa de ella. Es todo lo que uno o varios hombres aprenden en el tiempo, donde el hombre es el camino del tiempo y el tiempo es donde todo hombre se encuentra. Así lo muestran los

---

<sup>64</sup> CLUCKHOHN, Clyde. *La personalidad en la cultura*, en Antropología, Fondo de Cultura Económica, México, 1981, p. 213.

niños, jóvenes y viejos, unos se van, otros se quedan. Los que se van dejan su cultura, los que se quedan la conservan y los que llegan la asimilan, le hacen cambios y luego la vuelven a dejar, así ha sido desde siempre. Sin embargo, el maestro de educación indígena no ha usado la cultura del niño como eje rector para interpretar la cultura escolar, porque la situación del Estado no le permite y lo moldea a través del sistema educativo con la capacitación docente frente a grupo. Indicándole de qué manera se debe formar el alumno durante el curso escolar, omitiendo que el docente debe interactuar, la cultura escolar con la cultura del niño y siendo el docente parte del sistema educativo, no puede reflexionar con claridad la cultura del pueblo.

Desafortunadamente, en la realidad existen la cultura dominante y la dominada, esta acción puede ser dirigida de una cultura para someter a la otra, pero también puede ser mediante la práctica de algún ritual de la otra cultura. Esta última, puede llamarse sometimiento voluntario a la otra cultura y la anterior, como sometimiento involuntario.

La cultura determina en parte, cuál de los muchos caminos de conducta elige característicamente un individuo de una determinada capacidad física y mental. El material humano tiene tendencias a adoptar formas propias, pero de todas formas una definición de la socialización en cualquier cultura es la posibilidad de predicción de la conducta diaria de un individuo en varias situaciones definidas. Cuando una persona ha sometido mucha de su autonomía fisiológica al dominio cultural, cuando se comparte la mayor parte del tiempo, lo mismo que hacen los demás en la ejecución de las rutinas culturales, está ya socializada.<sup>65</sup>

Es preocupante ver la actitud de varios docentes frente a grupo de las comunidades indígenas, ATP y administrativos de ciertos niveles de la estructura educativa, que trabajan para el incorporacionismo nacional mediante la aculturación, despojando siempre a los indígenas de sus valores culturales.

Los ATP deben hacer propuestas de capacitación docente con la propuesta de la educación intercultural bilingüe, porque ya es hora de acabar con el tiempo discursivo para traducirse en acciones con una nueva manera de formar y capacitar docentes frente a grupo, que afecten directamente a la situación educativa de los niños y niñas indígenas.

---

<sup>65</sup> Ibid. Pp. 212-213.

La cultura pareciera ser la educación misma y lo es, en cuanto conocimientos adquiridos de generaciones anteriores. La mínima diferencia se adquiere en el momento en que la cultura pasa del análisis al razonamiento humano, convirtiéndose en educación sistematizada, pero nunca pierden dependencia y mantienen siempre una estrecha interrelación. Por esto, el hombre es sujeto cultural como también puede ser objeto cultural. Es decir, cuando el sujeto estudia la cultura, la cultura pertenece al sujeto y cuando la cultura estudia al sujeto, el sujeto pertenece a la cultura.

El docente es un sujeto cultural, sin embargo, él trabaja con esa otra cultura, la del niño. Luego entonces, tiene que estudiar la cultura del niño, transponiendo por un momento la suya. Al vivir la otra, esta se entregará a él facilitándole el deber hacer al docente y se habrá ganado el estímulo de la confianza. Porque los hombres de la otra cultura creerán en él, logrando que la cultura del maestro llegue dentro de la otra, la del niño. Esta forma de proceder podría ser un camino nuevo para un aprendizaje nuevo y significativo de los pueblos indígenas.

En la mayoría de los seres humanos existen grandes confusiones con relación a la cultura y para los que la entienden, se escudan en ella pensando en las otras, reconociendo que existen, pero les cuesta mucho interactuar con ellas. Porque no han logrado flexibilizar sus conductas culturales, otros porque siguen creyendo que su cultura es superior a las otras o miedo de perder sus posesiones sociopolíticas. Como pasa en México con la cultura política de la derecha, temeraria de la izquierda, porque esta les puede quitar sus privilegios en caso de perder el poder del Estado. Sin embargo, los ricos que tienen miedo de perder su dinero, si permiten que los pobres tengan acceso al conocimiento de las estrategias para acumular riquezas. Los últimos, son aquellos que les interesa interactuar y compartir sus conocimientos y modos de pensar, de ser y hacer.

Sin duda alguna, la cultura corresponde a un fenómeno social producto de la sobrevivencia del hombre y por ser hechos resueltos por la mente humana. La cultura como función social es representada por el propio hombre, mediante símbolos que le permiten resolver sus necesidades privadas y sociales en su grupo. Caracterizando un poco la cultura del campo en comunidades indígenas, los símbolos principalmente, son herramientas de trabajo necesarias para el sostén alimenticio.

Por citar algunas, las herramientas del hombre son: el chuzo, herramienta de cultivo para la siembra de maíz, frijol, habas, alverjón, entre otros; según el lugar y el clima. El azadón para labrar los sembradíos; el machete para limpiar los terrenos de la maleza; el hacha para destrozarse los grandes árboles en pequeños leños que se utilizan en la cocina para cocer tortillas, frijoles, etc. y producir calor en temporadas de frío.

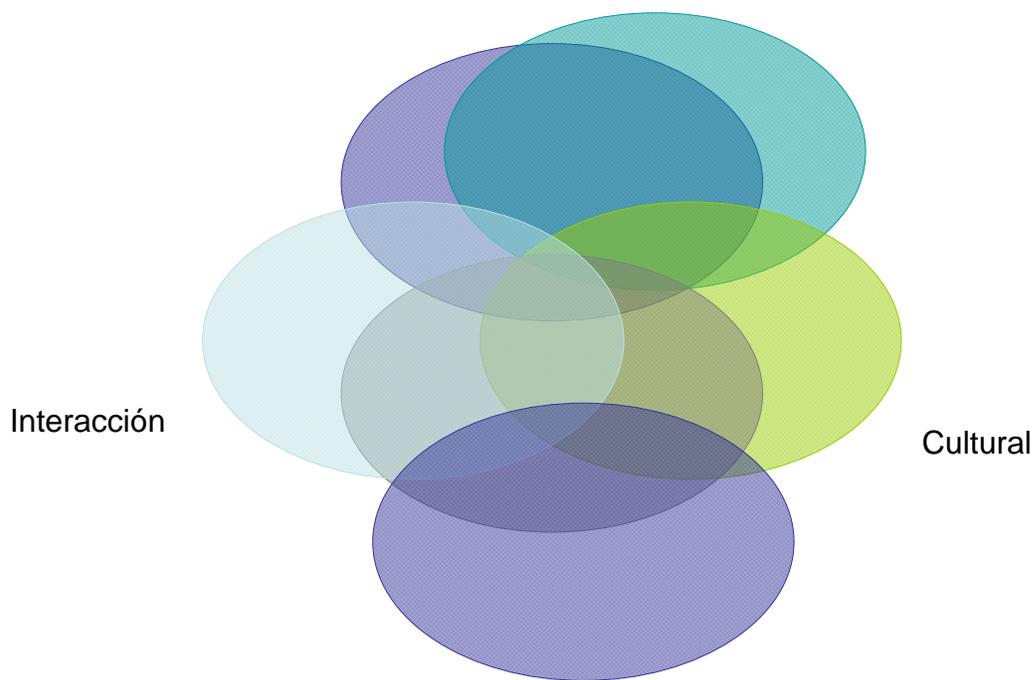
Para las mujeres del campo se tienen otras herramientas especiales: el molino manual para moler el nistamal y hacer tortillas; el metate que en algunas comunidades todavía se usa para repasar la masa que sale del molino y luego, hacer las tortillas; el comal que puesto sobre el fuego ahí se hacen las tortillas, cosen chiles, tomates y jitomates para hacer la salsa, entre otras cosas; ollas para cocer principalmente frijoles, habas, arvejón y carnes; lo último es muy esporádico, bateas de madera en donde se lava la ropa, jícaras para agarrar agua y otros. Estas cosas y actividades descritas son parte simbólica que determina una cultura, creadas por el hombre individual y de grupo para resolver sus problemas individuales y sociales que desde luego, se han ido modificando con el paso del tiempo.

Los grupos sociales de la ciudad tienen otro orden y leyes que rigen su propia vida, de acuerdo a sus necesidades y a sus deseos que desde luego, son diferentes a lo antes descrito, entendiendo que en la propia ciudad existen diferentes grupos humanos con diferente orden social e individual, con sus propios símbolos que representan su cultura. Como lo dice L. A. White. “la cultura es un orden de cosas suprabiológicos y extrasomáticos que fluyen a través del tiempo de una época a la otra, la cultura puede ser descrita e interpretada en términos de principios y leyes que le son propios. Los elementos culturales actúan y reaccionan uno sobre otro, según su propio modo”<sup>66</sup> y aún cuando cada hombre nace en una cultura diferente a la otra, adopta a las otras como suyas con sus diferencias. Porque necesita de las otras para mejorar su calidad de vida y así como no hay hombre sin cultura ni cultura sin hombre, no puede haber hombres sin culturas ni culturas sin hombres.

Porque cuando un hombre comparte simbólicamente su cultura con un hombre simbólicamente de otra cultura diferente, se crea un hombre de culturas diferentes y una cultura de hombres diferentes.

---

66 A. White L. *La ciencia de la cultura, un estudio sobre el hombre y la civilización*. Pidos, Barcelona, pp. 337-338.



La figura muestra la interrelación necesaria de las culturas que ya existe en la realidad, solo que hace falta la equidad recíproca de ambas, porque toda relación intercultural inicia de manera simbólica. En la figura se ve claro como al hacer intersección por dos ó más círculos, cambia de color y como cada círculo, en este caso, está representando una cultura. Luego entonces, al relacionarse en el punto medio de su intersección se produce un cambio y se nota en la actitud de las personas que han interactuado.

Con la figura anterior. Se puede entender que la cultura por sí sola en los tiempos actuales, no podría subsistir con gran facilidad y si tratara de hacerlo, irá decayendo conforme pase el tiempo. Porque en la interacción entre los hombres y entre las culturas, está el desarrollo de una nación.

En la escuela existen al menos dos culturas diferenciadas: la cultura del pueblo y la cultura escolar. Desde luego, estas dos culturas diferentes necesitan interactuar para poder aprender uno del otro. El maestro que lleva la cultura escolar, primero debe aprender la cultura del niño y luego, el niño aprenderá la cultura que lleva el maestro. Lo importante es que el maestro y el alumno como culturas diferentes, logren interactuar

simbólicamente con sus elementos culturales y construyan una cultura nueva. Sin embargo en este trabajo deben participar, además del maestro y los alumnos, el director de la escuela, y principalmente el ATP, el supervisor de zona escolar, el jefe de sector y el director de educación indígena en el Estado; porque estos últimos personajes de la educación son los que determinan la capacitación del docente para enfrentar las problemáticas educativas de los niños y niñas indígenas. Si estos administrativos de la educación en sus diferentes estructuras logran interactuar sin prejuicios ni imposiciones, las tendencias educativas pueden mejorar.

De lo contrario, será un sacrificio en vano pensar en la educación intercultural bilingüe, sin saber que significado tiene.

Un docente frente a grupo en educación indígena, no podrá hacer mucho de educación intercultural bilingüe si las autoridades educativas inmediatas lo marginan y rechazan sus acciones interculturales en el aula y no le será nada fácil valorar los elementos simbólicos de la cultura de los niños y niñas indígenas. Aún cuando es importante para la enseñanza aprendizaje, los contenidos curriculares de la educación que el Estado oferta, porque la cultura de hombres diferentes se construye cuando se comparte lo diferente que se sabe y se tiene, sin egoísmo ni engaños, porque un hombre con egoísmo es un hombre que camina solo sin esperar ni ayudar. Yo diría que es el hombre oscuridad sin orden ni leyes sociales, como también hay hombres que crean culturas oscuras que aíslan a las demás. Por ejemplo, el grupo de hombres de Estado que con engaños se mantienen en el poder, siempre dividiendo al pueblo, arrebatándoles su nación para imponerles órdenes completamente ajenas a las necesidades individuales y sociales por el deseo de mantener el poder con el gobierno.

#### **4.1.2 El hombre como cultura**

El hombre juega un papel importante en la sociedad humana, basado en los sentimientos, formas de pensar, habilidades, aptitudes y destrezas. Todas estas acciones se vierten en actitud que simbólicamente es la cultura de todo hombre, sin importar color, credo ni el contexto donde se desarrolle en lo físico y en lo intelectual. De esta manera, el hombre construye con lo que representa la esencia de su vida y continúa constituyendo lazos entre los otros hombres para acrecentar su cultura.

De esta forma el hombre y la cultura quedan sujetos y dependientes, uno con el otro originando que no hay hombre sin cultura, ni cultura sin hombre, así muchos hombres

forman una cultura y muchas culturas a un hombre. Los hombres de una cultura tienen una relación muy estrecha y llegan a formar grupos con características diferentes. Lamentablemente, en la realidad las culturas se dividen en dos grupos: los que tienen suficiente dinero, más de lo indispensable y el grupo de los pobres, carentes de dinero.

Como profesor veo y siento la necesidad de trabajar la enseñanza-aprendizaje, a partir de lo que sienten y piensan los padres y madres de los niños y niñas indígenas que están a mi cargo. Incluyendo el pensamiento de los niños porque los padres y niños son los protagonistas de sus propias vidas, que se representa en valores culturales que los hacen únicos: su lengua, costumbres, tradiciones, formas de organizarse, política, religión, entre otros.

Como docente frente a grupo debo descubrir lo que sabe el otro, el niño (alumno), pero también el niño debe saber lo que sabe el otro, el maestro. Con estos dos saberes culturales, pueden ambas culturas construir una tercera cultura, es decir, un nuevo conocimiento a partir de una interacción cultural porque no podemos hacer otra cosa que como se define: “La historia de la vida de un individuo es una acomodación a las normas y pautas tradicionalmente transmitidas en su comunidad. Las costumbres modelan su experiencia y su conducta. Hasta que entendamos sus leyes y valores que permanecerán intangibles los principales hechos complejos de la vida humana.”<sup>67</sup> Lo cierto es, que el maestro debe acomodarse a los elementos culturales de los niños y niñas indígenas.

#### **4.1.3 Comunicación oral de los niños**

Desde los albores de la humanidad, el hombre ha tenido la enorme necesidad de comunicarse para resolver sus necesidades individuales y sociales y así, poder seguir subsistiendo dentro de su propio grupo. Primeramente, lo hace de manera hablada y posteriormente, de forma escrita. De esta manera, representa sus sentimientos y pensamientos.

Por razones naturales el hombre nace y muere, pero mientras vive, desarrolla diferentes actividades comunicativas para informar sus necesidades y deseos. Primero lo hace con sus padres, emitiendo cualquier sonido simbólico que tiene un significado perfecto para él y conforme se desarrolla física y mentalmente, va perfeccionando sus funciones

---

<sup>67</sup> La cultura del hombre, <http://www.foroeducativo.org/opiniondeasociados/luisjaimecisneros/hombre04feb07.doc>  
Consultado en página electrónica 06 de junio del 2007

simbólicas y mejora su calidad de vida, como lo menciona Víctor Miguel Niño Rojas: "Los procesos de la comunicación, por lo tanto, realizados primaria y fundamentalmente mediante el lenguaje, son una necesidad vital. Son indispensables para sentir, pensar, actuar, vivir, en fin para el desarrollo personal y social, para la subsistencia de la especie humana."<sup>68</sup>

Los pueblos indígenas en su mayoría tienen un principal medio de comunicación para intercambiar sus pensamientos y es a través de la oralidad. Para ello, han creado en el tiempo infinidad de modelos comunicativos, compuestos por grupos determinados de signos dependiendo de la costumbre y tradición de cada grupo. Este conjunto o grupo de signos que usan los grupos de personas en cada cultura, constituyen el código de un habla particular, haciendo la diferencia lingüística de cada cultura. Aún cuando tengan signos lingüísticos similares, resuelven sus problemas de comunicación de diferente manera porque entienden y comprenden las cosas de acuerdo al patrón lingüístico de su grupo, puesto que este orden les ha permitido resolver sus problemas de información. Como lo menciona, Víctor Manuel Niño Rojas.

La información se genera como conocimiento del mundo real y posible, la asimila, la simboliza y se la apropia cada sujeto (emisor destinatario), integrándola a sus experiencias socio-afectivas y culturales. Es decir, la información surge dentro del campo de la experiencia de cada persona, el cual incluye su marco de conocimiento (su propia visión del mundo) y su marco de referencia particular (sus conocimientos del tema o tópico sobre el cual se da la comunicación) por eso la información puede tomar una caracterización según el nivel que predomine: información a nivel cognitivo, experiencias socio afectivas o aspectos interactivos o socioculturales. La información en la comunicación no existe pura, se encuentra configurada en los mensajes.<sup>69</sup>

De acuerdo con la diferencia entre los códigos lingüísticos de cada grupo humano, no se podrá comunicar nada sino se comparte lo que se sabe. Es decir, ya es la hora de que los diferentes grupos dejemos la simpleza de los reconocimientos como grupos e interactuar con nuestras costumbres, tradiciones, modelos educativos, valores habilidades y destrezas para incorporar a nuestros conocimientos los otros mundos de conocimiento. Los signos, los códigos y el mensaje son elementos indispensables del habla y se constituyen de la siguiente manera, en Víctor Manuel Niño Rojas.

---

68 NIÑO Rojas Víctor Manuel. *Los procesos de la comunicación, y del lenguaje*. Ocoe Ediciones, Santa Fe Bogota, 2000. p. 32.

69 Ibidem. P.38.

**El signo** actualmente definido como signo lingüístico por Ferdinand de Saussure lo define como: "Una identidad psíquica de dos caras o sea la combinación del concepto o imagen conceptual con la imagen acústica. Cuando habla de imagen acústica se refiere a la imagen que el hablante-oyente forma en el cerebro sobre los sonidos que sirven de medio para la formación de los signos del lenguaje."<sup>70</sup>

**El código** es un conjunto organizado de signos regidos por reglas para la emisión y recepción de mensaje y constituyen verdaderos sistemas de comunicación por ser esta su misión final. Sistema, en este caso, sugiere la idea de productividad de mensajes, a partir de la disponibilidad de cierto número de signos específicos y susceptibles de ser relacionados unos con otros por medio de reglas constitutivas. Por ejemplo, el semáforo es un sistema -de los más sencillos- porque a partir de cuatro o cinco signos (luces de colores) permite la codificación o decodificación de cierto número de mensajes ("siga", "pare".), de acuerdo con unas reglas establecidas para ese fin.

**El mensaje** constituye la unidad que resulta de codificar una determinada información. Es decir, en el momento mismo en que el emisor usa el código para organizar y transmitir una determinada información, resulta el mensaje, el cual llega al destinatario en forma de señal y a través de un canal, para ser descodificado e interpretado con la ayuda del código correspondiente. No se debe confundir información con mensaje. El mensaje es una información codificada, es decir, incluye la información. Pero para recuperar la información de un mensaje es necesario descodificarlo e interpretarlo.<sup>71</sup>

#### 4.1.3.1 La lengua del maestro en el aula

En el aula de la escuela indígena suceden muchas cosas a la hora de la comunicación entre el maestro, alumno y alumna, empezando por la lengua que habla el maestro frente a sus alumnos. En la mayoría de escuelas de educación indígena existen laborando profesores que no son residentes de esas comunidades y que aún, cuando muchos de ellos hablan la lengua de la comunidad, tienen diferencias lingüísticas. De ahí que, los códigos que usan tanto el maestro como los alumnos para comunicarse, sean diferentes y a la hora de recibir el mensaje se interpreta de diferente forma porque simbólicamente existen dos significados diferentes. Por ejemplo: un niño hablante español del centro del país, viaja al Estado de Veracruz, se encuentra con un niño y entablan una conversación. El niño de Veracruz le pide al niño del centro un bollo para incrustar un clavo en la tierra, solo que el niño del centro, no sabe que hacer porque no entiende el mensaje y no entendió porque habla un español diferente. Para muchos veracruzanos, bollo es piedra o roca como lo conocemos la mayoría del centro del país. Con este ejemplo se puede probar que las variantes lingüísticas de los maestros en las aulas de las escuelas

---

70 cfr. Niño Rojas Víctor Manuel. *Los procesos de la comunicación, y....*, op. cit.,p.44

71 cfr. Niño Rojas Víctor Manuel. *Los procesos de la comunicación, y....*, op. cit.,p.47

bilingües nawatl-español del Estado de Puebla, ha dificultado descodificar los mensajes de los niños y las niñas. Los mensajes del maestro también son difíciles de descodificar por los alumnos y el resto de la población. Queda claro que el maestro debe investigar el conjunto de símbolos que tiene cada código de un mensaje de los niños y niñas, además del resto de la población.

En un principio, se podría empezar a resolver el problema si el maestro reflexionara un poco sobre la necesidad de hablar la lengua de los alumnos y alumnas con aquellas palabras que han estado usando en años anteriores y cada palabra nueva que fuera necesario abordar, por ser de interés colectivo, la explicara con palabras comunes para los niños y las niñas. Aún cuando sería más conveniente y de gran ayuda para el proceso educativo de los pueblos indígenas que el Estado, a través de la Dirección de Educación Indígena, reubicara los docentes en escuelas de su variante lingüística.

Por mi experiencia de seis años frente a grupo, en diferentes comunidades indígenas de habla nawatl, me he dado cuenta cuando he platicado con los niños y las niñas en su lengua materna, con las palabras que ellos y ellas usan para comunicarse, la organización y la toma de decisiones se dan con gran facilidad. Esto indica que la lengua simbólicamente cultural, tiene un conjunto de símbolos característicos de cada cultura que permiten la comunicación adecuada, es decir, si nosotros los maestros hablamos con los símbolos culturales del alumno habrá comprensión y permitirá elevar la calidad educativa de los alumnos.

Sin embargo, la otra verdad es cuando el maestro habla otra lengua diferente a la de los alumnos y es la más lacerante porque es la que de alguna manera ha limitado el desarrollo educativo de los pueblos indígenas. En las escuelas que he trabajado por ejemplo: en la escuela Nicolás Bravo C.C.T. 21DPB0169N, mi variante lingüística es completamente diferente a la de los niños, que cuando les hablo en nawatl solo se miran entre ellos y me miran a mí. Claro se nota que no me entienden ni yo los entiendo. Luego mencionan frases en español ¡Maestro! Vamos hacer un trabajo donde todos puedan trabajar. Aquí lo más importante para mí es que cuando uno de mis alumnos dice esa frase todos los demás se emocionan, se levantan de sus asientos, saltan y dicen, ¡sí maestro! Vamos a inventar un trabajo y empiezan a opinar. Lo único que yo como maestro hago es adecuar las materias curriculares a la actividad que en consentimiento se determina realizar.

#### 4.1.3.2 Interacción social del docente con la comunidad

La interacción es la llave del docente para que este pueda con facilidad socializarse con la comunidad donde presta sus servicios educativos y para que lo logre necesita entender y comprender infinidad de situaciones sociales e individuales. En las sociales existen costumbres y tradiciones a las que debe integrarse, si es que quiere ser reconocido. En lo individual existen carencias económicas, por ejemplo: en la comunidad de Chichicapa, Ajalpan, Puebla. No existen empleos fijos y cuando un señor le ofrece trabajo a otro para la limpia de parcelas principalmente, la paga es de 40 pesos y el trabajo es de las 07 AM. A 19 PM. Y de la participación del maestro con la comunidad será el principio de la interacción social con la comunidad y con esas mismas pertinencias, el padre de familia participará en la escuela con el maestro. Y aún cuando las teorías mencionan reciprocidad para la interacción, siempre debe haber alguien que origine dicha acción y luego se pueda actuar como una acción recíproca entre el maestro y los habitantes de la comunidad. La interacción social en este sentido es básica para el logro de nuevos conocimientos; es decir, que para responder el cuestionamiento del entender y comprender a las personas es necesario desarrollarse dentro de la sociedad mediante la comunicación con el pueblo y además, hay que entender otra cosa, la comunicación porque sin está se complicará la interacción, siendo el medio que usa toda sociedad para transmitir sus sentimientos, pensamientos e ideas.

Para que el maestro no se le complique la interacción con los padres de familia, es necesario que estudie la comunicación de la sociedad en la que trabaja y que todo conocimiento que él tenga, lo inserte al otro conocimiento el de la sociedad para que la transformación esté apoyada en la realidad porque cuando el maestro, el alumno, el padre y la madre puedan comprender las acciones de cada uno, habrá comunicación y desde luego la interacción será recíproca sin la exigencia de ninguno de los involucrados y tenderán a mejorar la vida de ambos. En este documento ya se ha hablado de los elementos simbólicos que existen en cada una de las culturas y para esta acción son indispensables en el logro de la interacción del maestro. De tal manera que:

El análisis de la interacción entre el actor y el mundo parte de una concepción de ambos elementos como procesos dinámicos y no como estructuras estáticas. Así entonces, se asigna una importancia enorme a la capacidad del actor para interpretar el mundo social y para actuar en él. Uno de los conceptos de mayor importancia dentro de esta corriente fue el de *self*, propuesto por George Herbert Mead (1959). En términos generales, el *self* ("sí mismo") se refiere a la capacidad de considerarse a uno mismo como objeto y por tanto, tiene la peculiar capacidad

de ser tanto sujeto como objeto, y presupone un proceso social: la comunicación entre los seres humanos.<sup>72</sup>

Y así la interacción se constituye como parte fundamental de la vida diaria del maestro en su tarea educativa, aún cuando siempre debe estar a la expectativa de las formas de comunicación de la sociedad a la que presta sus servicios.

Con todo lo antes dicho, la interacción se puede comprender como algo fundamental para la comunicación y la comunicación, para que sobreexista la interacción entre los hombres.

#### **4.2 Prácticas culturales en las comunidades indígenas**

En las comunidades indígenas se realizan todas las actividades necesarias para la sobrevivencia empezando por conocer los símbolos lingüísticos, para comunicar sentimientos, formas de organización y política, formas de pensar. Además, todo el ordenamiento e implicaciones que tiene el campo para los hombres y las actividades del hogar para las mujeres. En todas estas actividades se han aplicado las matemáticas, la lengua, las ciencias naturales, la historia, la geografía, civismo, entre otros. Porque en el campo se cuentan muchas cosas: como las gallinas en el corral junto con los guajolotes entre otras aves, los borregos, chivos, vacas y otros; al regresar del pastoreo, el maíz y el frijol a la hora de la siembra, pues no se pueden sembrar más maíces ni frijoles que los acostumbrados. Se miden los surcos con la vara que equivale a 84 centímetros, los árboles que se tumbarán para la leña. Además, se miden con brazadas para calcular la edad y se pueda determinar la calidad de la madera, entre otras muchas actividades. Para hacer cualquier cosa se usa la palabra: el llamado a comer, para dar las órdenes, el papá a los hijos y siempre se está hablando y la comunicación se realiza sin mayor dificultad. Muy juntito a la casa hay una mata de epazote que las madres indígenas enseñan a cuidar a sus hijas porque es indispensable para mejorar el sabor y olor de los frijoles que se preparan para comer, se cuida la milpa para producir maíz, se siembran duraznos, manzanas, peras y más, según el lugar. Las personas mayores cuentan el pasado a los menores de edad y esto sucede de generación en generación. En toda comunidad existen cerros, barrancas, veredas, acantilados, arroyos, ríos, pozos y otros. El respeto a los ancianos y a la propiedad ajena, etc.

---

<sup>72</sup> Análisis de la interacción, <http://es.wikipedia.org/wiki/Educaci%C3%B3n> Consultado pagina electrónica, enero 10-2008

Cada una de las actividades que se han descrito corresponden a un modelo educativo y que los maestros que se encuentran frente a grupo conocen, porque ahí han crecido y conocen de sus procesos, usaron métodos y técnicas y los resultados les permitieron la sobre vivencia. Por lo tanto, ahora corresponde a los maestros mejorar esos métodos y técnicas de producción y como maestros, bajo esta lógica de conocimientos adquirido en la infancia y en casa, no podemos seguir aplicando técnicas ajenas a las que conocen los alumnos porque esa no es la forma más correcta para mejorar la calidad de la educación de los pueblos indígenas.

La cuestión no es culturar a los indígenas con la cultura escolar, sino compartir los conocimientos de cada cultura mediante los conocimientos que se tienen de ambas culturas.

La educación intercultural bilingüe tiene hasta ahora una alternativa para la educación de calidad de los pueblos indígenas y es porque trata la educación a partir de los valores de cada cultura y para este sentido, el docente frente a grupo lo primero que tiene que mirar es en las habilidades aptitudes, destrezas y actitudes que los niños y las niñas tienen para entender los textos expuestos por los planes y programas de educación nacional, porque ahí se dosifican los contenidos que se deben enseñar en el aula, para adquirir un certificado y constar que se tienen los conocimientos necesarios para enfrentar a la vida. Sin embargo, esa educación ordenada y sistémica para adquirir un grado de estudio, queda en un plano elemental para los pueblos indígenas cuando descuida gran parte de los conocimientos culturales de la diversidad indígena.

Por eso el maestro debe ser copartícipe de las discusiones de la propuesta de educación intercultural bilingüe y fortalecer su identidad como sujeto de una cultura indígena para participar íntegramente en él. Porque el cambio de la educación desde el aula indígena mediante una acción intercultural maestro-alumno, alumno-maestro se espera este en el maestro quien debe unirse a las fuertes discusiones de la educación intercultural, firmeza moral y ética. Para fortalecer la tesis de Jorge Tirzo que menciona en el libro *Miradas a la diversidad*:

A últimas fechas el discurso de la interculturalidad ha llenado las principales discusiones sobre la atención a grupos llamados minoritarios. Un optimismo desmedido sobre esta perspectiva ha inundado de tal forma el terreno que es difícil encontrar quien se oponga a esta perspectiva. Pareciera que el camino de libertad, respeto y desarrollo de los marginados está en la interculturalidad y que no hay más que seguirla o hacer que sus postulados se cumplan.<sup>73</sup>

---

73 TIRZO, JORGE (Coordinador). *Miradas a la diversidad*. Más textos, México, UPN, 2005, p. 21.

Después de esta referencia, pretendo ser todavía más optimista que la idea del referente desde luego, repensando en que el postulado de la propuesta de educación intercultural sea apropiado por el maestro en general y en particular, al maestro de educación indígena. Porque los elementos culturales están ahí en las comunidades indígenas y que solo hace falta que el maestro de educación indígena en este caso, los mire, los escuche e interactúe con ellos y que para entender este postulado el maestro solo tiene que estar capacitado para comprender las habilidades, aptitudes y destrezas necesarias para modificar su actitud actual que lo tiene segado de la realidad. Porque un maestro capacitado para responder a la propuesta de educación intercultural bilingüe podrá trabajar sin limitaciones pedagógicas.

El maestro debe hacer que todos los elementos culturales interactúen desde sus diferencias y posibilidades de hacer las cosas como sabe-hacer.

#### **4.2.1 Actividades en las comunidades indígenas**

En las comunidades indígenas existen referentes empíricos con relación a los modelos educativos que se transmiten de generaciones adultas a generaciones jóvenes, para continuar la vida, su propia vida desafiando a la naturaleza.

Quienes se encargan de la transmisión de los modelos educativos son los padres, reforzados por los abuelos a través de los llamados consejos de ancianos, entre otros, estos consejos transmiten los conocimientos de las personas más avanzadas de edad y anteriores. Los padres son el padre y la madre. En la casa la mamá enseña a la niña a contar los pollos, usando los dedos de las manos y de esa forma la niña adquiere un modelo educativo, sin cometer error alguno y cuando sobra un dedo de los usados siempre para contar los pollos a diario, la niña descubre que falta un pollo y corre a su madre para decirle que falta un pollo.

El papá enseña al niño quehaceres del campo como: labrar la tierra, sembrar el frijol, el maíz, entre otros, de acuerdo con un calendario temporal, es decir, que en cada pueblo indígena tienen fechas específicas para el trabajo del campo, de acuerdo a los fenómenos naturales, época de lluvias y de calor durante el año.

La tierra se debe labrar cuando llegan las primeras lluvias para que en las siguientes, se hagan las siembras de diferentes cereales, entre otros. Esto indica que para cada

actividad tiene una planeación numérica; algunas basadas en el temporal de lluvias, otras en las fases de la luna o ambas.

Con estos hechos fenomenológicos naturales y sociales; los naturales son las lluvias, los calores, las plagas depredadoras de sembradíos, estos entre los más importantes. Los sociales asociados con los naturales, son las fases de la luna y el calendario.<sup>74</sup> Durante la descripción anterior se puede entender que los niños saben contar antes de que lleguen a la escuela por lo tanto el ATP solo debe orientar al docente frente a grupo a descubrir que es lo que saben contar los niños y las niñas indígenas para que esos mismos modelos de conteo se sistematicen en la escuela de la educación formal. Y de igual forma lo debe hacer con la lectura y la escritura de manera gradual de acuerdo al grado de estudios al que este cursando el alumno.

En consecuencia se describen algunas actividades que los niños y niñas indígenas realizan y lo realizan bien

#### 4.2.1.1 El cultivo del maíz y el frijol



Fotografía tomada en la comunidad de la Esperanza, Ajalpan, Puebla. (Entrañas de la sierra negra)

---

74 NOTA: Esta información fue colectada en la comunidad de Chichicapa, Ajalpan, Puebla, el día 25 de marzo del 2007. los informantes fueron seis ciudadanos de entre 30 a 60 años, y pidieron no revelar sus nombres, este último se debe a que muchas personas ajenas a su comunidad les han hecho preguntas sin informar precisamente para que.

Las mazorcas que se muestran en la imagen son las que se cultivan en las inmediaciones de la sierra negra de Tehuacan, Puebla y es este maíz la principal fuente alimenticia de los pueblos indígenas en el Estado de Puebla.



Fotografía tomada con el permiso de los campesinos de la foto, en la comunidad de La Esperanza, Ajalpan, Puebla.

En todas las comunidades indígenas siembran maíz y frijol, porque es su principal fuente alimenticia. Con el maíz elaboran las tortillas y el frijol la comida del día, así lo mencionan las propias personas que en la presente fotografía, se muestran.

Las personas de la ilustración, comentan que en cada mata de milpa se ponen entre cuatro y cinco maíces, tres o cuatro frijoles y la distancia de una mata a otra es de un metro. La distancia de mata a mata, se debe a la fertilidad de la tierra, es por eso que en cada mata de maíz y de frijol depositan una pequeña porción de abono orgánico; el abono que se deposita en cada mata de maíz es llevado al campo mediante bolsas de polietileno blancas, como se ve en la mano de la niña de blusa azul.

Para sembrar el maíz se cava con un azadón, en seguida se depositan entre cuatro y cinco maíces, lo mismo se hace con el frijol, posteriormente se deposita el abono orgánico, luego la tierra, para que el maíz germine bajo la tierra y de esa forma también se evite que animales silvestres saquen el maíz para comérselo.

El abono orgánico llamado gallinaza fortalece a la tierra para que produzca maíz y frijol de mejor calidad. El trabajo entre los hombres y las mujeres; los hombres cavan la tierra con un azadón hasta encontrar la humedad que hará germinar las semillas, luego depositan las semillas; las mujeres se encargan de poner el abono sobre el maíz y frijol, luego los hombres terminan de hacer la tarea cubriendo las semillas con tierra.

Este conocimiento es transmitido a los hijos a través del tiempo mediante la participación de los niños a partir de cinco años dicen los padres, el niño o la niña no puede cavar la tierra pero si puede poner el maíz, el frijol y el abono dentro del hoyo cavado por las personas mayores. Es en este momento cuando el niño o niña entra en contacto con el conocimiento del conteo, con la cantidad de maíz y frijol por cada mata de acuerdo a la instrucción de su padre o de otro adulto. Las formas de sembrar el maíz y el frijol, como otras actividades en las diferentes comunidades indígenas y no indígenas son diversos; por ejemplo:



Página 117, libro nawatlahtoli primer grado, SEP.<sup>75</sup>

Veamos la ilustración, es otra forma de sembrar aun cuando la actividad sea la misma; por eso al maestro no le ha funcionado una misma estrategia para la misma enseñanza

---

75 ORLANDA Rojas Alta María Antonia. Nauatlajtoli lengua náhuatl Tehuacan, Puebla. Primer grado, SEP. séptima reimpresión 2004, P. 117. imagen.

aprendizaje en todas las comunidades. Con estos conocimientos, entre otros, los niños y las niñas indígenas llegan a la escuela felices por conocer a otros niños y niñas que serán sus compañeros por varios años; además de los maestros que les enseñara nuevos conocimientos que oferta la secretaria de educación pública.

Sin embargo los niños y niñas siempre llegarán a la escuela con sus diferentes formas de hacer las cosas, aquellas formas que aprendieron en el seno familiar. Conocimientos que el maestro frente a grupo debiera continuar y fortalecerlos con el sistema educativo nacional.



Página 18, libro nawatlahtoli primer grado, SEP

El proceso del cultivo del maíz no termina en las diferentes formas de sembrar porque después de que el maíz y frijol nace se debe hacer limpia, es decir, quitar otras hierbas que perjudican a la milpa, como se ve en la ilustración. En esta actividad participan el hombre y la mujer.



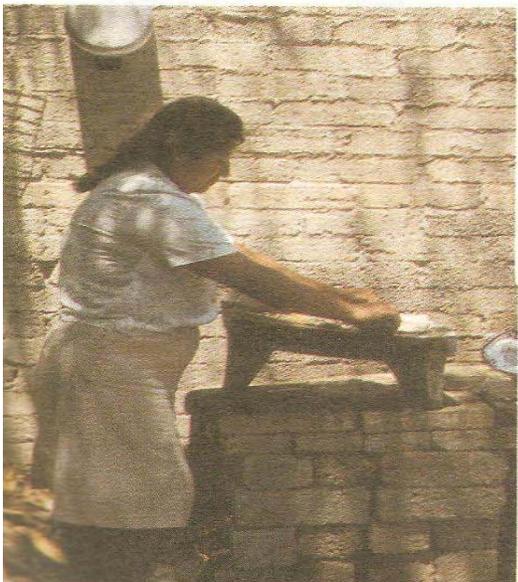
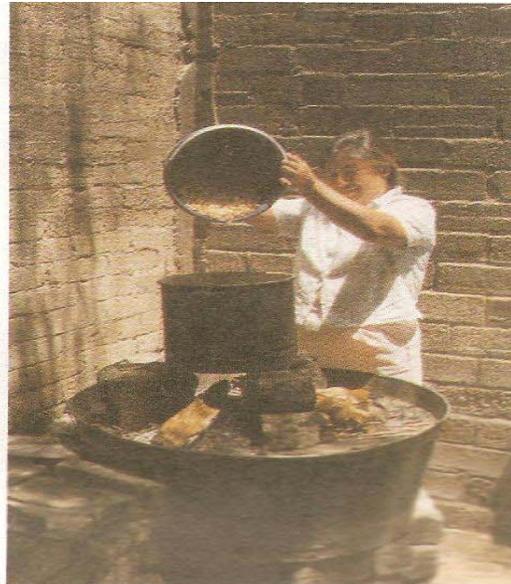
Página electrónica [www.20minutos.es/data/img/2007/01/18/551008.jpg](http://www.20minutos.es/data/img/2007/01/18/551008.jpg)

En la cosecha, por ser un trabajo menos pesado que los anteriores, participan las personas avanzadas de edad levantando el maíz en el campo, desgranar la mazorca y en hacer las tortillas.



Página de Internet. <http://images.google.com.mx/images?>. Septiembre 2008

Las niñas aprenden hacer tortillas ayudando a su mamá.



P. 23, libro nawatlahtoli primer grado, SEP

Todas estas tareas entre otros, las personas adultas les transmiten a los niños y niñas, unas a través de la observación y la participación directa, otras con la instrucción directa de los padres a hijos. Al final los niños y niñas logran desarrollar eficazmente todas las actividades. Todos los niños y las niñas; cuando llegan a la escuela tienen habilidades muy bien elaboradas para cumplir con sus tareas, sin embargo, en la escuela, el maestro no se ha dado todavía la tarea de descubrir lo que han aprendido y las diferentes formas en los procesos de aprendizaje. Esta es, Indudablemente una poderosísima estrategia para construir nuevos conocimientos a partir de otra cultura. Ver imágenes.

Particularidades de lo que pueda aprender cada niño antes de llegar a la escuela. Lo que se hace primero, lo que se hace en seguida y que se hace al último, para que las cosas se hagan con la mayor perfección posible y los niños o niñas así lo hace según mi observación directa en el campo.

Niñas de entre seis, siete y ocho años de edad, hacen tortillas en un comal de barro con el mínimo de errores en su elaboración. He aquí me ago un cuestionamiento, si en los hogares de los niños y niñas indígenas han aprendido varias cosas y lo hacen con la mayor perfección posible; entonces porque en la cultura escolar, les cuesta mucho aprender otras cosas y a la hora de hacerlas cometen muchos errores. El presente cuestionamiento no es por desconocimiento total de la educación que el docente esta bajo su encomienda, si no, porque el docente no esta capacitado para indagar los procesos de aprendizaje de los alumnos antes de que llegaran a la escuela a la que pertenecen.

#### **4.2.1.2 El pastoreo de borregos**

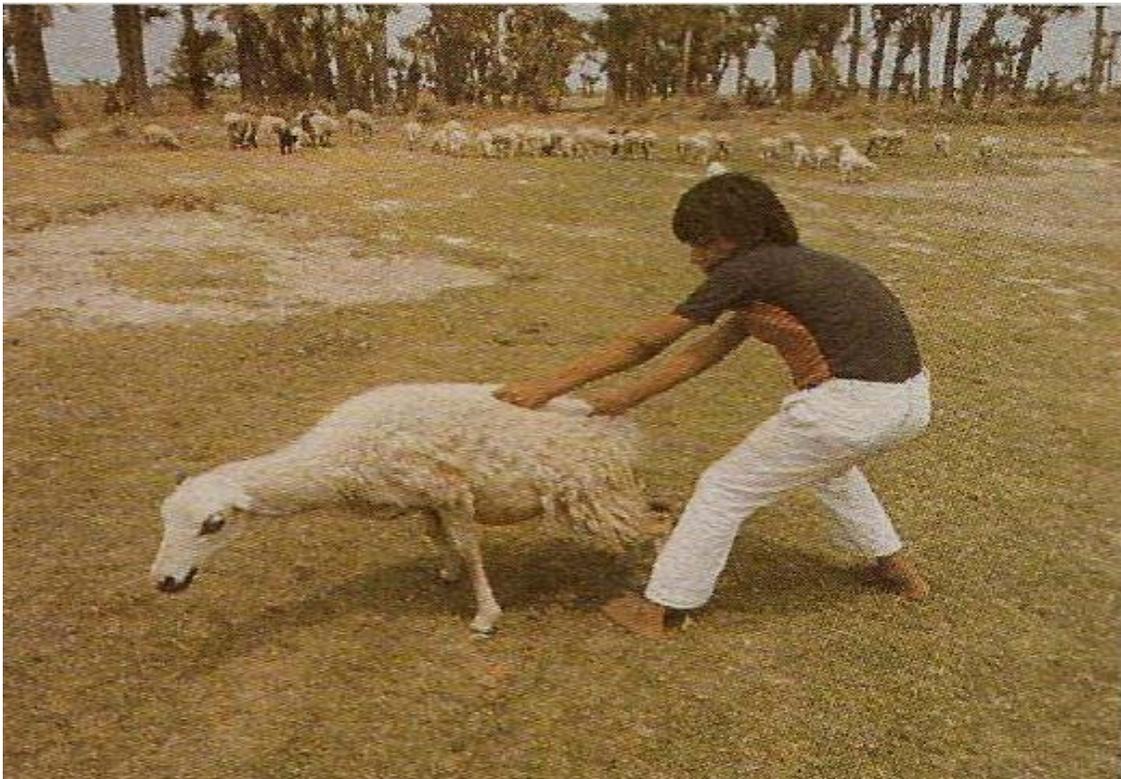


La imagen es tomada a dos niños que regresan del pastoreo

El pastoreo de borregos es otra actividad que los niños de las comunidades indígenas aprenden a hacer durante su infancia y lo desarrollan durante varios años de su vida o al menos hasta que los años y niñas concluyen la educación primaria. Los niños que se ven en la ilustración estudian, uno en preescolar y el otro en primaria respectivamente en la

comunidad de Chichicapa, Ajalpan, Puebla. Uno de ellos tiene nueve años el otro seis y para llevar a pastar sus borregos hacen caminatas de una hora por veredas angostas y caminos sinuosos; en el trayecto hay coyotes por lo que deben regresar antes del anochecer para evitar ser atacados. Esta actividad es de todos los días sin importar si son lluviosos o soleados. Lo importante es que estos niños tienen las estrategias necesarias para cuidar sus borregos aún dentro de la espesa niebla que solo deja ver a unos diez metros de distancia y regresarlos a casa llenos, porque esa es su misión, para que sean bien recibidos en su hogar, además de cuidarse de los animales salvajes como víboras venenosas y el propio. Coyote, entre otros no muy comunes de la localidad.

En otras localidades los niños pastorean muchos borregos por eso tienen que mantener muy abiertos los ojos para que no se les escapen, porque después de cada regreso del pastoreo deben entregar la misma cantidad de borregos con los que salieron y si algún borrego rebelde se quiere apartar de rebaño, el pastor tienen que regresarlo a como de lugar, ilustración. Pág. 63



Página 63, libro nawatlahtoli primer grado, SEP.

#### 4.2.1.2.1 Elaboración de cobijas con lana de borrego



La imagen es tomada con el permiso del señor Rogelio, persona de la ilustración.

En la ilustración aparece un hombre que se encarga de hacer cobijas de lana de borrego. La acción que realiza es el momento en que amarra la lana una por una de las puntas de la cobija que se dispone a hacer y las puntas de lana que se encuentran en los hilos del telar, se cita esta acción del proceso porque es en donde se aplican las matemáticas para que al tejer la cobija salgan las figuras que se quieren. Las figuras son diferentes para cada cobija, la figura llamada ojo de perdiz se amarra



En esta figura se esta tejiendo la cobija

Hilo por hilo de ocho en ocho la numeración de ocho en ocho sirve para definir la figura que se quiere estampar en la cobija. Cada cobija tiene una cantidad diferente de hilos dependiendo del ancho que se quiera hacer y va desde 300 hilos en adelante hasta 700 o más, según se desee el ancho de la cobija.

Las cobijas se construyen en telares de madera como se muestra en la imagen. El cobijero utiliza las manos y los pies para hacer el tejido; los hilos colgantes que se ven en la parte de en medio del telar es por donde pasa cada uno de los hilos blancos con los que se esta elaborando el tejido.

El proceso de las cobijas es de la siguiente manera:

Paso 1. Quitarle la lana a los borregos

Paso 2. Lavarla

Paso 3. Cardarla

Paso 4. Hilarla

Paso 5. Enredar la lana en carrizos

Paso 6. Urdir la cobija

Paso 7. Amarrar las puntas de los hilos de lana

Paso 8. Enredar lana de diferentes colores en carrizos pequeños con los que se tejera la cobija.

#### 4.2.1.3 Elaboración de petates



Esta imagen es tomada de un taller de petates, en la sierra norte de Puebla

El petate es hecho con palmas y lo trabajan principalmente mujeres en gran parte de la Sierra norte de Puebla, Tetela de Ocampo y Zacatlán de las manzanas; el tamaño es de acuerdo a las necesidades de su uso.



Esta imagen fue tomada con el permiso de la señora Agustina, persona de la fotografía

El petate se teje con palma. El tamaño de los petates se mide con longitudes del codo a las puntas de los dedos de la palma, en nawatl se denomina molik, los niños y las niñas participan preparando la palma para el tejido de cada petate, un petate lleva muchas palmas.

Los niños y niñas cuando tienen entre cinco a siete años se distraen contando las palmas en cuanto su mamá teje el resto del petate. Esta artesanía permite a los menores de edad, practicar la lectura imaginaria de números con la manipulación de las múltiples palmas. Los niños cuando llegan a la escuela ya llevan estos conocimientos dispuestos para compartirlos y solo depende de la capacidad del maestro si se enriquecen o se limitan.

Y para que los niños aprendan hacer petates lo hacen observando el trabajo de sus madres como se muestra en la imagen siguiente.



Imagen tomada con el permiso de la señora Agustina que esta elaborando el petate.

Insisto que el ATP debe capacitar a docentes frente a grupo para que indague como es que los niños aprendieron a realizar trabajos perfectos, para evitar perder su comida o hasta la vida por realizar el pastoreo en lugares peligrosos.

Cuando el maestro encuentre las diversas formas y los procesos de aprendizaje de los niños para conseguir su comida y sobrevivir con el mínimo de errores, la educación indígena cambiará. Invito a los docentes a reeducarse con miradas a la interculturalidad.

#### 4.2.1.4 El trabajo de niñas en su casa



Fotografía tomada con el permiso de la madre de la niña Edit.

La niña selecciona chiles para prepara la comida, sabe hacer varias comidas, tiene ocho años de edad y se encuentra estudiando el tercer grado de educación primaria. Cuando su mama sale a trabajar en le campo ya no se preocupa de los quehaceres de la casa. Porque la niña hace la comida, lava la ropa y barre la casa. Según versión de su mamá

#### 4.2.1. 5¿Qué leen los niños y las niñas antes de llegar a la escuela?

En las comunidades indígenas los niños y las niñas describen simbólicamente todos los escenarios que se desarrollan en su casa, en el camino, en la escuela y en el campo. En la casa, la mamá hace las tortillas, limpia los frijoles, desgrana el maíz de la mazorca, lava la ropa, da de comer a los animales que tienen, acomoda el petate para dormir cría aves entre alguno: pollos, guajolotes, patos y otros.

En el camino a la escuela, las personas que encuentran conocen diferentes formas de vestir, color de la camisa, el pantalón, los zapatos; la plática con sus compañeros de clase como: hiciste la tarea, llevas las canicas para jugar, las nubes, el frío, la lluvia, el calor, el viento, el lodo del camino, el polvo, los pleitos entre niños, las casas, las tiendas, los árboles, los animales, entre otros. En el campo, la siembra del maíz, la tapa de chícharo,

fríjol, cebada, lenteja, alverjón, avena, haba y más de acuerdo al contexto. El pastoreo de borregos, de vacas, chivos, burros, caballos, entre otros.

Además de estos tres grandes escenarios que a diario viven los niños y niñas indígenas, existen otros secundarios como las personas que de vez en cuando visitan la casa, ayudan a trabajar el campo y/o visitan la escuela.

Otros escenarios que no son muy frecuentes, pero si periódicos, es decir, que se presentan en determinadas fechas como las fiestas patronales, las misas en la iglesia, las reuniones de maestros en la dirección, las reuniones de la comunidad, día de muertos, semana santa, clausuras, etc.

Todos y cuantos escenarios se presenten en determinada comunidad son motivo de recreación y reflexión para los niños y niñas, y si estas acciones motivan a los niños deben ser estrategias para trabajar en la escuela y construir un conocimiento significativo; como lo menciona Ausubel, para que un aprendizaje sea significativo se deben aprovechar todos los eventos que se presentan día a día “porque no todos los tipos de aprendizaje son iguales, como se había señalado en el conductismo, sino que en el aula ocurren diferentes tipos de aprendizaje.”<sup>76</sup>

Aprovechar los eventos que se desarrollan en determinada comunidad para construir nuevos conocimientos; partiendo de la opinión del maestro y el niño sería benéfico, para mejorar la calidad de la educación indígena, puesto que aprovechar las diferentes formas de pensar y actuar sería una buena manera de interactuar simbólicamente con significados simbólicamente culturales.

#### **4.21.6 ¿Qué escriben los niños y niñas antes de llegar a la escuela?**

Los niños desde sus primeros años de vida y mediante el desarrollo de sus cinco sentidos el tacto, el gusto, el olfato, el oído y la vista; asimilan las cosas de su entorno, las acomodan y luego se adaptan. “Los dos primeros son indispensables para componer cualquier sistema cognitivo,”<sup>77</sup> Y a la hora de llegar a la escuela primaria representan las cosas que han acomodado. Estas representaciones las hacen de diferente forma mediante pintas en paredes, en la tierra, en sus cuadernos cuando ya los tienen; las

---

76 ORTIZ Rodríguez FRANCISCO. Ausubel, Estrategias de enseñanza y aprendizaje , matemáticas, Pax, México, 2001, p.

8

77 Ibid. P. 77

pintas van desde lo primero que se les viene a su mente, pueden ser cosas que primero asimilaron hasta las últimas que acomodaron y pueden ser el papá junto a la mamá, un árbol, un metate, un comal, tortillas, milpa, camino a casa y muchas cosas más, cualquiera de aquellas que han visto, escuchado, tocado, oído y probado.

Desde luego, las primeras representaciones estarán inclinadas de cabeza, tiradas en el suelo, sin embargo, para ellos y ellas están cargadas de significados. Estas representaciones se irán adecuando a su forma real conforme el niño o niña se desarrolle física e intelectualmente.

Todas las diferentes características que puedan tener las representaciones gráficas de los estudiantes de educación primaria son de gran utilidad para la concepción de otras nuevas representaciones como son las letras, frases, párrafos, lecciones y textos diferentes. Todo tipo de representaciones se colectan y sistematizan para formar bases sólidas que permitan retener otras nuevas formas de representaciones cognitivas como lo menciona en su teoría de la zona de desarrollo real y zona de desarrollo próximo, esta última “Se constituye con aquellas funciones que se encuentran en proceso de desarrollo pero que aún no lo han alcanzado en su totalidad.”<sup>78</sup>

Estas dos grandes teorías indican claramente que para construir un nuevo conocimiento es indispensable reforzar las habilidades, aptitudes y destrezas que los niños han aprendido en su entorno.

Si los niños saben representar algunas formas de escritura, luego entonces representar otras nuevas formas, solo se requiere que el maestro comparta sus formas de escritura con esas otras formas sistémicas para formar una nueva forma de escritura.

#### **4.3 Recomendaciones**

El ATP hombres y mujeres deben hacer una reflexión con relación a su trabajo de capacitación docente y analizar si los diferentes cursos y talleres de capacitación están respondiendo a la demanda educativa de los pueblos indígenas. Además, reconocer que se está haciendo mal la tarea de la capacitación y que además, de acudir a las estructuras administrativas y pedagógicas de la SEP para que reciban adiestramiento del PATP, se deben realizar actividades de campo para mejorar las capacitaciones que recibe en los curso para desarrollar los cursos talleres de capacitación docente y para realizar el trabajo de campo debe acudir a la otra institución, la familiar para recabar información

---

<sup>78</sup> Ibid. P. 80.

mediante las voces de los hombres verdaderos a los que se brinda educación pública, para que en las diferentes estructuras educativas pudiera hacer propuestas de innovación educativa, pero si esté, no recoge la información suficiente y directa de las voces del pueblo, no podrá enfrentar los problemas educativos con pertinencia y equidad. Los ATP, además de platicar con los niños y los padres de familias, deben acudir a observar y participar en los trabajos que desarrollan las familias de cada comunidad y no limitarse con los informes generales que se presentan en el centro de trabajo y que a partir de lo descubierto propongan al sistema educativo nacional, modificar la visión y misión de la capacitación docente en educación indígena.

Hace falta fortalecer la capacitación de los ATP hombres y mujeres, con el enfoque de educación Intercultural Bilingüe para que respondan a necesidades educativas de los docentes frente grupo y se pueda ofrecer una educación de calidad y pertinencia a los niños y niñas indígenas.

Es necesario que los ATP realicen investigación de campo además de la documental es decir, urge acudir a las instituciones familiares para descubrir las diferentes maneras de enseñanza y aprendizaje de los padres a los niños y las niñas indígenas para reforzar los procesos educativos que desarrolla el docente en el aula

Analizar si el maestro esta desarrollando una práctica docente de acuerdo a las estrategias que tienen los niños y niñas para aprender.

El ATP debe fundamentar su capacitación docente en dos referente básicos el empírico y teórico. Es así, como el ATP debe hacer su trabajo, observar las habilidades, destrezas, aptitudes y actitudes que tienen los niños y niñas para aprender y como lo han adquirido y reorienta la capacitación docente.

Vigilar que ninguna autoridad educativa aplique reglamentos de manera tramposa para someter a aquellos maestros que tratan de desarrollar acciones educativas que involucren las competencias educativas de los niños y niñas y además, solicitadas por los padres de

familias y que tengan relación directa con los contenidos curriculares del plan y programas de estudio.<sup>79</sup>

#### **4.4 Capacitación del docente para crear ambientes y espacios escolares que permitan al niño un desarrollo integral**

La capacitación docente es un enorme incidente en el campo educativo de educación indígena, y para este precepto es necesario partir de un supuesto; el docente debe conocer la cultura aun cuando no pertenezca y fortalecerla desde su realidad, porque no hay otra manera de conocerla si no se estudia, porque las sociedades por naturaleza son plurales y encierran en su interior una serie de sistemas y valores, cada una con sus estilos de vida, tanto que, para la interculturalidad las sociedades actuales tienden a ser multiculturales cada día mas intensas, sin menos cabo de que; cada cultura tiene sus propias diferencias y se deben respetar como un principio básico para estudiarlas.

#### **Tarea para el Asesor Técnico Pedagógico**

Hacer un trabajo de investigación documental y de campo. En el documental, buscar referentes teóricos educativos que fortalezcan la capacitación docente a su cargo; en la investigación de campo, investigar los referente empíricos, este último, bajo seis situaciones básicas, como mínimo.

1. Las necesidades educativas del docente frente a grupo incluyendo los problemas personales.
2. La organización social partiendo de las costumbres y tradiciones de la comunidad.

---

79 En la comunidad de Chichicapa, Ajalpan, Puebla, se violaron los derechos de los c.c. padres de familia por parte de la dirección de la escuela, la supervisión escolar y la dirección de educación indígena. La dirección de la escuela ignoró el acuerdo de padres de familia; resuelto en asamblea donde los padres solicitaron a través del maestro de grupo, a la SEP, Puebla; se permitiera abrir la escuela los días sábados por tres horas, pero la supervisión escolar violando la ley por sobreponer los regalamientos, por presunción a falta de acciones justificables; instrumentó un informe a la dirección de educación indígena, y esta resolvió la situación legal sin haber realizado una investigación propia para el informe, argumentando varias irregularidades educativas con las que fundamentó la negación absoluta, para abrir la escuela y de esta manera se consuma una vez mas la limitación del desarrollo de las comunidades indígenas con la unión de la estructura administrativa para privar de un derecho genuino la mejora de la educación de una comunidad indígena, ahora no en Acteal Chiapas; sino, en Chichicapa, Ajalpan, Puebla,

3. Problemas económicos de las familias, padres de los niños y niñas quienes asisten a la escuela.
4. Investigar los procesos educativos de los niños y niñas con relación a lo que saben.
5. Capacitar al docente para responder a las características sociales de la comunidad en donde se presta el servicio educativo.
6. Capacitar al docente con las competencias necesarias para que pueda trabajar con el método de la investigación-acción y participante como parte de la didáctica requerida para responder al enfoque de educación intercultural bilingüe y mejorar la calidad educativa de los pueblos indígenas.

### **Tarea para el maestro**

1. Investigar los métodos, metodologías, estrategias y técnicas que han usado los niños y las niñas para aprender lo que saben hacer muy bien.
2. Sistematizar los métodos empíricos de enseñanza con los que los niños han aprendido lo que saben.
3. Analizar y sistematizar los procedimientos de aprendizaje por donde los niños pasaron antes de llegar a la escuela.
4. Descubrir las estrategias que los padres y madres utilizan para enseñar a sus hijos.
5. Descubrir las estrategias que los niños y niñas tienen para aprender.
6. Descubrir las técnicas que los niños usan para enseñar.
7. Enseñar la cultura escolar mediante los métodos, metodologías, estrategias y técnicas que los niños tienen para aprender
8. Poner al niño o niña en el centro de cada trabajo escolar
9. Dejar que el niño o niña represente lo que sabe mediante los medios que el y ella tengan
10. Promover el trabajo transversal entre las asignaturas mediante los saberes del alumno, a partir de interrogantes o acciones generadoras

### **Tarea para los niños y niñas**

1. Decir lo que saben

2. Hacer lo que saben
3. Enseñarle al maestro lo que saben
4. Preguntar al maestro lo que no saben
5. Trabajar con todos sus compañeros
6. Trabajar en equipo
7. Hacer sus propios materiales didácticos para aprender lo que no saben

### Tarea para el ATP; el docente; los niños y las niñas

1. Reconocer el valor individual
2. Reconocer el valor del otro
3. Reconocer el valor de las cosas personales
4. Reconocer el valor de las cosas de los demás
5. reconocer la necesidad de interactuar

#### 4.5.1 Modelo de investigación para el maestro

Formato para descubrir lo que sabe el niño en primer grado de educación primaria para la lectura y escritura del español como segunda lengua a partir de la lengua materna.

Para la escritura del nawatl en este caso, se usa el siguiente alfabeto incluyendo tres consonantes de la gramática moderna: **a, e, i, o, h, ch, k, ku, l, m, n, o, p, s, tl, ts, w, x, y**, la, h, **ch y ku** fueron tomados de Andrés Hasler Hangert<sup>80</sup>

Qué conoce el niño	Describir lo que sabe	hablada	escritura
Palabras en nawatl	Kowatl Ichkatl Comitl Bebhecho Tochin Tleyol Mazatl May Pay tekuis kali	si	imagen

<sup>80</sup> HASLER, Hangert Adres. *Gramática Moderna Del Nawatl De Tehuacan-Zongolica* Jalapa, Veracruz, Proyecto Mundo Indígena A.C., 2001,p. 33

Que sabe el maestro	Describe lo que sabe	hablada	Escritura
Palabras en español	Culebra Borrego Olla Guajolote Conejo Maíz Venado Papá Mamá Huevo casa	si	palabras

### Resumen

El alumno	Imagen	El maestro
kowatl Ichkatl komitl Bebehcho Tochin Tleyol Mazatl May Pay tekuis kali	si	Culebra Borrego Olla Guajolote Conejo Maíz Venado Mamá Papá Huevo casa

La técnica para la investigación se recomienda el **diálogo** y la estrategia mediante interrogante o acciones generadoras de palabras en lengua materna.

Una vez descubierto lo que saben los niños y las niñas se puede enpesar a trabajar la parte académica de la oferta educativa señalada en el plan y programas de estudio nacional; el modelo puede ser el que el docente mas le convenga por el conocimiento que tenga de el. Para este ejemplo retomo el modelo de VIGOTSKY zona de desarrollo real y zona de desarrollo próximo.

Modelo de Vigotsky para la transferencia de la lengua materna nawatl (L1) a español (L2)

ZDR	ZDP	ZDR	ZDP	ZDR	ZDP
El niño conoce palabras en L1 y las representa con imágenes	el niño deberá aprender a leer y escribir la palabra de la imagen en L1 y L2	El niño ya lee y escribe la palabra en L1 y L2	El niño deberá aprender a leer y escribir la palabra más el artículo en L1 y L2	El niño ya sabe leer y escribir la palabra más el artículo en L1 y L2	El niño debe leer y escribir la palabra y el artículo más el verbo en L1 y L2

## EJEMPLO

Z D R	Z D P	Z D R	Z D P	Z D R	Z D P
Kowatl	kowatl culebra	kowatl culebra	In kowatl La culebra	In kowatl La culebra	In kowatl kikua La culebra come

Para afirmar el conocimiento en el aula se consideran tres grandes categorías de investigación, para conocer como los padres enseñan a sus hijos.

1. observación
2. instrucción
3. práctica

Estas tres categorías se delimitaron con tres preguntas de investigación dirigidas a niños de entre 7 y 8 años en el campo de acción sembrando maíz en representación de sus padres y madres de familias para verificar la autenticidad de las respuestas.

### **SITUACION A ESTUDIAR: LA SIEMBRA DEL MAÍZ**

1. ¿Kanachi tonal tikitak ken kitoka in tleyol mo pay? ¿Cuántos días observaste cómo siembra el maíz tu papá?
2. ¿kuech mitsili mo pay ken tiktokas in tleyol? ¿Cuántas veces te dijo tu papá cómo siembra el maíz?
3. ¿Kanachi tonal tiktokak in tleyol? ¿Cuántas veces has sembrado maíz?

Los resultados fueron los siguientes

**Observación.** 10 niños respondieron entre 6 y 10 veces

**Instrucción.** 10 niños respondieron entre 5 y 8 veces

**Practica.** 10 niños contestaron entre 7 y 10 veces

### **Conclusión del modelo de investigación del docente frente a grupo**

De acuerdo a la media de los intervalos de los resultados. El maestro deberá hacer el trabajo que quiere que los alumnos aprendan por cinco veces frente a ellos; cinco veces decirles como hacer el trabajo y los niños y niñas deberán hacer ensayos como mínimo cinco veces; para cada ensayo pueden ser diferentes actividades, siempre que sea con el mismo fin. Queda a criterio del docente.

## Conclusiones

El servicio educativo que la DEI presta a las comunidades indígenas en el Estado de Puebla, debe ser interactivo; para que los niños y las niñas indígenas tengan la oportunidad de participar en la escuela con los conocimientos que ellos aprendieron en la otra escuela, la de su casa, con sus padres, hermanos, tíos, abuelos, entre otras personas; porque la escuela de su casa y de la calle, son la parte inicial de formación personal llamada educación informal como teóricamente se le denomina, sin embargo, es muy importante para el aprendizaje de la cultura escolar.

La educación intercultural bilingüe debe fortalecerse con los lineamientos generales de la Dirección General de Educación Indígena (DGEI). Con los que la misma dependencia construye una política para impulsar el modelo de educación intercultural bilingüe y aunque es un esfuerzo, en la realidad no ha impactado como se debiera.

Hace aproximadamente 12 años la DGEI adopta la propuesta de educación intercultural bilingüe de manera oficial para difundirlos en la práctica docente y es la hora en que los maestros frente a grupo se encuentran en el momento de la asimilación. Pero si concretamos la teoría de Jean Piaget de la asimilación, acomodación y adaptación, veremos que nos encontramos en la etapa inicial. Bajo esta premisa, conscientemente necesitamos acelerar la pertinencia de la capacitación de los docentes frente a grupo.

Los ATP que no contestaron la encuesta del proyecto de investigación, siempre se excusaron en la carga excesiva de trabajo administrativo, actitud que deja claro el poco interés en mejorar la capacitación de los maestros frente a grupo y no les interesa participar en el perfil que debieran tener a sabiendas que su capacitación no es suficiente, para poder resolver los problemas pedagógicos que tienen los maestros frente a grupo. Los maestros que asesoran a los docentes frente a grupo han tenido experiencia entre 11 y 15 años frente a grupo. Esto induce que la experiencia existe y si los maestros y maestras frente a grupo no desempeñan su trabajo docente de la manera que requieren las necesidades educativas de los niños y niñas indígenas, quiere decir que existe una crisis en la capacitación docente porque no funciona como debiera.

Los diferentes perfiles y profesiones de los ATP no permite coincidir en las opiniones, comentarios, puntos de vista y decisiones; para unificar criterios en el diseño común para elaborar estrategias didácticas que puedan fortalecer la capacitación docente frente a grupo, con las características del enfoque de educación intercultural bilingüe de acuerdo

a las diferencias culturales de cada comunidad indígena. Actitud que corresponde a la falta de capacitación existente en los ATP para resolver los problemas educativos de los maestros.

El 45 % de ATP utilizan técnicas inadecuadas para la capacitación docente, porque en vez de platicar con el maestro frente a grupo , los padres de familia y los alumnos para conocer los verdaderos problemas de aprendizaje, se limitan a rescatar técnicas muy lúcidas refritas de Estados Unidos y europeas e imponerlas a los docentes frente a grupo y si no son aplicadas se declaran irregularidades educativas y desobediencia laboral para el maestro que intente responder a la oferta educativa con otros medios que cree más convenientes.

Los ATP no investigan las necesidades educativas de los maestros, las demandas educativas de los pueblos indígenas donde prestan el servicio educativo los docentes que asesoran, este fenómeno ocasiona que las estrategias de capacitación docente no han logrado mejorar la calidad educativa de los indígenas.

Dicen los ATP que platican con los alumnos de los docentes que capacitan y que reconocen las necesidades educativas de los alumnos, sin embargo, los resultados muestran lo contrario porque existen niños y niñas de grados superiores. En algunos casos no saben leer en su lengua materna y en español, escribir, ni resolver problemas con las cuatro operaciones fundamentales; resta, suma, multiplicación y división; y los que lo saben, tienen muchas carencias para resolver problemas diversos. Así sucede en la Escuela Primaria Federal Bilingüe “Nicolás Bravo”, en la comunidad de Chichicapa, Ajalpan, Puebla. 21DPB0169N; centro de trabajo donde laboro como docente frente a grupo. (2007-2008)

La mayoría dice ser fiel al sistema y por esa razón no pueden hacer otra cosa que no sea aprobado por el supervisor, jefe de zonas de supervisión o el PATP porque ellos les pagan para obedecer. Otros dice que la tecnología educativa es lo mejor y la más conveniente para educar a los pueblos indígenas; además, con estas características construyen y retoman las estrategias didácticas para capacitar a los maestros y terminan diciendo que tienen los conocimientos necesarios para desempeñarse como ATP. Algunos supervisores apoyan a los ATP diciendo en reuniones oficiales a las bases que tienen que obedecer en lo que ordene el ATP.<sup>81</sup>

---

<sup>81</sup> Durante el ciclo escolar 2007-2008 en la escuela primaria federal bilingüe Nicolás Bravo, ubicada en la comunidad de Chichicapa, Ajalpan, Puebla. La directora de la escuela c. Dorotea Allende

Lo irónico es que el 90% de ATP dice que las estrategias que diseñan para la capacitación docente han respondido con muy buenos resultados a las necesidades educativas de los niños y las niñas indígenas; pero si así fuera no se encontrarían niños y niñas indígenas en grados de quinto y sexto, sin saber leer, escribir ni un dominio convencional de la cuatro operaciones fundamentales y mucho menos reflexionar desde sus culturas que es lo básico y elemental en la educación primaria.<sup>82</sup> Otros dicen que tienen conocimientos básicos de la propuesta de educación intercultural y que esta haciendo lo posible para detectar los problemas locales en la enseñanza aprendizaje de los niños y niñas indígenas. Si en realidad tienen los conocimientos que afirman y los están aplicando, deben revisar la forma de actuar porque no se refleja en resultados significativos, en aprendizajes que permitieran resolver los problemas que tiene en la vida diaria. Los más concientes de la realidad dicen que la capacitación que están desarrollando no funciona y no ha logrado responder a la demanda educativa de los pueblos indígenas.

La mayoría de ATP dicen que capacitan a los docentes de acuerdo a la currícula de educación indígena, pero cuando se les pregunta cual es la estructura curricular de educación indígena, hablan de otras cosas menos de la currícula que dicen conocer.<sup>83</sup> En otro cuestionamiento, más de la mitad de asesores dicen conocer la propuesta de educación intercultural bilingüe, pero no lo aplican. También, más de la mitad de ATP dicen conocer muy poco, las estrategias de educación intercultural. Es decir, que todas las estrategias utilizadas para la capacitación que usan son las recomendadas por autores que no han investigado los procesos educativos de los niños y niñas antes de llegar a la escuela. Sin embargo, el 75% reconoce que están confundidos y no saben como diseñar estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe para capacitar a los profesores del aula; otra cantidad igual declara que no sabe de que manera construir

---

López y la supervisora Irene Gómez Hernández coincidieron e ordenarme dejar de andar promoviendo trabajos extraclase y que me limitara al horario que dispone el sistema educativo nacional, además enviaron un documento a la dirección de educación indígena en el Estado de Puebla, documento que fue apoyado incondicional por el asesor jurídico suspendiendo mis pagos, hasta aclarar situación y cuando asistí al llamado, el propio asesor jurídico me indico que solo liberaría mi pago si me comprometía en que dejaría de promover horas extraclase ante la secretaria de educación y me atuviera únicamente a las ordenes de mis superiores. Es muy lamentable el radicalismo de algunos administrativos de la educación pública. Acosta de la marginación social.

<sup>82</sup> Ver análisis de resultados

<sup>83</sup> Hasta la actualidad no existe una currícula de educación indígena en el Estado de Puebla, México.

otras estrategias alternativas para resolver el problema de la capacitación docente. Y lo más lacerante es que el 90% no puede entender si es necesario diseñar estrategias propias para responder las necesidades educativas para cada comunidad indígena.

Sin embargo, no todo está perdido; aún cuando, un porcentaje muy alto de los ATP, no tiene la capacitación suficiente para capacitar a los docentes frente a grupo, de igual forma, están dispuestos a contribuir con su experiencia, habilidades, aptitudes, destrezas y actitudes para diseñar nuevas estrategias didácticas alternativas de la propuesta de educación intercultural bilingüe para apoyar las que ya conocen y aplicarlas en la capacitación docente. Esta disposición ya es una herramienta útil para mejorar la calidad educativa de los pueblos indígenas en Estado de Puebla y solo hace falta que la Secretaría de Educación Pública propicie investigación de campo para conocer la realidad de los procesos educativos de los pueblos indígenas y al mismo tiempo reorientar los trabajos de capacitación que realizan a los ATP basados en la propuesta de educación intercultural y bilingüe más allá del discurso alusivo.

## Bibliografía sumaria

GÓMEZ Palacio, Margarita, Beatriz Villareal, Ma. V. Gonzáles Laura, López Araiza, Ma. de Lourdes y Remigio Jaramillo. *El niño y sus primeros años en la escuela, en la teoría de Ausubel*. México, SEP, 1995.

A. White L. *La ciencia de la cultura, un estudio sobre el hombre y la civilización*. Barcelona, Páidos, 1982.

AGUIRRE Beltrán, Gonzalo. *Lenguas vernáculas, su uso y desuso en la enseñanza: la experiencia en México*. México, Ediciones de la Casa Chata, 1983.

ALANIS Huerta, Antonio. *El saber hacer en la capacitación docente*. México, Trillas, 2002.

BARRABTARLO, Anita y Zedansky. *Investigación Participativa*. México, Castellanos Editores, Universidad Autónoma de México, 1995.

CLUCKHOHN, Clyde. *La personalidad en la cultura*, en Antropología. México, Fondo de Cultura Económica, 1981.

COORDINACIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE. *Formación para vivir en la Interculturalidad*. México, SEP, 2002.

COORDINACIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE. *La Educación para la Interculturalidad*. México, SEP, 2002.

DIRECCION GENERAL DE EDUCACION INDIGENA. *La Educación Intercultural Bilingüe*. México, SEP, 1999.

DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE. *Selección de Soluciones, Estrategias*. México, SEP, 1999.

ESQUIVEL, Sigifredo Y Martín Escobedo. "Repensar el normalismo. Una nota sociohistórica sobre expectativas y demandas de la formación docente". En *caleidoscopio*. Año 5, Número 10. Aguascalientes, México, Universidad Autónoma de Aguascalientes, 2001.

HASLER Hangert, Andrés. *Gramática Moderna del Nawatl*, de Tehuacán-Zongolica Jalapa, Veracruz. México, Proyecto Mundo Indígena A.C., 2001.

INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA (OIT). *Derechos Indígenas*. México, INI, 1995.

J. Elliot. *El cambio educativo desde la investigación-acción*. Madrid, Morata , 1996.

LATAPÍ, Pablo. *Un siglo de educación en México*. México, Fondo de Cultura Económica, 2003.

M. OCHOA, de Martínez Gloria. *La capacitación docente en Honduras*. Honduras, Universidad Pedagógica Nacional.

MUÑOZ Izquierdo, Carlos. *El problema de la educación en México: ¿laberinto sin salida?* Centro de Estudios Educativos, A. C. (CEE), 1979.

NIÑO Rojas Víctor Manuel. *Los procesos de la comunicación y del lenguaje*. Santa Fe Bogota, Ocoe Ediciones, 2000.

ORLANDA Rojas Alta María Antonia. *Nauatlaitoli lengua náhuatl Tehuacan, Puebla. Primer grado, SEP. séptima reimpresión imagen 2004, P. 117.*

ORTÍZ Rodríguez, Francisco. *Ausubel, Estrategias de enseñanza y aprendizaje. Matemáticas*. México, Pax, 2001.

PÉREZ Serrano, Gloria. *Como Educar Para la Democracia*. Madrid, Popular, 1997.

PÉREZ y Pérez, José. *Mexicanidad y Educación*. México, SEP, 1947.

RÉBSAMEN, C. Enrique. *Obras completas*. Tomo I, Jalapa, Ver. México, Secretaría de Educación y Cultura, 2001.

ROJAS Soriano, Raúl. *Guía para realizar investigaciones sociales*. México, P y V, 2005.

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA. *Plan de estudios*. Licenciatura en Educación Secundaria, México, SEP, 1999.

TANKC Dorothy. "Las escuelas Lancasterianas de la Ciudad de México, 1822-1824". En Josefina Zoraida Vázquez (coordinadora). *La educación en la historia de México*. México, El Colegio de México, 1995.

TIRZO, JORGE (Coordinador). *Miradas a la diversidad*. Más textos, México, UPN, 2005.

TORRES Rosa Maria y José Luís Caraggio. *La Educación Según el Banco Mundial*. Un análisis de sus propuestas y métodos. Madrid, Centro de Estudios Multidisciplinarios, Niño y David editores, 2003.

MORENO Moreno, Prudenciano (Coordinador). *Formación Docente, Modernización Educativa y Globalización*. Simposio Internacional. Tomo I. México, Universidad Pedagógica Nacional, 1990.

### Referencias electrónicas

[www.rieoei.org/deloslectores/682Bausela.PDF](http://www.rieoei.org/deloslectores/682Bausela.PDF)

BAUSELA Herreras Esperanza. Becaria de Investigaciones de la Universidad de León, España. *La docencia a través de la investigación-acción*. Revista Iberoamericana de educación, (ISSN: 1681-5653). Consultado en pagina electrónica agosto 16 de 2006.

<http://www.sep.gob.mx/wbz/sep/sep-pue>

Los dos cuadros anteriores corresponden a la presente consulta. SEP. Carpeta de Información Básica de Educación Indígena Puebla, 20, Estadística Básica, consultado pagina electrónica, septiembre 23-2006.

<http://es.wikipedia.org/wiki/Educaci%C3%B3n>

Análisis de *la interacción*. Consultado pagina electrónica, enero 10-2008

[bibliotecadigital.conevyt.org.mx/normateca/WEB%20NORMATECA/11%20LEYES%20ESTADIALES/Ley%20Puebla.pdf](http://bibliotecadigital.conevyt.org.mx/normateca/WEB%20NORMATECA/11%20LEYES%20ESTADIALES/Ley%20Puebla.pdf)

H. CONGRESO DEL ESTADO DE PUEBLA, SECRETARIA GENERAL, DIRECCIÓN GENERAL DE APOYO PARLAMENTARIO E INFORMÁTICA. *Ley de Educación del Estado de Puebla*. Título Primero del Sistema Educativo Estatal Capitulo VI de los Servicios Educativos Disposiciones Generales, artículo 20, 2000 p.21. Consultado pagina electrónica, 31/03/2006.

<http://www.infovis.net/printMag.php?num=127&lang=1>

*Interacción social*. Consultado en página electrónica , enero 17 2007

<http://www.foroeducativo.org/opiniondeasociados/luisjaimecisneros/hombre04feb07.doc>

*La cultura del hombre*. Consultado en página electrónica, 06 de junio del 2007.

<http://ederedes.upn.mx/ponencias/luminosamartinez.htm>

*La formación del docente y las necesidades educativas de los niños indígenas*. Edición electrónica. Consultado septiembre 22/2005 en, Unidad UPN 242 CD. Valles, SEP.

[http://sftp.conafe.edu.mx/mportal7/modules.php?name=Content\\_local&pa=showpage&pid=1&icveProg=1&config=Pue](http://sftp.conafe.edu.mx/mportal7/modules.php?name=Content_local&pa=showpage&pid=1&icveProg=1&config=Pue)

*Orografía de Puebla*. Consultada en página electrónica septiembre 26 - 2007

[http://www.abgra.org.ar/documentos/doc/08\\_Educaci%C3%B3n%20Intercultural%20presentaci%C3%B3n.pps#256,1](http://www.abgra.org.ar/documentos/doc/08_Educaci%C3%B3n%20Intercultural%20presentaci%C3%B3n.pps#256,1),

*Interculturalidad*. Consultado en pagina electrónica, noviembre 23- 2007,

[www.inia.org.uy/online/files/contenidos/link\\_05062006103107.pdf](http://www.inia.org.uy/online/files/contenidos/link_05062006103107.pdf)

Consultado en pagina electrónica, 18 de agosto de 2006.

# ANEXOS

## **Anexo 1**

### **Reglas de operación e indicadores de gestión y evaluación del programa asesor técnico pedagógico**

#### **Marco jurídico**

Conforme en lo dispuesto en los artículos 3o. de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 12, 13, 20, 21, 25, 28, 32, 33, 34 y 49 de la Ley General de Educación; 43, 77 y 78 de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria; 73 y 74 de la Ley General de Desarrollo Social; 176 y 178 del Reglamento de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria; 4o. del Reglamento Interior de la Secretaría de Educación Pública; 25, 26 y anexo 17 del Decreto de Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal 2007, se ha tenido a bien expedir las siguientes:

#### **REGLAS DE OPERACIÓN E INDICADORES DE GESTIÓN Y EVALUACIÓN DEL PROGRAMA ASESOR TÉCNICO PEDAGÓGICO**

Las reglas de operación de los ATP. Se estructura bajo el siguiente orden:

##### **Introducción.**

##### **Objetivos.**

General.

Específicos.

##### **Lineamientos.**

Cobertura.

Población objetivo.

Beneficiarios.

Requisitos.

Procedimiento de selección.

Características de los apoyos (tipo y monto).

Derechos, obligaciones y sanciones.

Participantes.

Ejecutor.

Instancia normativa.

Coordinación institucional.

##### **Operación.**

Proceso.

Ejecución.

Avances físicos.

Cierre de ejercicio.

Recursos no devengados.

### **Auditoria, Control y Seguimiento.**

#### **Evaluación.**

Interna.

Indicadores de resultados.

Externa.

### **Transparencia.**

Difusión.

Contraloría Social.

### **Quejas y denuncias.**

### **Anexo Técnico.**

#### **1. Introducción.**

El Programa Asesor Técnico Pedagógico (PATP) implementado por la Dirección General de Educación Indígena (DGEI), es una estrategia de intervención pedagógica mediante asesorías que, a partir del reconocimiento de la importancia que tiene la escuela para garantizar los resultados educativos, opera en los centros escolares y en las aulas, es decir, la escuela y el aula se constituyen en el centro de las acciones del sistema educativo en su conjunto y de las diversas políticas nacionales y estatales, a fin de asegurar su funcionamiento eficaz en la búsqueda por alcanzar que todos los alumnos logren los aprendizajes y las competencias necesarios para un desarrollo personal y social adecuado.

Así el PATP, orientado por los principios de la educación intercultural bilingüe, concebida como aquella que reconozca y atienda la diversidad cultural y lingüística, promueva el respeto a las diferencias, procure la formación de la unidad nacional a partir de favorecer el fortalecimiento de la identidad local, regional y nacional, así como el desarrollo de actitudes y prácticas que tiendan a la búsqueda de libertad y justicia para todos, que favorezca el desarrollo y consolidación tanto de la lengua indígena como del español y elimine la imposición de una lengua sobre otra, ofrece un espacio de discusión, creación e intercambio pedagógico a los directivos y docentes que prestan sus servicios en las

escuelas primarias del subsistema de educación indígena y de esta manera ofrece otras oportunidades de formación continua, para alcanzar los propósitos educativos.

## **GLOSARIO.**

- **SEP:** Secretaría de Educación Pública.
- **SHCP:** Secretaría de Hacienda y Crédito Público.
- **SFP:** Secretaría de la Función Pública.
- **SEB:** Subsecretaría de Educación Básica de la SEP.
- **DGP y P:** Dirección General de Planeación y Programación de la SEP.
- **PATP:** Programa Asesor Técnico Pedagógico.
- **DGEI:** Dirección General de Educación Indígena.

**Formación docente:** Es el proceso a partir del cual se puede distinguir en un determinado momento el perfil de un profesor y los requerimientos para que se desempeñe con calidad y eficiencia. El proceso de formación docente se constituye de acciones a través de cursos, talleres de capacitación y actualización o asesorías que se ofertan a los maestros, para mejorar y fortalecer los procesos de enseñanza y aprendizaje en su práctica docente.

**Asesor Técnico Pedagógico (ATP):** Es un docente capacitado por su formación o experiencia quien se encarga de brindar asesorías técnico pedagógicas a las maestras y los maestros de las escuelas del subsistema de Educación Indígena.

**Estrategia de Intervención Pedagógica:** Es la implementación de un conjunto de acciones que permita modificar, fortalecer o consolidar las competencias de los profesores para mejorar los procesos de enseñanza y aprendizaje en la práctica educativa.

**Centros de trabajo:** Son considerados todas las escuelas del subsistema de Educación Indígena.

**Principios de Educación Intercultural Bilingüe:** Son los conceptos, categorías, marcos teóricos y metodologías que se constituyen en los fundamentos de la Educación Intercultural Bilingüe.

**Centros para la Aplicación y Desarrollo de la Educación Intercultural Bilingüe (CADEIB):** Son las escuelas de educación primaria consideradas como centros escolares ejemplares, en donde se experimentarán y diseñarán estrategias didácticas centradas en

el aprendizaje, así como en diversas formas de organización de trabajo escolar y el uso óptimo y pertinente de los materiales elaborados en lengua indígena y español, en el fortalecimiento de procesos de lectura y escritura de manera bilingüe y el desarrollo de habilidades del pensamiento que conduzcan a los educandos en el proceso de “aprender a aprender”; y funcionarán como “grupos de referencia”, en la inteligencia de que los procesos allí desarrollados tenderán a ser compartidos con los demás miembros de la comunidad educativa de la zona escolar, los CADEIB podrán ser indistintamente escuelas de organización completa, incompleta o multigrado.

**Comunidad educativa:** Está constituida por los alumnos, profesores, directivos, padres de familia y consejos de participación social que intervienen en el proceso educativo.

**Equipo técnico estatal:** Es el personal responsable del apoyo técnico pedagógico en las distintas instancias del subsistema de educación indígena en las entidades federativas.

**Jornada de asesoría o asesoría:** Un conjunto de acciones que se desarrollarán bajo el enfoque de la educación intercultural bilingüe para mejorar las competencias de los docentes de una zona escolar: apoyando el trabajo docente en los ámbitos de planeación y desarrollo de la enseñanza; impulsando el trabajo colegiado y la formación docente en el centro de trabajo, y promoviendo prácticas de gestión escolar efectivas. Estas actividades podrán ser:

Trabajo colegiado con docentes por grado.

Trabajo colegiado con docentes del nivel de primaria.

Observaciones de la práctica docente y retroalimentación.

Trabajo colegiado en el Consejo Técnico Escolar.

Trabajo con docentes y directivos para promover la participación familiar y comunitaria.

Trabajo colegiado con el Consejo Técnico de Zona.

Trabajo de revisión documental y planeación de jornadas de asesoría.

**Responsable Estatal de Educación Indígena (REEI):** Es la autoridad responsable de coordinar y operar los servicios del subsistema de educación indígena en las entidades federativas. Existen directores, jefes de departamento y coordinadores, atendiendo las estructuras educativas estatales.

**Consejo Técnico Escolar:** Está integrado por los directivos y maestros de las escuelas y le corresponderá conocer el calendario escolar, las metas educativas y el avance de las actividades escolares, con el objeto de coadyuvar con el maestro a su mejor realización.

**Objetivo general.**

- Mejorar la práctica docente y contribuir con ello a elevar la calidad de la educación indígena en el marco de la Educación Intercultural Bilingüe.

**Objetivos específicos.**

- Impulsar a través de asesorías, orientadas por la Educación Intercultural Bilingüe, la formación profesional de directivos, apoyos técnicos y docentes.
- Fortalecer la formación docente en la escuela, el aula y en el Consejo Técnico.

**Lineamientos.**

El ATP, se concibe como un agente educativo especializado en la asesoría pedagógica que desarrollará sus acciones dentro de las zonas de supervisión, fortaleciendo junto con los Jefes de Sector y los Supervisores de Zona, el trabajo académico.

**Cobertura.**

El PATP operará en las 24 entidades federativas en que se prestan los servicios de educación indígena, con énfasis en los CADEIB y en las escuelas consideradas en el Programa “Desarrollo indígena en 50 municipios indígenas”.

**Población objetivo.**

El PATP atenderá a las profesoras y los profesores frente a grupo de educación primaria del subsistema de Educación Indígena que laboren en los centros educativos de la Zona de Supervisión, en los CADEIB y en las escuelas consideradas en el “Programa “Desarrollo indígena en 50 municipios indígenas”.

**Beneficiarios.**

Las profesoras y los profesores que participan como ATP en los 24 Estados en que opera el PATP.

**Requisitos (Criterios de selección).**

Para ser ATP se requiere:

Poseer estudios mínimos de licenciatura en educación o, en su caso, experiencia docente y/o directiva comprobada.

Aprobar el examen de conocimientos y habilidades establecido en la convocatoria para la selección de ATP.

Tener conocimiento de la problemática de la zona de supervisión a la que será adscrito, situación por la cual se deberá considerar el que hayan desarrollado actividades técnico-pedagógicas y/o docentes previas en la misma.

Ser docentes frente a grupo o miembro del equipo técnico estatal.

Requisitar el formato SEP 23-009 “Cédula de Registro de Aspirantes a Asesor Técnico Pedagógico”.

### **Procedimiento de selección.**

Cada una de las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes, emitirán la Convocatoria de selección, en los términos establecidos en el Anexo Técnico de estas Reglas de Operación.

### **Características de los apoyos (tipo y monto).**

#### **Tipo de apoyo.**

Para la realización de las actividades del PATP se consideraron dos tipos de apoyos: el técnico-pedagógico y el económico.

#### **Apoyo técnico-pedagógico.**

Consiste en la capacitación, actualización y dotación de materiales elaborados por la DGEI a los ATP, así como el de recibir asesoría y capacitación por parte del equipo técnico de educación indígena de las entidades federativas.

#### **Apoyo económico.**

Permitirá al ATP llevar a cabo sus jornadas de asesoría, previendo que en las mismas deberá realizar gastos en la compra de materiales de apoyo, traslado y alimentación.

#### **Monto del apoyo.**

Cada ATP recibirá \$250.00 (doscientos cincuenta pesos 00/100 M.N.) por jornada de asesoría. Debe cubrir hasta 8 jornadas de asesoría al mes, es decir, que podrá recibir hasta un monto máximo mensual de \$2,000.00 (dos mil pesos 00/100 M.N.).

El pago del apoyo económico lo realizará la entidad federativa en tres administraciones y deberán requisitarse los formatos “nómina relación” y “recibo de pago”, como comprobantes del recurso erogado y como soporte de las pólizas de egreso, para expedir cheques nominativos a favor de los ATP.

El Gobierno Federal a través de la SEP aportará \$15'164,370.00 del presupuesto asignado a la DGEI, que serán empleados única y exclusivamente para el desarrollo del PATP y se distribuirá a las entidades federativas participantes de acuerdo a lo siguiente:

No.	ENTIDAD FEDERATIVA.	ATP AUTORIZADOS.	RECURSO ANUAL ASIGNADO.
1	BAJA CALIFORNIA	5	100,000.00
2	CAMPECHE	14	280,000.00
3	CHIAPAS	120	2,400,000.00
4	CHIHUAHUA	28	560,000.00
5	DURANGO	14	280,000.00
6	GUANAJUATO	3	60,000.00
7	GUERRERO	64	1,280,000.00
8	HIDALGO	63	1,260,000.00
9	JALISCO	8	160,000.00
10	MÉXICO	18	360,000.00
11	MICHOACÁN	20	400,000.00
12	MORELOS	1	20,000.00
13	NAYARIT	19	380,000.00
14	OAXACA	132	2,640,000.00
15	PUEBLA	78	1,560,000.00
16	QUERÉTARO	11	220,000.00
17	QUINTANA ROO	13	260,000.00
18	SAN LUIS POTOSÍ	31	620,000.00
19	SINALOA	3	60,000.00
20	SONORA	12	240,000.00
21	TABASCO	9	180,000.00
22	TLAXCALA	1	24,370.00
23	VERACRUZ	68	1,360,000.00
24	YUCATÁN	23	460,000.00
<b>Total</b>		<b>758</b>	<b>15,164,370.00</b>

El recurso destinado para la operación del PATP queda sujeto a la disponibilidad de recursos que se aprueben para la SEP en el Presupuesto de Egresos de la Federación para el año 2007.

El ejercicio del recurso deberá atender al criterio de asignar un ATP por Zona de Supervisión y un Coordinador del PATP en las entidades que tengan 6 o más Zonas de

Supervisión. También en el Estado de Guanajuato se autorizan 3 ATP para la realización de las actividades del PATP.

La asignación del apoyo económico se realizará a partir de los siguientes criterios:

**a)** Se otorgará en forma trimestral, para cubrir los periodos de enero a marzo y de abril a junio y cuatrimestral para cubrir el periodo de septiembre a diciembre, es decir diez meses de calendario.

**b)** Se realizará de acuerdo al número de asesorías efectuadas por los ATP en las Zonas de Supervisión, lo anterior no podrá exceder del número de Zonas de Supervisión autorizados oficialmente y de conformidad con el reporte presentado por el REEI.

**c)** Los recursos económicos que sean ministrados a las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes deberán ser aplicados estrictamente para el cumplimiento de los objetivos establecidos en el PATP y de acuerdo con las normas de operación del mismo.

**d)** Para recibir los recursos federales correspondientes, las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes deberán aperturar una subcuenta específica que identifique los recursos públicos de origen federal y los distinga del resto de las aportaciones privadas o estatales.

**e)** En caso de que por cualquier motivo, bajo responsabilidad de las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes, no se aperture la cuenta en tiempo y forma, o no se remita la documentación necesaria para darla de alta en el Sistema Integral de Administración Financiera Federal (SIAFF) de la Tesorería de la Federación, los recursos serán enviados a las cuentas concentradoras que se encuentran registradas en éste.

**f)** Los recursos asignados a programas sujetos a Reglas de Operación no pierden su carácter federal, por lo que la SHCP y la SFP, en sus respectivas competencias, realizarán actividades de fiscalización y auditoría. El uso de los recursos se sujetará a las disposiciones legales relativas al ejercicio del gasto público aprobadas por las contralorías federal o estatales, o bien los órganos de supervisión y vigilancia con jurisdicción en la materia.

#### **Derechos, obligaciones y sanciones.**

De los REEI, del Coordinador del PATP, del ATP y de la SEP:

##### **Del ATP.**

Considerando que el ATP se integra a las zonas de supervisión escolar, con funciones específicas, dependerá:

**a) En lo técnico-pedagógico:**

Del equipo técnico estatal que además le proporcionará la asesoría, conducción y capacitación necesaria, en coordinación con la supervisión y con la DGEI de la SEP.

**b) En lo administrativo:**

Del Director, Jefe de Departamento o REEI, del Jefe de Sector y del Supervisor Escolar de la zona de la que salió electo para el desempeño de sus funciones.

**De los derechos.**

El ATP tiene el derecho de recibir su apoyo económico de acuerdo al calendario de administración de recursos, considerando el número de asesorías realizadas, así como recibir el apoyo técnico Pedagógico. Cualquier otro tipo de derecho queda excluido, sobre todo aquellos que pretendan influir en posiciones escalafonarias o que contravengan los derechos establecidos en los nombramientos del personal adscrito a las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes.

**De las obligaciones.**

El ATP deberá realizar jornadas de asesoría.

Deberán dedicarse de manera prioritaria al desarrollo de las actividades inherentes al PATP, quedando excluidas a aquellas actividades que interfieran en el desarrollo y cumplimiento de sus funciones.

Deberán elaborar un informe por cada jornada de asesoría, además un informe mensual sobre las actividades realizadas en los CADEIB y en los demás centros escolares de la zona correspondiente, documentando el nivel de intervención y los resultados obtenidos en las asesorías: estos informes deberán contar con la firma y el sello del director del centro escolar y del supervisor de la zona escolar, así como el nombre y la firma de las maestras y maestros asesorados.

El Supervisor Escolar identificará junto con el Coordinador del PATP y el ATP las problemáticas pedagógicas que deberá atender el ATP, así mismo, elaborará con ellos el programa de asesoría.

Operativamente se ha concebido que el ATP deberá identificar junto con el Supervisor Escolar y el Coordinador del PATP, los denominados CADEIB a partir de los cuales se dará seguimiento permanente y continuidad operativa a las acciones de concreción y consolidación del modelo de Educación Intercultural Bilingüe con el objetivo de mostrar su pertinencia y trascendencia en el mejoramiento de la calidad de la educación en el medio indígena.

### **Del Coordinador del PATP.**

De los derechos.

El Coordinador del PATP tiene el derecho de recibir su apoyo económico de acuerdo al calendario de administración de recursos, considerando el número de asesorías realizadas y a las actividades de seguimiento de las acciones que realizan los ATP. Cualquier otro tipo de derecho queda excluido, sobre todo aquellos que pretendan influir en posiciones escalafonarias o que contravengan los derechos establecidos en los nombramientos del personal adscrito a las secretarías de educación de los estados.

### **De las obligaciones.**

El Coordinador del PATP deberá realizar funciones de asesoría en los mismos términos que el ATP, así como el seguimiento administrativo y la elaboración del programa anual de capacitación, seguimiento y evaluación del PATP en coordinación con la DGEI a través de la Dirección para Formación y Desarrollo Profesional.

### **De las sanciones.**

Causas de incumplimiento, retención, suspensión de recursos y, en su caso, reducción en la administración de recursos.

Con el propósito de garantizar el desarrollo del PATP y el uso transparente y eficaz de los recursos, la SEP podrá suspender o cancelar el apoyo financiero, cuando las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes, incumplan con lo estipulado en las presentes Reglas de Operación, se destinen los recursos a un fin distinto al establecido en las mismas, se opere unilateralmente el PATP o se incumpla con las obligaciones establecidas en el Convenio Marco de Coordinación.

### **Participantes.**

Ejecutor.

Las funciones de los actores involucrados, se detallan en el punto correspondiente en el Anexo Técnico de estas Reglas de Operación.

Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes.

Responsables Estatales de Educación Indígenas.

Asesores Técnicos Pedagógicos.

### **Instancia normativa.**

Las instancias responsables de control y vigilancia del PATP serán la SEP por conducto de la SEB y de la DGEI con la participación de las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes, autoridades que les competirá controlar y vigilar que se cumplan puntualmente las presentes Reglas de Operación, así como las cláusulas del Convenio Marco de Coordinación suscrito por las partes.

### **Coordinación institucional.**

Para el cumplimiento de los objetivos del PATP se establecerá una coordinación institucional entre la SEP, a través de la SEB, la DGEI y las Oficinas de Servicios de Federales de Apoyo a la Educación de la SEP, con las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes, a través de su estructura organizativa y del subsistema de educación indígena, así como para garantizar que el PATP y sus acciones no se contrapongan, afecten o presenten duplicidades con otros programas o acciones del gobierno federal. La participación de los actores involucrados, se detallan en el apartado correspondiente del Anexo Técnico de esta Reglas de Operación.

### **Operación.**

#### **Procesos.**

Para asegurar la operación del PATP se contempla el desarrollo de los procesos, que se describen en el apartado correspondiente del Anexo Técnico de estas Reglas de Operación.

#### **Ejecución.**

#### **Avances físicos-financieros.**

En atención a lo dispuesto por el artículo 26, fracción II, del Decreto de Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal 2007, la SEP como unas de las instancias normativas formulará el informe financiero y de cumplimiento de metas del PATP, respaldado con los reportes mensuales sobre las asesorías realizadas, maestras, maestros y centros escolares atendidos, que le son remitidos a la DGEI por las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes responsables de la operación del PATP, misma que consolidará la información para su remisión a la DGPYP durante los 10

días hábiles posteriores a la terminación del trimestre que se reporta, acompañando a dicho informe la explicación de las variaciones entre el presupuesto autorizado, el modificado, el ejercido y el de metas.

Esta información permitirá conocer la eficiencia de la operación del PATP en el periodo que se reporta, y será utilizada para integrar los informes institucionales correspondientes.

### **Cierre de ejercicio.**

El ejercicio de los recursos ministrados a las entidades federativas abarcará el periodo comprendido entre el 1 de enero al 31 de diciembre de 2007.

### **Recursos no devengados.**

De acuerdo con lo dispuesto en los artículos 9 y 10 del Decreto de Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal 2007 las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes, deberán reintegrar a la Tesorería de la Federación los recursos que no se destinen a los fines autorizados y aquellos que al 31 de diciembre de cada año no se hayan devengado.

En caso de que las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes, no reintegren los recursos no ejercidos en tiempo y forma, en términos de la normatividad establecida, serán responsables del pago de las cargas financieras que corresponda de acuerdo al desfase en el reintegro correspondiente.

### **Auditoria, control y seguimiento.**

Los recursos que la Federación otorga para el PATP podrán ser revisados por la SFP, a través de la Dirección General de Operación Regional y Contraloría Social y, en su caso, por la Unidad de Auditoria Gubernamental de los Órganos de Control en las Dependencias y Entidades de la Administración Pública Federal y/o Auditores Independientes contratados para tal efecto, en coordinación con los Órganos Estatales de Control; la SHCP; la Auditoria Superior de la Federación y demás instancias que el ámbito de sus respectivas atribuciones resulten competentes.

Como resultado de las acciones de auditoria que se lleven a cabo, la instancia de control que las realice mantendrá un seguimiento interno que permita emitir informes de las revisiones efectuadas, dando principal importancia a la atención en tiempo y forma de las anomalías detectadas, hasta su total solventación.

## **Evaluación.**

### **Interna.**

La evaluación y seguimiento del PATP se realizará a través de los siguientes mecanismos:

La Dirección General de Educación Indígena y la Unidad de Planeación y Evaluación de Política Educativa, analizarán los parámetros establecidos para la evaluación del logro de competencias de los docentes y de la evolución de los indicadores referidos al diagnóstico inicial de operación en todas las escuelas seleccionadas como Centro para la Aplicación y Desarrollo de la Educación Intercultural Bilingüe (CADEIB), para elaborar una propuesta que permita a ambas instancias coordinar dicha actividad y obtener una evaluación interna de este programa y sus procesos.

Se realizará anualmente una evaluación del logro de competencias de los docentes y de la evolución de los indicadores educativos de origen referidos al diagnóstico inicial de operación en todas las escuelas que hayan sido seleccionadas como CADEIB. Esta evaluación será efectuada por las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes y por la DGEI a través de la Dirección para la Formación y Desarrollo Profesional de Docentes en Educación Indígena.

### **Indicadores de resultados.**

La Dirección General de Educación Indígena y la Unidad de Planeación y Evaluación de Política Educativa, elaborarán en Coordinación la propuesta de indicadores señalados por el artículo 74 de la Ley General de Desarrollo Social y definirán conjuntamente el Marco y Términos de referencia para la Evaluación Externa, la cual será ejecutada de acuerdo con lo establecido por el artículo 73 de la Ley General de Desarrollo Social y el artículo 26 del Decreto de Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal de 2007.

La DGEI, de acuerdo a lo estipulado en el artículo 26, fracción 1 del Decreto de Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal 2007, diseñó indicadores de resultados para medir el impacto del enfoque de la educación intercultural bilingüe, los cuales deberán ser desagregados por género para garantizar un acceso equitativo y no discriminatorio de las maestras a los beneficios del PATP.

El PATP se fundamenta en el reconocimiento de la importancia de la asesoría técnico-pedagógica para lograr una modificación positiva en la actuación en el aula y la escuela

de los docentes de educación indígena mediante la aplicación de los principios de la Educación Intercultural Bilingüe. Por lo que una de las acciones necesarias del PATP se centrará en lograr que los ATP cumplan con el número de asesorías establecidas para construir el contexto que permita la apropiación de la Educación Intercultural Bilingüe con los docentes de los CADEIB y en los otros centros escolares de la zona de supervisión donde fueron asignados y, donde se podrá medir el impacto del programa en cuanto a la participación de los docentes del subsistema de educación indígena.

Estas acciones se traducirán en el cambio de actitud y en el desempeño de los docentes hacia la construcción y consolidación de un Liderazgo Académico. A continuación se presentan los indicadores de desempeño o de resultado:

Indicador	Fórmula del indicador	Objetivo	Universo de cobertura	Meta	Periodicidad
Cumplimiento de asesorías.	$(\text{Número de asesorías que cumplieron los ATP}) / (\text{Total de asesorías programadas}) \times \text{ATP}$ .	Medir el cumplimiento de asesorías al docente por el ATP.	50,720 asesorías proporcionadas por el ATP.	38,040 asesorías.	Anual
Docentes indígenas beneficiados desglosados por género.	$(\text{Número total de maestras que recibieron asesorías}) / (\text{Total de docentes de educación primaria}) \times 100$ .	Medir el nivel de atención a las maestras por parte del Asesor Técnico Pedagógico.	11,237 maestras de educación primaria indígena.	5,618 maestras indígenas.	Anual
	$(\text{Número total de maestros que recibieron asesorías}) / (\text{Total de docentes de educación primaria}) \times 100$ .	Medir el nivel de atención a los maestros por parte del Asesor Técnico Pedagógico.	22,898 maestros de educación primaria indígena.	11,449 maestros indígenas.	Anual

Escuelas atendidas.	(Número de escuelas primarias atendidas) / (Total de escuelas primarias indígenas).	Medir el nivel de atención del programa ATP.	8,901 centros educativos de primaria indígena.	4,450 centros.	Anual
---------------------	---	--	--	----------------	-------

### **Externa.**

Elaborarán en coordinación la propuesta de indicadores señalados por el artículo 74 de la ley arriba mencionada.

Definirán conjuntamente el marco y términos de referencia, con fundamento en lo establecido por el artículo 78 de la Ley de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria y el artículo 26, fracción 2, del Decreto de Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal 2007, los resultados del PATP deberán ser evaluados por una institución académica y de investigación u organismo especializado, de carácter nacional que cuenten con reconocimiento y experiencia en materia del PATP, en los términos de las disposiciones emitidas por la SHCP y SFP. Dicha evaluación se presentará a la Comisión de Presupuesto y Cuenta Pública de la Cámara de Diputados, a la SHCP y a la SFP a más tardar el último día hábil del mes de septiembre, a efecto de que los resultados sean considerados, en el proceso de análisis y aprobación del Presupuesto de Egresos del siguiente ejercicio fiscal. Dicha evaluación deberá incorporar un apartado específico sobre el impacto y resultado del PATP sobre el bienestar, la equidad, la igualdad y la discriminación de las mujeres.

Las evaluaciones de los programas será responsabilidad de la Cámara de Diputados y se realizará conforme a lo dispuesto por las Comisiones Unidas para el Desarrollo Rural.

### **Transparencia.**

#### **Difusión.**

Para garantizar la transparencia en el ejercicio de los recursos, se instrumentará la siguiente acción:

Se dará amplia difusión al PATP a nivel nacional, y se promoverán similares acciones por parte de las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes. La información del PATP se dará a conocer en la página de *Internet* de la SEP: <http://www.sep.gob.mx>, de forma pormenorizada por entidad, municipio, barrio o zona urbano-marginada, proyecto y

nombre del beneficiario. Los expedientes técnicos sobre la operación del PATP estarán disponibles oportunamente para su consulta en las oficinas de los REEI.

Atendiendo lo señalado en el artículo 25, fracción 1 del Decreto de Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal 2007, la papelería, documentación oficial, así como la publicidad y promoción del PATP, deberá incluir la siguiente leyenda:

“Este programa es de carácter público, no es patrocinado ni promovido por partido político alguno y sus recursos provienen de los impuestos que pagan todos los contribuyentes. Está prohibido el uso de este programa con fines políticos, electorales, de lucro y otros distintos a los establecidos. Quien haga uso indebido de los recursos de este programa deberá ser denunciado y sancionado de acuerdo con la ley aplicable y ante la autoridad competente”.

Cuando la publicidad y promoción sea para anuncios en medios electrónicos, escritos y gráficos y de cualquier otra índole, deberá incluir invariablemente la siguiente leyenda:

“Este programa está financiado con recursos públicos aprobados por la Cámara de Diputados y queda prohibido su uso para fines partidistas, electorales o de promoción personal de los funcionarios”.

La información de montos y beneficios deberá ser publicada en los términos de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental.

### **Contraloría Social**

Los interesados y la sociedad en general pueden recurrir a la SFP, a las contralorías estatales o su equivalente, o a las Oficinas de Servicios Federales de Apoyo a la Educación de la SEP, a presentar sugerencias, denuncias o quejas respecto al PATP.

### **Quejas y denuncias.**

Las quejas y denuncias de los interesados y de la ciudadanía en general se podrán captar de forma personal o escrita, a través de la Contraloría Interna en la SEP o los Órganos de Control de las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes, o *Internet* en la página de la SEP: <http://www.sep.gob.mx>, telefónica SACTEL 01800 00 148 00 en el interior de la República o 10 54 80 20 00 en la Ciudad de México, o los teléfonos de TELSEP 01(55)57 23 66 88 o lada sin costo 01 800 7 67 66 88.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

**UNICO.-** Las presentes Reglas de Operación entrarán en vigor al día siguiente de su publicación en el Diario Oficial de la Federación y estarán vigentes hasta el año 2008, en tanto no se emitan las respectivas al ejercicio fiscal de dicho año ni se opongan a lo dispuesto en el Decreto de Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal de 2008.

México, D.F., a 23 de febrero de 2007.- La Secretaria de Educación Pública, **Josefina Eugenia Vázquez Mota**.- Rúbrica.

#### **Anexo Técnico**

### **Reglas de Operación e Indicadores de Gestión y Evaluación del Programa Asesor Técnico Pedagógico**

#### **Procedimiento de selección para ser ATP.**

Modelo de Convenio.

Modelo de Cédula de Registro de Aspirantes a ATP.

Procedimiento de Selección.

#### **Participantes.**

Ejecutor.

#### **Derechos, obligaciones y sanciones, de las instancias responsables de la operación del programa.**

De las instancias estatales.

De la SEP.

De las sanciones.

#### **Coordinación institucional.**

#### **Operación.**

Proceso.

#### **Procedimiento de selección para ser ATP.**

Para su elección, deberá tomarse en cuenta la opinión de los Jefes de Zonas de Sector y de los Supervisores Escolares.

La incorporación de los ATP en cada entidad federativa se hará a través del REEI mediante la difusión de la convocatoria correspondiente, que se difundirá en las jefaturas de sector y las zonas de supervisión en las que se requiera incorporar ATP.

Recepcionadas las solicitudes presentadas por los aspirantes a ATP Formato SEP 23-009 “Cédula de Registro de Aspirantes a Asesores Técnico Pedagógicos” (Formato de libre reproducción), el Supervisor de Zona y el Coordinador del PATP en la entidad revisarán, que la documentación que se acompaña a la misma, cumpla con los requisitos señalados en la convocatoria, devolviendo las que no cubran el perfil y haciéndolo del conocimiento de los interesados.

Integrado el expediente por cada participante, en un término no mayor de diez días hábiles posteriores a la recepción de los documentos, se celebrará el examen de conocimientos y habilidades.

Una vez realizado el examen, en un plazo de cinco días hábiles se convocará a los participantes para hacer de su conocimiento el resultado.

Seleccionados los profesores o las profesoras se formalizará la comisión acreditándolos como ATP, debiendo el Estado notificar dicha asignación a la DGEI.

#### **Modelo de Convocatoria.**

#### **CONVOCATORIA**

La Secretaría de Educación Pública a través de la Dirección General de Educación Indígena en coordinación con la Secretaría de Educación del estado de \_\_\_\_\_ a través del Responsable Estatal de Educación Indígena (Dirección, Subdirección, Departamento o Coordinación)

#### **CONVOCAN**

A las profesoras y los profesores frente a grupo de las escuelas primarias del Subsistema de Educación Indígena a participar como Asesores en el Programa Asesor Técnico Pedagógico, conforme a las siguientes:

#### **BASES**

**PRIMERA.-** Podrán participar en el Programa las profesoras y los profesores:

- a) Que posean estudios mínimos de licenciatura en educación o, en su caso, experiencia docente y/o directiva comprobada, y
- b) Que aprueben el examen de conocimientos y habilidades

**SEGUNDA.-** El proceso de selección de aspirantes se realizará conforme a las siguientes etapas:

1) Registro de aspirantes en el formato correspondiente el cual se entregará en forma gratuita en el área de Educación Indígena del estado y en las Jefaturas de Sector o en la Zonas de Supervisión

Junto con la Cédula de Registro, el aspirante entregará en original y copia los siguientes documentos:

Título Profesional de la Licenciatura en Educación, o

Constancia que acredite su experiencia docente y/o directiva, expedida por la autoridad competente.

2) Recibidas las Cédulas de Registro el Superviso de Zonas y el Coordinador del Programa, revisarán que la documentación que se acompaña a la misma, cumpla con los requisitos señalados en la Convocatoria, devolviendo las que no cubran el perfil y haciéndolo del conocimiento del interesado.

3) Integrados los expedientes de los aspirantes, se celebrará el examen de conocimientos y habilidades, en un término no mayor de 10 días hábiles posteriores a la recepción de los documentos.

**TERCERA.-** Los resultados del examen de conocimientos y habilidades se darán a conocer a los interesados durante los 5 días hábiles posteriores a la fecha de aplicación del mismo.

**CUARTA.-** El responsable de Educación Indígena en el Estado formalizará la comisión de la profesora o profesor seleccionado para participar en el Programa Asesor Técnico Pedagógico.

**QUINTA.-** Los asuntos no previstos en la presente Convocatoria serán resueltos por el Área Responsable de la Educación Indígena en el Estado, conforme a los lineamientos y criterios establecidos en las Reglas de Operación del Programa ATP.

Nota: Los trámites que se realicen en este proceso son gratuitos, no generarán ninguna erogación económica para los aspirantes.

Fecha:

Firma del Responsable Estatal de Educación Indígena.

*“Este programa es de carácter público, no es patrocinado ni promovido por partido político alguno y sus recursos provienen de los impuestos que pagan todos los contribuyentes. Está prohibido el uso de este programa con fines políticos, electorales, de lucro y otros distintos a los establecidos. Quien haga uso indebido de los recursos de este programa deberá ser denunciado y sancionado de acuerdo con la ley aplicable y ante la autoridad competente”.*

*“Este programa está financiado con recursos públicos aprobados por la Cámara de Diputados y queda prohibido su uso para fines partidistas, electorales o de promoción personal de los funcionarios”.*

Las quejas y denuncias de los interesados y de la ciudadanía en general se podrán captar de forma personal o escrita, a través de la Contraloría Interna en la SEP o los Órganos de Control de las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes, o *Internet* en la página de la SEP: <http://www.sep.gob.mx>, telefónica SACTEL 01800 00 148 00 en el interior de la República o 10 54 80 20 00 en la Ciudad de México, o los teléfonos de TELSEP 01(55)57 23 66 88 o lada sin costo 01 800 7 67 66 88.

### **Modelo de Cédula de Registro de Aspirantes a ATP:**

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN BÁSICA  
DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INDÍGENA SECRETARÍA DE EDUCACIÓN EN  
EL ESTADO ÁREA RESPONSABLE DE EDUCACIÓN INDÍGENA

### **Formato SEP 23-009 Cédula de Registro de Aspirantes a Asesores Técnico Pedagógicos**

Nombre: \_\_\_\_\_

Edad: \_\_\_\_\_

Sexo: \_\_\_\_\_

RFC: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Clave Presupuestal: \_\_\_\_\_

Título Profesional de la Licenciatura en Educación: \_\_\_\_\_

Constancia de experiencia docente y/o directiva: \_\_\_\_\_

Escuela donde actualmente presta sus servicios: \_\_\_\_\_

Clave del centro escolar: \_\_\_\_\_

Nombre del Director del centro de trabajo: \_\_\_\_\_

Localidad:

Municipio

Nombre y clave de la Zona Escolar: \_\_\_\_\_

Nombre del Supervisor de Zona: \_\_\_\_\_

Nombre y clave de la Jefatura de Sector: \_\_\_\_\_

Nombre del Jefe de Sector: \_\_\_\_\_

Fecha:

Nombre y firma

*“Este programa es de carácter público, no es patrocinado ni promovido por partido político alguno y sus recursos provienen de los impuestos que pagan todos los contribuyentes. Está prohibido el uso de este programa con fines políticos, electorales, de lucro y otros distintos a los establecidos. Quien haga uso indebido de los recursos de este programa deberá ser denunciado y sancionado de acuerdo con la ley aplicable y ante la autoridad competente”.*

*“Este programa está financiado con recursos públicos aprobados por la Cámara de Diputados y queda prohibido su uso para fines partidistas, electorales o de promoción personal de los funcionarios”.*

Las quejas y denuncias de los interesados y de la ciudadanía en general se podrán captar de forma personal o escrita, a través de la Contraloría Interna en la SEP o los Órganos de Control de las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes, o Internet en la página de la SEP: <http://www.sep.gob.mx>, telefónica SACTEL 01800 00 148 00 en el interior de la República o 10 54 80 20 00 en la Ciudad de México, o los teléfonos de TELSEP 01(55)57 23 66 88 o lada sin costo 01 800 7 67 66 88.

### **Procedimiento de Selección.**

#### **Proceso.**

<b>SEP/SEB/DGEI.</b>	<b>Secretaría de Educación Estatales o sus equivalentes /REEI.</b>	<b>Jefe de Sector.</b>	<b>Supervisor Escolar.</b>	<b>Coordinador del Programa ATP.</b>
Actualiza padrón de los ATP a nivel nacional.	Emite Convocatoria y difunde.	Recibe y difunde Convocatoria. Entregan papelería a aspirantes Recepción de las solicitudes	Recibe y difunde Convocatoria. Entregan papelería a aspirantes. Recepción de las solicitudes	(10 días hábiles) Recibe y revisa la

	<p>Formaliza la Comisión a los aspirantes para participar en el PATP.</p> <p>Comunica los movimientos de altas y bajas de los ATP, actualiza relaciones del padrón de los ATP en la entidad federativa.</p>	<p>de los aspirantes. Integran los expedientes por cada aspirante. Remite expedientes al Coordinador del PATP.</p>	<p>de los aspirantes. Integran los expedientes por cada aspirante. Remite expedientes al Coordinador del PATP.</p>	<p>integración de expedientes. Devuelve los expedientes que no reúnan los requisitos para que se entreguen a los participantes. Si reúnen los requisitos establecidos. Programa fecha de examen de conocimientos y habilidades. Convoca para dar a conocer los resultados (5 días hábiles).</p>
--	---	--	--	---

**Participantes.**

**Ejecutor.**

Las Secretarías de Educación estatales o sus equivalentes serán las encargadas de ejecutar y operar el PATP y coadyuvarán en los procesos de capacitación, actualización, seguimiento y evaluación, de acuerdo al nivel de responsabilidad que les sea asignado. Las dificultades que existen para realizar las acciones de capacitación y actualización o asesoría por parte del Supervisor Escolar hicieron patente la necesidad de buscar alternativas para atender éstas, por lo que se consideró fundamental establecer la figura

del ATP quien coadyuvará en la realización de las actividades técnico-pedagógicas con el Supervisor Escolar. Por lo que se debe mantener una estrecha relación de coordinación en términos técnico-pedagógicos entre el ATP y el Supervisor Escolar, por lo que corresponde a este último la supervisión de las acciones del PATP. Considerando lo anterior:

Los ATP deberán cumplir con la función ejecutora básica de proporcionar asesoría pedagógica para:

La planeación didáctica.

La selección de contenidos escolares que resulten pertinentes al contexto cultural y lingüístico respectivo.

El uso de la lengua indígena como medio de comunicación y como objeto de estudio.

El uso y aprovechamiento de los materiales educativos (tanto en lengua indígena, como en español).

El fortalecimiento de estrategias y técnicas de enseñanza de las matemáticas y del español, principalmente.

Definir mecanismos para la evaluación de los aprendizajes.

Inducir, propiciar y apoyar los procesos de actualización y capacitación de los docentes.

Favorecer entre los directivos y el personal docente la apropiación y puesta en práctica del enfoque de la Educación Intercultural Bilingüe.

Orientaciones para la elaboración y gestión del proyecto escolar.

El fortalecimiento del trabajo colegiado y del aprendizaje cooperativo.

La promoción de la participación de la comunidad, en particular de las madres y padres de familia, en las actividades escolares.

Promoverán y fomentarán aptitudes de Liderazgo Académico entre las profesoras y profesores para que éstos impulsen actitudes participativas de alumnos y de la comunidad, buscando la consolidación del aprendizaje de éstos.

Realizar las 8 jornadas de asesoría al mes en los CADEIB o en las demás escuelas de la Zona de Supervisión conforme a lo establecido en estas Reglas de Operación y presentar los informes de cada jornada de asesoría, así como un informe mensual al Coordinador del PATP.

Fomentar la difusión de actividades y prácticas culturales de la comunidad, las costumbres y sus tradiciones; también deberá propiciar el conocimiento de otra u otras culturas y costumbres con las que se relaciona en su entorno comunitario y con la cultura nacional.

Propiciará un replanteamiento de la actitud del profesor con relación a su actividad docente, buscando la consolidación de un proceso de aprendizaje amplio, consistente y pertinente, así como el desarrollo de las habilidades requeridas para generar nuevos conocimientos y saber aplicarlos a la realidad.

### **Derechos, obligaciones y sanciones de las instancias responsables de la operación del programa.**

#### **De las instancias estatales.**

El REEI así como el Jefe de Sector y el Supervisor Escolar deberán de establecer las condiciones que permitan el desarrollo de las acciones del PATP.

Las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes serán las encargadas de llevar a cabo el proceso de selección de los ATP de acuerdo a las condiciones y características que se presenten en cada una de las respectivas zonas de supervisión y coadyuvarán con la DGEI en los procesos de capacitación, evaluación y seguimiento respectivos.

El REEI, a través del Coordinador del PATP deberá, integrar y resguardar los expedientes individuales de los ATP autorizados a la entidad, mismos que deberán contener en original y requisitados los informes de las asesorías realizadas y el formato “informe mensual de asesorías”.

El REEI, deberá notificar a la DGEI, los movimientos de altas o bajas de los ATP que se presenten, de conformidad con la plantilla autorizada. Lo anterior a efecto de que se realice la administración del recurso de acuerdo con el número de ATP que se encuentren realizando sus funciones.

El REEI deberá dar seguimiento al programa anual de capacitación, seguimiento y evaluación que optimice y regule el desarrollo del PATP, en coordinación con la DGEI, a partir de la atención de la problemática educativa específica que se presenta en las escuelas de Educación Indígena de su entidad.

El Jefe de Sector deberá dar seguimiento al trabajo de asesoría de los ATP e informará mensualmente al REEI de los avances e impacto del programa.

El Supervisor de Zona Escolar, el Coordinador del PATP y el ATP establecerán la problemática a atender, para el buen funcionamiento de las escuelas de educación indígena de la zona.

Los Equipos Técnicos Estatales coadyuvarán en los procesos de capacitación, seguimiento y evaluación.

#### **De la SEP.**

La SEP, a través de la SEB y de la DGEI, realizará el seguimiento y evaluación del PATP. La SEB, a través de la DGEI es la responsable de realizar el seguimiento técnico y financiero de la implementación del PATP en cada entidad.

La DGEI será la encargada de definir las Reglas de Operación y los criterios generales a los que se sujetarán el desarrollo del mismo en las entidades federativas donde se ofrecen servicios de educación indígena. De la misma manera, será responsable de participar en la elaboración de programa integral y permanente de capacitación, seguimiento y evaluación que optimice y regule el desarrollo del PATP, conviniendo para ello con las autoridades estatales respectivas los contenidos y normas de aplicación respectivas.

La SEP, por conducto de la SEB y la DGEI, elaborará y firmará un Convenio Marco de Coordinación con las Secretarías Estatales de Educación o sus equivalentes para la implementación del PATP.

Las Oficinas de Servicios Federales de Apoyo a la Educación de la SEP en las entidades federativas apoyarán a las autoridades educativas estatales correspondientes para el buen funcionamiento del PATP y, en su caso, coadyuvarán en la supervisión de la correcta operación del Programa en la entidad.

#### **De las sanciones.**

Causas de incumplimiento, retención, suspensión de recursos y, en su caso, reducción en la administración de recursos.

Con el propósito de garantizar el desarrollo del PATP y el uso transparente y eficaz de los recursos, la SEP podrá suspender o cancelar el apoyo financiero, cuando las Secretarías de Educación Estatales o sus equivalentes, incumplan con lo estipulado en las presentes Reglas de Operación, se destinen los recursos a un fin distinto al establecido en las mismas, se opere unilateralmente el PATP o se incumpla con las obligaciones establecidas en el Convenio Marco de Coordinación.

## Coordinación institucional.

Para el cumplimiento de los objetivos del PATP se establecerá una coordinación entre.

<b>Participantes.</b>	<b>Función.</b>
SEP/SEB/DGEI.	<p>Definir e interpretar las Reglas de Operación e Indicadores de Gestión y Evaluación del PATP y los criterios generales a los que se sujetará el PATP en las entidades federativas.</p> <p>Supervisar la correcta aplicación de estas Reglas de Operación.</p> <p>Elaborar y suscribir los Convenios Marcos de Coordinación para la implementación del PATP en las entidades federativas participantes.</p> <p>Aportar a las entidades federativas los recursos económicos para cubrir exclusivamente las jornadas de asesoría que realizan los ATP.</p> <p>Definir los lineamientos, normas y criterios para la planeación, operación y evaluación del PATP.</p> <p>Prestar la asesoría que requieran los equipos técnicos estatales.</p> <p>Diseñar un programa integral de capacitación, seguimiento y evaluación que optimice y regule la operación del PATP.</p> <p>Informar a las entidades federativas sobre la estrategia de instrumentación del PATP, los criterios específicos de asignación de recursos y los procedimientos para su ejercicio y comprobación.</p> <p>Asesorar a las entidades federativas en la elaboración de la Convocatoria dar seguimiento a los procesos de inscripción, evaluación y selección.</p> <p>Realizar el seguimiento técnico y financiero de la implementación del PATP en la Entidad.</p>
Secretaría de Educación Estatales o sus equivalente/Respon	<p>Suscribir el Convenio Marco de Coordinación para implementar el PATP en la Entidad.</p> <p>Crear las condiciones que permitan el desarrollo del PATP en la entidad.</p>

<p>sable Estatal de Educación Indígena/Coordinador del PATP.</p>	<p>Diseñar un programa integral y permanente de capacitación, seguimiento y evaluación que optimice y regule el desarrollo del PATP en coordinación con la DGEI.</p> <p>Realizar la selección de los ATP.</p> <p>Integrar un expediente individual para cada ATP.</p> <p>Notificar a la DGEI los movimientos de altas o bajas de los ATP.</p> <p>Capacitar y brindar apoyo y asesoría técnica para el desarrollo del PATP.</p> <p>Aperturar en una institución bancaria legalmente autorizada una subcuenta específica para la radicación y administración de los recursos que reciba de SEP.</p> <p>Conservar los informes de jornadas de asesorías realizadas por los ATP.</p> <p>Remitir mensualmente los informes sobre el número de asesorías realizadas, de profesores y profesoras asesorados y de escuelas atendidas por cada ATP.</p> <p>Enviar para firma de la DGEI el paquete de la documentación comprobatoria del recurso ejercido y en su caso del recurso reintegrado.</p>
--	--

**Operación y proceso.**

SE/SEB/DGEI	OBLIGACIONES CONJUNTA	SEP/REEI/ COORDINADOR DEL PATP	ATP	SEP, RECURSOS FINANCIEROS
<p>Da a conocer las Reglas de Operación Realiza asesoría, seguimiento y evaluación del Programa.</p>	<p>Suscripción del Convenio Marco de Coordinación. Elaboran el Programa de capacitación,</p>			

	seguimiento y evaluación.			
	Elaboran Convocatoria.	<p>Selección de ATP.</p> <p>Da a conocer la convocatoria.</p> <p>Aplica el examen de conocimiento y habilidades.</p> <p>Incorpora a los ATP.</p> <p>Oficializa el ingreso de los ATP.</p>		
		<p>Capacita a los nuevos ATP.</p>	<p>Elabora su Programa de Asesorías.</p> <p>Realiza las 8 asesorías al mes.</p> <p>Integra los informes de jornadas de asesoría realizada.</p>	
		<p>El Coordinador del PATP integra los concentrados mensuales de profesoras, profesores, centros de trabajo y</p>	<p>Envía informes de jornadas de asesorías al</p>	

		asesorías realizadas.	Coordinador Estatal del Programa para su resguardo.	
Recibe los concentrados para integrar los informes institucionales correspondientes para remitirlos a la DGPYP.		El Coordinador Estatal del PATP entrega al Responsable de Educación Indígena los concentrados para su remisión a la DGEI.		
Radican recursos para el pago de ATP.				Apertura cuenta para la administración de los recursos del PATP.
		El Responsable de Educación Indígena elabora y valida la documentación comprobatoria del gasto (nóminas y recibos de pago).		Realiza pago a los ATP y recaba firma en las nóminas y recibos de pago.
Valida la documentación y devuelve originales al Estado para su resguardo.		Recibe la documentación y la remite a la DGEI.		Reintegra a la TESOFE a través de una transferencia electrónica o depósito en efectivo los recursos no

				<p>ejercidos.</p> <p>Valida y envía la documentación comprobatoria del ejercicio de gasto y el documento que ampare el reintegro al Responsable de Educación Indígena.</p> <p>Resguarda originales de la documentación comprobatoria del gasto.</p>
--	--	--	--	---

84

Para mayor información del presente manual de procedimientos técnico pedagógicos recurra a la DEGI, SEP, y recupere las **Reglas de Operación e indicadores de gestión y evaluación del programa asesor técnico pedagógico.**

---

84 El manual de procedimientos de los ATP, es tomado del informe que realizó la Dirección General de Educación Indígena, (DGEI), 2006, México. Y el propósito de incluir el manual, es para que el maestro frente a grupo sepa cuales son las obligaciones del ATP y sepa en que se le asesorara, y como de alguna forma el también puede participar como ATP.

## Instrumento de investigación. Anexo 2

Ruego a usted de la manera más atenta y respetuosa, conteste las preguntas planteadas en este cuestionario; con la finalidad de responder, a las interrogantes planteadas en el proyecto de investigación de tesis: *ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE PARA LA CAPACITACIÓN DOCENTE EN EDUCACIÓN INDÍGENA*.

El que suscribe es egresado de la licenciatura en educación indígena (LEI), de la UPN, Unidad Ajusco, México, DF.

Este instrumento de investigación es dirigido específicamente a los maestros que participan en la formación-capacitación de maestros frente a grupo.

Este cuestionario consta de 20 preguntas 15 cerradas y 5 abiertas.

En las preguntas cerradas Ponga x en el recuadro seguido de SÍ y NO.

Además de las interrogantes que sé abren.

En las preguntas abiertas conteste de manera explícita y concreta en orden de importancia, sobre las líneas marcadas seguido de las preguntas.

### DATOS GENERALES

Fecha de llenado: \_\_\_\_\_ sexo \_\_\_\_\_

Nombre del informante: opcional. \_\_\_\_\_

¿Cuál es su formación docente?. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Último grado académico. \_\_\_\_\_

Pasante o titulado. \_\_\_\_\_

Habla alguna lengua indígena. \_\_\_\_\_ cuál. \_\_\_\_\_ porcentaje \_\_\_\_\_

Pertenece a una comunidad indígena. \_\_\_\_\_ cuál \_\_\_\_\_

Años de servicio en educación primaria indígena. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Años de servicio frente a grupo. \_\_\_\_\_

Zona escolar \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_ Región \_\_\_\_\_

Años de servicio como asesor técnico pedagógico (ATP) \_\_\_\_\_

Años de servicio como coordinador de asesores técnico pedagógicos en la dirección de educación indígena, SEP, Puebla. \_\_\_\_\_

Estado civil. \_\_\_\_\_ No. de hijos. \_\_\_\_\_

1. ¿Cuáles son las características que ha considerado para construir las estrategias pedagógicas y didácticas para capacitar a los docentes frente a grupo?

2. ¿Recoge la opinión de los maestros, para construir las estrategias didácticas que se requiere para la capacitación docente?

SÍ ¿CÓMO?

NO ¿POR QUÉ?

3. ¿Ha platicado con los niños y las niñas de las escuelas donde trabajan los maestros que capacita, para saber cómo les gustaría que los maestros enseñen?

SÍ ¿CÓMO?

NO ¿POR QUÉ?

4. ¿Ha platicado con los padres y las madres de los niños y las niñas indígenas de las escuelas para conocer de las necesidades educativas existen en el interior de cada comunidad donde laboran los maestros que capacita?

SÍ

NO ¿POR QUÉ?

¿Qué dicen los padres de familia con relación a la educación de sus hijos?

5. ¿Ha considerado todas las características que se requieren para la elaboración de las estrategias pedagógicas didácticas para la capacitación de los maestros?

SÍ ¿CUÁLES?

NO ¿POR QUÉ?

6. ¿Qué estrategias didácticas está usando para capacitar a los docentes frente a grupo?

7. ¿Usted construye las estrategias didácticas que usa para capacitar a los docentes?

SÍ            NO

8. ¿Tiene usted los conocimientos necesarios con relación de las estrategias didácticas que esta usando para la formación-continua de los maestros frente a grupo?

SÍ            NO

9. ¿Las estrategias que ha usado para capacitar a los docentes frente a grupo, han respondido a las necesidades educativas de los niños y de las niñas indígenas?

SÍ            NO

10. ¿Usa las mismas estrategias. Para capacitar a los maestros y a las maestras de las diferentes escuelas indígenas?

SÍ            NO

¿Porqué

11. ¿Mencione algunas características pedagógicas de formación permanente que ha obtenido sobre educación intercultural bilingüe para los niños y las niñas indígenas durante el periodo que a su responsabilidad se encuentran las asesorías técnico pedagógicas?

12. ¿La formación-capacitación que ha recibido de educación intercultural bilingüe le ha sido pertinente para orientar las estrategias didácticas que usan los maestros en la enseñanza-aprendizaje en el aula?

SÍ            NO

¿POR QUÉ?

13. ¿La formación-capacitación que ha recibido, tiene relación con el currículo vigente de educación primaria?

SÍ            NO

14. ¿conoce el propósito de la propuesta de educación intercultural bilingüe?

SI            NO            UN POCO

15. ¿Los maestros que trabajan enseñando a los niños y a las niñas indígenas en las aulas conocen las estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe?



Si tiene otro comentario, le agradeceré lo describa al reverso de las hojas de papel que contienen los reactivos que ya hizo el favor de contestar.

Por su apoyo y comprensión al servicio de la Educación Pública. Quedo de usted infinitamente agradecido.

### Concentrado de respuestas. Anexo 3

Este concentrado se hace con las palabras y términos como los ATP lo escribieron con puño y letra en los cuestionarios que contestaron, par que conservar la realidad y que en lo posterior; sirva para recomponer del análisis, si así se requiere e interpretar de acuerdo a lo más real posible.

<b>Cuestionario</b>	<b>Pregunta 1</b>	<b>¿Cuáles son las características que ha considerado para construir las estrategias pedagógicas y didácticas para capacitar a los docentes frente a grupo?</b>
Número	Respuestas	REGIÓN TEZIUTLÁN
1	1 2 3 4 5	Observación de la practica docente Aspectos que considera el docente para elaborar la planeación didáctica Formas de utilizar los recursos pedagógicos y didácticos Observar el proceso metodológico que utiliza el docente para propiciar la lecto-escritura Como planear y aplicar la lengua indígena como objeto de estudio
2	1 2 3 4	Pertinencia Investigador Reflexivo Crítico
3	1 2 3 4	Investigador Participativo Reflexivo Crítico
4	1 2 3	Pedir sugerencia a los docentes sobre la disponibilidad de tiempo y espacio Asesoría individual si la necesidad o problemática pedagógica es solo de un docente o grupo de alumnos

	4	Asesoría por centro de trabajo o comunidad Talleres de capacitación cuando la necesidad o problemática es común de todos los centros de trabajo de la zona escolar
5	1 2 3 4 5	Realizar un diagnóstico sobre las problemáticas educativas Investigar ampliamente sobre los temas Jerarquizar las problemáticas Realizar las asesorías en cada centro de trabajo Verificar el acertamiento de los temas tratados
6	1 2 3	Autodidactismo Responsabilidad y confiabilidad Autocapacitación de ATP`s. Regional
7	1 2 3	Inquietudes sobre los temas que más se les dificulta Plática son los alumnos; el cómo y qué quieren aprender Diálogo con padres de familia, sobre cómo y qué les gustaría que sus hijos aprendan
8	1 2 3 4 5	Investigar temas Planear las asesorías Asesorar a los docentes Acompañar al docente para la aplicación de lo asesorado Evaluar, planear y asesorar
Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	1 2 3 4	Diagnóstico del grupo en cuanto a su nivel de aprovechamiento escolar para participar de allí Como iniciar las actividades al desarrollar un contenido(conocer sus conocimientos previos Desarrollar los ejercicios por equipos de trabajo, apoyando a todos con indicaciones claras

	5	Realizar ejercicios con ejemplos frente a grupo para detectar aprendizajes y dominios Apoyarse en las actividades con materiales manuales para los alumnos y el uso de ejemplos de su contexto
10	1 2 3	Diagnóstico situacional Nivel de aprendizaje Planeación didáctica Utilización de los materiales de la DGEI
Número	Respuesta	REGIÓN TETELA
11	1 2 3 4	Formación docente Habilidades que tienen desarrolladas Grado que atienden Necesidades y características de su grupo
12	1 2 4 5	Lengua indígena Dominio de los materiales didácticos y perfil profesional Cursos estatales y nacionales Dificultad para hacer las cosas
13	1 2 3 4 5	Asistir a cursos de actualización Ser autodidacta Realizar observaciones a los docentes en tiempo de clases Identificar los problemas dentro de su práctica docente Tener reuniones con las diferentes instituciones del nivel primaria(con directores
14	1 2 3 4 5	Necesidades propias del docente Principal problema que se suscita en su grupo Necesidades e inquietudes de los alumnos Preparación profesional de los docentes Mi capacidad y mi necesidad de investigar
15	1 2 3	Diagnóstico Procesamiento de información Jerarquización de problematización

	4	Toma de decisiones
	5	Seguimiento y evaluación
16	1	Reunión de circuito de acuerdo a las necesidades del colectivo
	2	Elaboración de un proyecto anual, a través de un diagnóstico
	3	Cursos, talleres para el tratamiento de necesidades específicas de la escuela
17	1	Investigar
	2	Capacitación constante a través de cursos de
	3	ATP, cursos estatales, nacional y diplomados
	4	Realizar la planeación constante
	5	Trabajar en colegio
18	1	En primer lugar, realizar un programa anual de acuerdo al diagnóstico zonal
	2	Dar seguimiento del programa anual de capacitación
	3	Finalmente, evaluar la formación y desarrollo
19	1	Cuestionarios
	2	Visitas en registros de observación y seguimiento
	3	Diálogo con alumnos, docentes, padres de familia
	4	Revisión de cuadernos y trabajos, como también libros, eventos y más
	5	Construcción y desarrollo de cursos, reuniones
20	1	Lengua indígena de las comunidades
	2	Dominio de los materiales didácticos
	3	Cursos estatales y nacionales
	4	Dificultad para hacer las cosas
		<b>¿Recoge la opinión de los maestros para construir estrategias pedagógicas y</b>

<b>Cuestionario</b>	<b>Pregunta 2</b>	<b>didácticas, para capacitar a los docentes frente a grupo?</b>
Número	Respuesta	REGION TEZIUTLÁN
1	1	Si; en primer término se les pide a los docentes que mencionen problemas de aprendizaje para que a través de ello elijan que temas serían importantes para trabajar y combatir dichos problemas  No; porque las problemáticas a tratar serían a conveniencia y necesidad del docente que está frente a grupo
2	1	Si; mediante encuestas y simples al término del periodo escolar
3	1	Si; tomar en cuenta sus experiencias, escucharlos, hacerlos participes en el desarrollo de estrategias
4	1	Si; lo realizo a través de consultas con los docentes de forma individual y en ocasiones, lo consulto en grupo, con base a sus dificultades individuales y las dificultades de grupo
5	1	Si; en base a las sugerencias que proponen para mejorar el trabajo de asesoría para ellos, y así mejorar el proceso enseñanza-aprendizaje de los alumnos
6	1	Si; la modalidad apropiada es trabajar en colegiado, el apoyo mutuo es importante, de esa manera se enriquece la sesión, se valora la participación de los compañeros
7	1	Si; por medio de preguntas, cuestionarios o sugerencias de ellos
8	1	Si; mediante encuestas, y también con los comentarios que realizan y escritos de sugerencias hacia el ATP(Autor anónimo)

Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	1	Si; preguntarles como inician, desarrollan sus actividades, específicamente cuando inician el conocimiento de un contenido, preguntarles si les ha resultado el desarrollo de actividades de acuerdo a su planeación
10	1	Si; talleres, trabajo colegiado a través de acompañamiento en el aula, para mejorar la práctica docente, proporcionar una educación de calidad
Número	Respuesta	REGIÓN TETELA
11	1	Si; a través de una evaluación diagnóstica y necesidades de los docentes
12	1	Si; en cursos, talleres a nivel zona, en talleres por centro de trabajo de manera individual, consejo técnico escolar
13	1	Si; durante las asesorías
14	1	Si; en principio se toma en cuenta; el diagnóstico inicial para detectar la problemática de grupo, cuando el docente externa su opinión
15	1	
16	1	Si; mediante entrevistas con ellos para detectar necesidades; la observación en los salones de clases
17	1	Si; en visitas de aula a través de la observación en cómo realiza su práctica docente
18	1	Si; a través de una guía de observación de la práctica docente y mediante reuniones del colegiado en el análisis del trayecto formativo de escuela y zonal
19	1	Si; a través de encuestas individuales y

		grupales
20	1	no contestó
<b>Cuestionario</b>	<b>Pregunta 3</b>	<b>¿Ha platicado con los niños y las niñas de las escuelas donde trabajan los maestros que capacita, para saber como les gustaría que los maestros enseñen?</b>
Número	Respuesta	REGIÓN TEZIUTLÁN
1	No	Porque me he concentrado a las necesidades de los docentes, más no de cómo les gustaría que sus maestros les enseñen
2	No	No lo había pensado, pero lo voy a tomar en cuenta para mi próximo proyecto
3	Si	Que los escuchen, que los atiendan y que respeten sus ideas.
4	Si	A los alumnos, prefieren que el maestro aplique mayores dinámicas para que el proceso de enseñanza-aprendizaje sea más dinámico y menos tedioso, optan los alumnos de que el aprendizaje no sea solo en el aula, sino poder salir a recorrer la localidad de manera que el aprendizaje sea real; y sugieren la enseñanza del inglés, además del nawatl, ese es su interés
5	Si	Preguntan acerca del trato y conocimientos que adquieren en base a los temas tratados que han adquirido los docentes dentro de las asesorías
6	Si	En pequeñas sesiones y no nada más con los alumnos, sino con los padres de familia, todos participan, donde sus opiniones, las sugerencias, las retoma el maestro

7	Si	En la hora del receso donde los niños y niñas quieren aprender más a leer, a resolver problemas, utilizar más material didáctico, que el docente ponga más dinámicas
8	Si	En el momento del juego, en el momento de la visita, disimulada-mente, se lanza una pequeña pregunta. En el momento de la entrada y salida, de la escuela
Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	Si	Preguntándoles si les gusta la forma como les enseñan y dirigen sus actividades, comentan que los maestros les enseñan con entusiasmo y con materiales, les gustan que visiten a lugares comerciales para observar y preguntar precios y productos
10	Si	A través de preguntas, diálogo y entrevistas
Número	Respuesta	REGIÓN TETELA
11	Si	A través de juegos que se llevan a cabo, aprovecho para preguntar si les agrada la forma de enseñanza de su maestro, y les pido que escriban en una hoja, cómo les gustaría que les enseñen
12	Si	En colectivo, preguntándoles como se porta su maestro, lo que les enseña se les queda o no, y sino, por qué no aprenden; preguntándoles de manera individual lo que saben hacer; en ocasiones con o sin la presencia del docente
13	Si	A través de una lluvia de ideas, los niños participan y comentan sus gustos y como les gustaría aprender junto con sus amigos

14	Si	Visitando a los grupos uno por uno o en espacio independiente al de la asesoría, porque mi idea es identificarme con los alumnos y generar su confianza, esto a través de pláticas, contar eventos, jugar con ellos. Desarrollar una estrategia de enseñanza
15	Si	Los alumnos manifiestan que el proceso educativo que llevan sus maestros les agrada, porque aprenden mejor; además, les gusta como les enseñan sus maestros
16	Si	Mediante diálogos para darles a conocer de que es
17	Si	Tomando el grupo y se realizan pequeñas encuestas de cómo le gustaría ser atendido en la hora de clases y fuera de ella
18	Si	De manera directa al visitar los salones o mediante juegos en la hora de
19	Si	A través de diálogos en los diferentes grupos, construcción de escritos individuales y por equipos, conformación de un documento grupal receso
20	Si	Lo que quieren que el maestro les enseñe
<b>Cuestionario</b>	<b>Pregunta 4</b>	<b>¿Ha platicado con los padres y madres de los niños y niñas indígenas de las escuelas, para conocer las necesidades educativas que existen en el interior de cada comunidad donde laboran los maestros que capacita?</b>
Número	respuesta	REGIÓN TEZIUTLÁN

1	Si	Mediante diálogos para darles a conocer de que es lo que quieren que el maestro les enseñe y cuales son las expectativas que tienen acerca de la escuela
2	Si	Los padres dicen, en cada comunidad se habla con los padres sobre la importancia de la enseñanza de lengua indígena, el cual en su mayoría si es aceptable a que los docentes rescaten la lengua indígena
3	Si	Hablan en cuanto al mejoramiento del aprovechamiento de sus hijos en el proceso enseñanza-aprendizaje
4	Si	Los padres opinan todo lo contrario de los alumnos, a los tutores solo les interesa que su hijo(a) aprenda a leer, a escribir y a desarrollar operaciones básicas, con un amplio dominio mecánico de fórmulas y no brindan importancia al desarrollo integral y el desarrollo de la capacidad intelectual y el desarrollo de habilidades
5	Si	Los padres dicen que es un apoyo para el aprendizaje de los niños que asisten a la escuela, porque el docente tiene facilidad de otorgar más conocimiento
6	Si	Es importante que los padres de familia se interesen de las necesidades con la finalidad de que se involucren en las actividades con responsabilidad, que se que se consideren como parte de la formación de los alumnos. Los padres, son pocos los que se responsabilizan, ya que la mayoría de los padres de familia trabajan en maquila; para ellos es importante la educación de sus hijos,

		en el aprendizaje
7	Si	Los padres dicen que les gustaría que sus hijos aprendan a resolver problemas reales, que lean bien y que sepan comunicarse por medio de la escritura
8	Si	Los padres dicen que les interesa que sus hijos aprendan lo básico y esperan que el docente, les inculque valores y propicie la visión para terminar una profesión, solo que ellos los padres no quieren involucrarse tanto, toda la responsabilidad se la dejan al docente Los padres quisieran que sus hijos aprendieran con cierta facilidad
Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	Si	Si logran entender las explicaciones de los maestros, que aprendan lo indispensable de matemáticas y el español para uso de su vida diaria
10	Si	Dicen que es muy importante que se dé la plática, tocando temas importantes para mejorar la formación de los niños
Número	Respuesta	REGIÓN TETELA
		Los padres dicen que ahora los docentes son

11	Si	más exigentes con sus hijos y les enseñan mejor
12	Si	Los padres dicen. Porqué los niños no aprenden a leer, escribir o hacer cuentas, más si se trata de tercero en adelante, por lo regular, comparan los tiempos, anteriormente con las actuales, en relación con los aprendizajes
13	Si	Los padres dicen que es necesario que todos los alumnos, con todos sus materiales, con la finalidad de que todos trabajen y aprendan a leer y escribir
14	No	Quiero explicar que si platico con algunos, es decir que destinó el tiempo para llegar a las escuelas y lo aprovecho para saludar y platicar con ellos, aún no cumplo un año en este cargo, y se que necesitamos cambiar de actitud y acercarnos a la gente
15	Si	Los padres dicen que en la actualidad los maestros son más preparados académicamente y como consecuencia, tienen mejor rendimiento en las actividades pedagógicas hacia con sus hijos
16	Si	Los padres manifiestan sus expectativas acerca de las escuelas y el papel del maestro como protagonista de la educación y se manifiestan diciendo que de ellos va a depender de lo que los niños fracasen o triunfen, ya que ellos pretenden que se apropien de la segunda lengua(español)
		Los padres dicen; que si les interesa la

7	Si	educación, pero me he dado cuenta, que lo dicen, pero ya en la realidad no es así, puesto que la mayoría de los padres los mandan únicamente para incorporarlos a los programas; como es oportunidades y otros
18	Si	Los padres comentan el gran interés de la formación de sus hijos, ya que la gran mayoría de los padres tienen la formación primaria incompleta
19	Si	Los padres desean que sus hijos mejoren su aprendizaje, que ellos no tuvieron un día
20	Si	Los padres comentan el gran interés de la formación de sus hijos, pero no trabajan
<b>Cuestionario</b>	<b>Pregunta 5</b>	<b>¿Ha considerado todas las características que se requieren para la elaboración de las estrategias pedagógicas didácticas para la capacitación de los maestros?</b>
Número	Respuesta	REGIÓN TEZIUTLAN
1	No	Porque en ocasiones capacito con temas diferentes o bien por falta de tiempo, porque por asistir a reuniones regionales que obstaculizan la calendarización de actividades
2	No	Porque difieren en gran medida, de acuerdo a los contextos que se desenvuelven en cada centro de trabajo
3	-	No contestó
4	No	Porque en ocasiones existe poco interés en el adolescente, en expresar sus inquietudes, dudas y dificultades y a pesar, de exponerles nuevas propuestas estratégicas, las obvian y continúan con sus propios mecanismos, en

		ocasiones también, por indicaciones de la Dirección General o de la DGEI o bien de jefatura, se tienen que socializar e impartir temas que no son de interés común, ni del centro de trabajo
5	Si	Planeación de trabajo, planeación didáctica e instrumentos de evaluación, metodología para lograr un aprovechamiento del proceso de aprendizaje de los alumnos
6	No	Porque al decir todos, es lo máximo y considero que todo tiene un proceso en el aprendizaje, cada día se aprenden cosas nuevas
7	Si	No todas, pero si se toman en cuenta el interés y preocupación del docente
8	No	Por falta de materiales y falta de disposición (tiempo)
Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	Si	Planear acorde a las necesidades del aprendizaje de cada grupo, necesidad de cómo contextualizar contenidos y resolver problemas aprovechando, sus aprendizajes
10	Si	Planeación didáctica, la enseñanza de la lengua indígena en el contexto escolar, desarrollo infantil
Número	Respuesta	REGIÓN TETELA
11	Si	Sus necesidades para enseñar mejor
12	Si	Opiniones diversas como el de los maestros, madres de familia, autoridades locales e inmediatos; sugerencias de cursos, talleres, diplomados escolarizados y virtuales
13	Si	Elaborar diferentes instrumentos de evaluación, dinámicas, técnicas, métodos de enseñanza y

		P.N.L., PRONALES
14	Si	Su formación académica, sus necesidades e inquietudes, los problemas que arroja el diagnóstico inicial, colegiado de ATP que nos autocapacitamos
15	Si	Se aplican diferentes metodologías de acuerdo a las necesidades de asesoría del personal docente
16	Si	Aulas multigrado, nivel de preparación y antigüedad en el servicio, con ello sé de prioridad para implementar algunas estrategias para apoyar a los docentes
17	Si	Asistir de manera constante a los cursos de capacitación que se tienen programados por el coordinador regional del ATP.
18	No	Porque es un proceso que incluye auto capacitación y análisis de materiales, más, sin embargo, se da en las medidas de las posibilidades y experiencia docente
19	No	Algunas, debido a la carga laboral, ubicación geográfica y algunas situaciones que lo impiden
20	Si	Elaborar diferentes instrumentos de evaluación
<b>cuestionario</b>	<b>Respuesta</b> <b>6</b>	<b>¿Qué estrategias didácticas esta usando para capacitar a los docentes frente a grupo?</b>
<b>Número</b>	<b>Respuesta</b>	<b>REGIÓN TEZIUTLÁN</b>
1	1	Asesorías después de la observación de la práctica docente
	2	Talleres de capacitación
	3	Consejo técnico en los (C.T.)Centros de
	4	Trabajo Por acompañamiento

2	1	Individual, después de una observación de la práctica docente
	2	Talleres
	3	Asesorías de grupo o individual
	4	Mesa redonda
	5	Debate
3	1	Lluvia de ideas
	2	Experto novato(Intercambio de experiencias)
4	1	Integrar pequeños grupos por centro de trabajo y promover con los docentes trabajo colaborativo, la investigación a través de tareas, sobre temáticas de interés y de su necesidad
	2	Realizar observaciones de la práctica docente a través de la técnica de la observación participante y sugerirle al docente e invitarlo a revisar los materiales didácticos
	3	Realizar talleres colectivos
5	1	Un horario fuera de clases
	2	Observación de la práctica docente
	3	Análisis de instrumentos de apoyo
	4	Cursos y talleres
	5	Asesorías
6	1	Talleres
	2	Círculos de estudio por centro de trabajo o sector
	3	Visitas de acompañamiento pedagógico directo a los docentes
7	1	Interés del docente
	2	Las temáticas que les preocupa
	3	Su opinión y experiencia, es importante
	4	El objetivo es mejorar su práctica docente
	1	Partir del diagnóstico de zona

8	2	Taller con todos los docentes y dar seguimiento mediante las visitas
	3	Asesoría por centro de trabajo (C.T.)
	4	Asesoría individual
Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	1	Análisis de materiales didácticos de los docentes
	2	Análisis de formas de planeación, (unigrado, multigrado y enciclomedia)
	3	Cómo articular los contenidos de las asignaturas
	4	Cómo planear actividades diferenciadas y formas de evaluación
	5	Hasta interpretar la planeación didáctica para su aplicación correcta
10	1	Talleres y trabajo colegiado
	2	Partir de una realidad del problema de los docente
	3	Producción de textos inscritos de la lengua indígena
	4	Aprovechamiento de los materiales de la DGEI, los libros de texto, Plan y programas 93, fichero, etc. Plática con los padres de familia
Número	Respuesta	REGIÓN TETELA
11	1	Manejo de técnicas grupales
	2	A través de dinámicas, se activa el trabajo
	2	Se está utilizando el equipo enciclomedia para capacitar
	4	Con pensamientos, diapositivas
	5	Se les ha orientado para planear sus actividades didácticas
	1	Las oportunidades que dé un taller: C.T.-zona,

12	2 3 4	momentos: reflexión, exploración, diseño aplicación Sesiones de consejo técnico escolar Plenarias Aportación en materiales de apoyo a la docencia(copias) Investigación de campo y documental
13	1 2 3 4	Analizar el programa de estudios 9 Analizar y reflexionar sobre la propuesta multigrado 2005 Analizar y reflexionar sobre los ficheros, libros del maestro, avance programático y libro de texto Analizar sobre los métodos de enseñanza y estilos de aprendizaje
14	1 2 3 4	Acudir personalmente escuela por escuela Observar su práctica docente Solicitar que me permitan desarrollar una clase con los alumnos El diálogo respetuoso, con sugerencias, nunca con imposiciones y haciendo sentir mal a los compañeros con observaciones fuertes
15	1 2 3 4	Aplicación de dinámicas de trabajo al inicio de cada asesoría Actividades teóricas de diversos materiales Actividades prácticas que realicen los docentes Uso de enciclomedia
16	1 2	Talleres por grado o ciclo, dependiendo de la necesidad del colectivo Talleres por escuela atendiendo la especificidad de ella
	1 2 3	Llevar la planeación Visitar a los docentes a su centro de trabajo Orientar a los docentes de acuerdo a las

17	4	deficiencias observadas en el aula Intercambiar opiniones entre docentes, directivos y ATP de acuerdo a la problemática Dar sugerencias a los docentes, para mejorar su práctica docente
18	1 2 3 4	Trabajo colegiado Talleres Tele sesiones Elaboración del trabajo formativo
19	1	No contestó; argumenta que ya las mencionó en la pregunta uno
20	1	No contestó; argumenta que ya las mencionó en la pregunta uno

<b>¿Usted construye las estrategias didácticas que usa para capacitar a los docentes?</b>		<b>¿Tiene usted los conocimientos necesarios con relación de las estrategias didácticas que está usando para la formación continua de los maestros frente a grupo?</b>		<b>¿Las estrategias que ha usado para capacitar a los docentes frente a grupo, han respondido a las necesidades educativas de los niños y de las niñas indígenas?</b>	
Pregunta 7		Pregunta 8		Pregunta 9	
Cuestionario	Repuesta	Cuestionario	Respuesta	Cuestionario	Respuesta
1	si	1	no	1	si
2	si	2	si	2	si
3	si	3	-	3	-
4	si	4	no	4	si
5	si	5	si	5	si
6	si	6	si	6	si
7	si	7	si	7	si

8	si	8	no	8	no
9	si	9	si	9	si
10	si	10	no	10	no
11	si	11	si	11	si
12	no	12	si	12	si
13	si	13	si	13	si
14	no	14	no	14	si
15	Si	15	si	15	si
16	si	16	si	16	si
17	si	17	si	17	si
18	si	18	si	18	si
19	si	19	si	19	si
20	no	20	no	20	si

<b>Cuestionado</b>	<b>Pregunta 10</b>	<b>¿Usa las mismas estrategias para capacitar a los maestros y a las maestras de las diferentes escuelas indígenas?</b>
Número	Respuesta	REGION TEZIUTLAN
1	Si	Porque todas las problemáticas detectadas fueron socializadas a nivel zona en los TGA
2	Si	Porque se le da seguimiento regularmente en cada una de las diferentes escuelas
3	No	El ambiente es diferente, los docentes, algunos tienen más experiencia
4	No	Varían dependiendo de las propias expectativas e interés de los docentes, también depende de las propias actitudes de cada maestro, por ello se busca el espacio y el momento y se involucra al trabajo al docente
5	Si	Porque cada centro de trabajo tiene sus propias necesidades de problemática con los niños y se debe considerar el ambiente social del educando
		Los talleres son en colectivo, y solo son tres

6	Si	maestras en la zona de 22 docentes; cambia solo cuando la observación de la práctica docente es directa
7	Si	Porque todos, o casi todos tienen las mismas problemáticas
8	Si	Porque son del mismo contexto en que laboran y el grado de profesionalización es similar, de los docentes
Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	Si	Para maestro uní grado y multigrado, porque todos inician con conocimientos previos, desarrollo de actitudes y formas de evaluación, solo que en un grupo multigrado se deben diferenciar, actitudes por ciclos
10	No	Cada escuela tiene sus características y necesidades
Número	Respuesta	REGIÓN TETELA
11	No	Las necesidades de cada docente son diferentes, ya que son variadas
12	No	Presentan diferentes necesidades de asesorías y problemas pedagógicos
13	No	Las necesidades de cada institución son diferentes en cuanto al PEA
14	No	Porque cada docente vive los problemas de diferente forma y el grado de responsabilidad de cada uno, también es diferente
15	No	La asesoría se planea de acuerdo a las necesidades contextuales del personal docente, y el grado y grupo a su cargo
16	No	Porque depende de las necesidades de cada escuela y a través de ello, se incorporan las estrategias
		Tanto maestras y maestros, se les presentan las

17	Si	mismas problemáticas de enseñanza, y considero que, no tienen porque dividir las capacitaciones
18	No	Porque hay necesidades específicas
19	No	Las necesidades son diferentes, debido a que, cada escuela es única
20	Si	A los maestras y maestros, se les presentan las mismas problemáticas de enseñanza, y por eso , no se tienen porque dividir las capacitaciones

<b>Cuestionario</b>	<b>Pregunta 11</b>	<b>¿Mencione algunas características pedagógicas de formación permanente que ha obtenido sobre educación intercultural bilingüe, para los niños y las niñas indígenas durante el periodo que a su responsabilidad se encuentran las asesorías técnico-pedagógicas?</b>
Número	Respuesta	REGIÓN TEZIUTLAN
1	1 2 3	Auto capacitación Tener presentes los lineamientos generales Tomar en cuenta las líneas de formación de acuerdo a las necesidades básicas de aprendizaje, para desarrollar en los alumnos las competencias básicas
2	1 2 3 4	Porque los incluyen dentro de la planeación didáctica Promueve los conocimientos previos Reconoce valores Respetar la identidad
3	1 2	Reconocer la identidad de los docentes, alumnas y alumnos Si, practicar la lengua indígena en el contexto familiar
4	1 2 3	La inclusión de contenidos locales en el proceso de aprendizaje La aplicación de la propuesta educativa, multigrado 2005 La incorporación de la lengua indígena nawatl

	4	como asignatura
	4	La formación de hábitos de aprender a cambiar en las situaciones de formación docente
	5	La flexibilización de los planes y programas, considerando la diversidad cultural en el aula
5	1	Desarrollo de la Educación Intercultural Bilingüe
	2	Análisis de metodologías de español
	3	Estrategias didácticas para grupos multigrado
	4	Lineamientos generales para la Educación Intercultural Bilingüe
6	1	Capacitación directa con personal de la DGEI
	2	Considerar la importancia de la lengua como objeto de estudio
	3	Elaboración y aplicación de los contenidos étnicos regional
	4	Estar apoyando a los docentes donde se tiene programa (CADEIB)
7	-	No contestó
8	1	Aplicación de las normas de escritura
	2	Propiciar los valores
	3	Actividades permanentes sobre escritura de textos
	4	Retomar el enfoque intercultural dentro y fuera del aula
Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	1	Contextualizar contenidos de aprendizaje
	2	Uso de la lengua indígena escrita, leída y expresada
	3	Domina los materiales para su uso
	4	Domina los contenidos de aprendizaje
	5	Se desempeña mejor su profesión frente a grupo
10	1	Las tradiciones y costumbres
	2	El uso de la pronunciación de la palabra
	3	Las reglas de escritura de la lengua nawatl
	4	Las formas de pensar de las personas y sus creencias culturales

	5	La producción de textos en forma bilingüe
Número	Respuesta	REGIÓN TETELA
11	1 2	Sólo he recibido un diplomado de educación intercultural Me apoyo en material bibliográfico, que maneja EIB
12	1 2 3 4 5	Respeto hacia las lenguas indígenas como los portadores de textos que se encuentran a la vista Realización de conferencias infantiles en forma bilingüe Aplicación de estrategias didácticas que recomienda PNL en forma bilingüe Interacción permanente entre alumnos-maestros-alumnos Diálogo con la comunidad de acuerdo a la cultura y lengua
13	1 2 3 4 5	Planeación didáctica Desarrollo infantil Análisis de la lengua indígena Desarrollo lingüístico Lengua indígena en el contexto escolar
14	1 2 3 4	Valoración de nuestras raíces Valoración única de nuestra lengua La escritura del totunakú El aprendizaje coordinado de la primera y segunda lengua
15	1 2 3 4 5	Cursos nacionales Cursos estatales Diplomados de EIB Curso de enciclomedia T.G.A. Cada periodo escolar
16	1 2 3	Cursos talleres Diplomados Cursos estatales
	1	Fomento del desarrollo lingüístico en los docentes y

17	2 3 4	alumnos y padres de familia Rescate de valores del contexto del niño Propiciar la producción de textos Propiciar la incorporación de la interculturalidad en la planeación
18	1 2 3	Taller sobre la propuesta de educación multigrado 2005 Talleres sobre adecuaciones curriculares para la enseñanza de la lengua indígena Talleres sobre desarrollo lingüístico
19	1	Cursos, reuniones, talleres y congresos
20	1 2	Rescate de valores del contexto del niño Propiciar la producción de textos
<b>Cuestionario</b>	<b>Pregunta 12</b>	<b>¿La capacitación que ha recibido de educación intercultural bilingüe le ha sido pertinente para orientar las estrategias didácticas que usan los maestros en la enseñanza-aprendizaje en el aula?</b>
Número	Respuesta	REGIÓN TEZIUTLÁN
1	Si	Porque las auto capacitaciones que hemos tenido han sido en todo momento con enfoque intercultural bilingüe, en donde docentes y alumnos logren comunicarse de manera oral y escrita en lengua indígena y español
2	Si	Porque activa los conocimientos previos
3	Si	Porque retoma los conocimientos, experiencias, la teoría con la práctica
4	Si	Porque hasta la actualidad solo lo hemos trabajado investigando individualmente o a través de la auto capacitación con los ATP, pero para profundizar los temas se requiere investigar más y necesitamos del asesoramiento de gente especializada de la dirección indígena
		Facilita la comprensión y comunicación en lengua

5	Si	indígena para los alumnos de cada centro de trabajo del área de influencia
6	Si	Tienen conceptualizado qué es y para qué de la educación indígena bilingüe, también los docentes cuentan con contenidos regionales por ciclo(contenidos étnicos) que los ocupan en el proceso de enseñanza-aprendizaje
7	No	Porque se ha tenido casi nula capacitación con respecto a ese tema
8	-	En un 50 %
Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	No	Porque falta comprensión de concepto y ubicación de contenidos, faltan textos que expliquen lo bicultural y lo intercultural
10	Si	Los maestros toman en cuenta la contextualización de la educación intercultural bilingüe para que sea significativo de los alumnos
Número	respuesta	REGIÓN TETELA
11	Si	
12	Si	
13	Si	En mucho, pero aún, falta mucho más para lograr el PEA
14	Si	
15	Si	
16	Si	
17	Si	
18	Si	
19	Si	
20	Si	

<b>¿La formación-capacitación que ha</b>	<b>¿Conoce el propósito de la propuesta de educación</b>	<b>¿Los maestros que trabajan enseñando a los</b>
--	--	---

<b>recibido, tiene relación con el currículo vigente de educación primaria?</b>		<b>intercultural bilingüe?</b>		<b>niños y las niñas indígenas en las aulas conocen las estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe?</b>	
Preguntas 13		Pregunta 14		Pregunta 15	
Cuestionario	Respuesta	Cuestionario	Respuesta	Cuestionario	Respuesta
1	si	1	poco	1	poco
2	si	2	si	2	poco
3	si	3	poco	3	poco
4	si	4	si	4	poco
5	si	5	si	5	si
6	Si	6	si	6	si
7	si	7	poco	7	poco
8	si	8	si	8	si
9	si	9	si	9	si
10	si	10	si	10	si
11	si	11	poco	11	poco
12	si	12	si	12	si
13	si	13	si	13	si
14	no	14	poco	14	poco
15	si	15	si	15	si
16	si	16	si	16	si
17	no	17	si	17	poco
18	si	18	si	18	poco
19	si	19	si	19	si
20	si	20	si	20	si

<b>Cuestionario</b>	<b>Pregunta 16</b>	<b>¿Mencione las estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe que ha diseñado para capacitar a los docentes frente a grupo?</b>
Número	Respuesta	REGIÓN TEZIUTLÁN

1	1	Sobre todo es trabajar y tomar en cuenta, el trabajo y organización de la educación intercultural bilingüe. Sobre como se debe conservar una escuela y un aula con educación intercultural bilingüe
	2	La lengua indígena como objeto de estudio
	3	Propiciar la lengua indígena en un ambiente alfabetizador favorable
2	-	No contestó
3	1	Promover los conocimientos previos, respetar la identidad, valores, costumbres
4	1	Como estrategia de investigación y capacitación que he empleado, es observación participante
	2	Revisar materiales de apoyo didáctico y contrastar, que dice el material y que hago en el aula
	3	Sugerir al docente bibliografía, pero cuando no lee por falta de tiempo, elaboró cuadros sinópticos y lo expongo
	4	Capacito en grupo sobre un tema y luego, observo los cambios y avances en el desempeño
5	1	La organización del trabajo colectivo a partir de una problemática
	2	De un tema generador
	3	De una necesidad de la escuela o comunidad
	4	De una propuesta de trabajo
6	1	Talleres prácticos, utilizar la lengua indígena
	2	Escritura de palabras, textos(cuentos, narraciones, leyendas)
7	-	No contestó
8	-	No contestó
Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	1	Definir propósitos de aprendizaje
	2	Dominio de contenidos programáticos
	1	Costumbres y tradiciones

10	2 3 4	Los números y sus representaciones El casamiento de la familia y la comunidad Cantos infantiles
Número	Respuesta	REGIÓN TETELA
11	1 2 3	Actividades para la producción de textos en lengua materna y segunda lengua Planteamiento de problemas y su resolución sin dificultad Para promover la lectura en los alumnos
12	1 2 3	Análisis y exploración de los materiales impresos para la educación intercultural bilingüe, como lineamientos generales en los que se profundizó los artículos jurídicos Enfoque, fines y propósitos, líneas de formación y necesidades básicas de aprendizaje Revisión y correlación de contenidos de estudio de español y lengua indígena de acuerdo a parámetros curriculares
13	1 2 3 4	Valorar y reconocer el contexto social y cultural en el desarrollo del lenguaje del niño Producción de textos en lengua indígena La escritura de los números en forma bilingüe Lectura y escritura en lengua indígena
14	1	Trayecto formativo relativo al aprendizaje de las normas de escritura y su aplicación, tanto como la producción de textos propios de la cultura totonakú
15	1 2 3	Producción de textos Comprensión lectora Razonamiento
16	1 2 3	Enfoque de la Educación Intercultural Bilingüe Conocer la organización de contenidos para un enfoque intercultural bilingüe Mejorar la planificación en didáctica para darle el enfoque intercultural bilingüe

	4	Incorporar las estrategias que permitan desarrollar las habilidades comunicativas(reorganización multigrado, uní grado)
17	1	A través de talleres con padres de familia sobre interculturalidad
18	1	Promoción de la autonomía pedagógica entre docentes
	2	Dinamizar a los centros de trabajo para el ejercicio de un clima organizacional
	3	Actividades y prácticas culturales y desarrollo lingüístico con docentes
	4	Talleres de análisis de la propuesta para la normalización de la asignatura nawatl
19	1	Talleres de redacción con bilingüismo coordinado
	2	Metodología de la lecto-escritura con un bilingüismo coordinado
20	1	Dominio de contenidos programáticos Enfoque de la
	2	Educación Intercultural Bilingüe
<b>Cuestionario</b>	<b>Pregunta 17</b>	<b>¿Ha diseñado estrategias didácticas pedagógicas alternativas con la propuesta de educación intercultural bilingüe, para capacitar a los docentes frente a grupo y lo ha aplicado?</b>
Número	Respuesta	REGIÓN TEZIUTLÁN
1	-	No contestó
2	Si	Dosificar los contenidos para grupos multigrado para ser abordados en forma bimestral
3	Si	Promover contenidos étnicos regionales, producción de textos en lengua indígena
4	Si	Normar como obligatoriedad de realizar la planeación didáctica multigrado, con todos los docentes de la zona, y mantener y elaborar una carpeta básica de grupo en todos los grados de educación primaria. Elaborar el proyecto de grupo como parte primordial

		del P.E.A.
5	Si	Conocimientos, habilidades y destrezas, actitudes y valores para lograr desarrollar los procesos de enseñanza-aprendizaje de las niñas y niños indígenas
6	Si	En clases abiertas, talleres con padres de familia y comunidad, para generar la importancia de rescate de costumbres y tradiciones
7	-	No contestó
8	No	Por las diversas actividades que se tienen que realizar como ATP. Además, cuando nos gusta platicar en otros ámbitos laborales descuido mi comisión
Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	Si	Cómo diseñar actividades escolares en la planeación y cómo desarrollarlos; para lograr aprendizajes tomando en cuenta su contexto cotidiano
10	-	No contestó
Número	Respuesta	REGIÓN TETELA
11	Si	Sin comentarios
12	Si	Sin comentarios
13	Si	Sin comentarios
14	Si	Sin comentarios
15	Si	Sin comentarios
16	Si	Sin comentarios
17	Si	Sin comentarios
18	Si	Sin comentarios
19	Si	Sin comentarios
20	Si	Sin comentarios
<b>Cuestionario</b>	<b>Pregunta 18</b>	<b>¿Considera que es necesario que se diseñen estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe para la capacitación continua y permanente de los maestros que trabajan en el aula indígena?</b>

Número	Respuesta	REGIÓN TEZIUTLÁN
1	Si	Porque las trabajo han sido a como yo las he entendido
2	Si	Porque permite mejorar la práctica docente
3	Si	Porque se necesita promover y difundir la lengua indígena como medio de comunicación y como objeto de estudio
4	Si	Para involucrar aquellos docentes que aún se resisten que aunque son los mínimos, pero se requiere de alguna estrategia para involucrarlos y comprometerlos
5	Si	Para adquirir el compromiso de una enseñanza más factible de la educación intercultural bilingüe dentro del aula escolar con los alumnos, y lograr los propósitos de capacidades
6	Si	Los apoyará a desarrollar temas de costumbres y tradiciones y valores de la lengua indígena, también cómo interactuar con las demás comunidades
7	Si	Porque se trabaja con alumnos que hablan alguna lengua indígena, porque la forma de pensar de cada individuo es diferente a otro
8	Si	Más que nada se tiene que aplicar la normatividad de porque muchos docentes ingresan sin el perfil lingüístico y como consecuencia, no se sienten comprometidos con educación indígena
Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	Si	Lograría aprendizajes de su cultura, se interesaría y valoraría su cultura indígena
10	-	No contestó
Número	Respuesta	REGIÓN TETELA
11	Si	Sin comentarios
12	Si	Sin comentarios
13	Si	Sin comentarios
14	Si	Sin comentarios

15	Si	Sin comentarios
16	Si	Sin comentarios
17	Si	Sin comentarios
18	Si	Sin comentarios
19	Si	Sin comentarios
20	Si	Sin comentarios
<b>Cuestionario</b>	<b>Pregunta 19</b>	<b>¿Apoyaría usted con su experiencia, habilidades, destrezas y actitudes, el diseño de otras maneras de construir estrategias didácticas, alternativas de la propuesta de educación intercultural bilingüe; para apoyar las que ya conoce y aplica en la capacitación docente?</b>
Número	Respuesta	REGIÓN TEZIUTLÁN
1	Si	Porque solo participando aprendes mucho, con las experiencias de los demás
2	Si	Reforzar mis conocimientos y aprender cosas nuevas
3	Si	Porque promueve conocimientos y habilidades en el manejo de la lengua indígena
4	Si	Porque es necesario dar una revisión general de las estrategias propuestas que establece el enfoque de educación intercultural con las expectativas de los alumnos, maestros y sociedad en general
5	Si	Para adquirir nuevas estrategias y documentos necesarios, para su aplicación con los docentes
6	-	No contestó
7	Si	Porque de esta manera, apoyaría mejor a mis compañeros, maestros y ellos trabajarían mejor con sus alumnos
8	Si	Porque aprendería y entonces a lo mejor, reforzaría mi actividad con la educación indígena
Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	Si	Porque se aplicaría mejor su planeación y lograría su aprendizaje del grupo

10	-	No contestó
Número	Respuesta	REGIÓN TETELA
11	Si	Sin comentarios
12	Si	Sin comentarios
13	Si	Sin comentarios
14	Si	Sin comentarios
15	Si	Sin comentarios
16	Si	Sin comentarios
17	Si	Sin comentarios
18	Si	Sin comentarios
19	Si	Sin comentarios
20	Si	Sin comentarios
<b>Cuestionario</b>	<b>Pregunta 20</b>	<b>¿Las tendencias de formación-capacitación docente existentes, han fortalecido el uso de la perspectiva de los materiales didácticos que aplican los maestros en las aulas de los diferentes contextos educativos de los niños y de las niñas indígenas en el Estado de Puebla?</b>
Número	Respuesta	REGIÓN TEZIUTLÁN
1	Si	En ocasiones me he dado cuenta que la utilización de los diferentes materiales didácticos se refleja en el aprendizaje de los alumnos, pero en la mayor parte manifiestan contar con el suficiente tiempo para desarrollar estrategias didácticas, porque la mayoría de los centros de trabajo(C.T.) son directores con grupo y lo administrativo es excesivo
2	Si	Porque cumple con las características, con los grupos escolares que se atienden
3	Si	Porque en el aula se promueven los conocimientos de lengua indígena, a partir de su contenido
		En cierta medida, han fortalecido el uso de los materiales didácticos en los docentes para aplicar en las aulas, pero se requiere aún más, estrategias de

4	Si	formación para el mejoramiento de la educación de calidad, talvez de la adopción de modelos educativos de otros países que hasta el momento, se encuentran en primer lugar en calidad educativa
5	Si	Cada uno de los participantes adquiere los conocimientos previos sobre las necesidades de los alumnos y así poder lograr un desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje de los contenidos escolares
6	-	6 - No contestó
7	Si	Al utilizar más y mejor los materiales, tales como ficheros, libros del maestro, plan y programas, los docentes enriquecen más su planeación didáctica y las actividades están mejor enfocadas
8	No	No existe interés en conocer e interpretar los materiales, por lo que el docente sigue en las mismas, yo creo que falta compromiso con el trabajo
Número	Respuesta	REGIÓN PUEBLA
9	Si	Vinculan los materiales para el aprendizaje, lograr mayor desarrollo de actividad por todos los alumnos
10	Si	Los materiales de la Dirección General de Educación Indígena, es muy útil para los maestros y los alumnos, ya que a través de ella nos vamos guiando en el proceso enseñanza-aprendizaje
11	Si	Mediante el uso y manejo de materiales didácticos se han logrado aprendizajes significativos y han apoyado al desarrollo de contenidos conceptuales, procedimentales y actitudinales
Número	Respuesta	REGIÓN TETELA
12	Si	La filosofía educativa nacional establecida en el artículo 3º Constitucional, se encuentra inmersa en todos los materiales didácticos que el maestro utiliza o que fueron hechos para la enseñanza-aprendizaje de

		los niños, sin olvidarse de la educación para los pueblos indígenas, sólo falta que los materiales sean explorados y adaptados a los contextos indígenas y hacer propuesta
13	Si	Porque están en un amplio trabajo sobre la propuesta educativa 2005 de interculturalidad
14	No	Porque las estrategias son para el desarrollo de la lengua castellana
15	Si	Articulación de materiales didácticos para promover aprendizajes significativos
16	Un poco	Aún falta por hacer más, ya que los maestros son apáticos para utilizar los materiales educativos, únicamente se utilizan los libros de texto
17	-	No contestó
18	Si	Por las adecuaciones que se observan en cada visita
19	Si	Poco, por falta de tiempo y premura de actividades administrativas
20	-	No contestó

## Análisis del cuestionario. Anexo 4

### Pregunta 1

<b>¿Cuáles son las características que ha considerado para construir las estrategias pedagógicas y didácticas para capacitar a los docentes frente a grupo?</b>				
Número de cuestionario	Número de pregunta	Características pedagógicas	Técnicas	Técnicas y características
1	1	X		
2	1		X	
3	1		X	
4	1			X
5	1			X
6	1		X	
7	1	X		
8	1			X
9	1			X
10	1		X	
11	1	X		
12	1	X		
13	1			X
14	1	X		
15	1		X	
16	1			X
17	1		X	
18	1		X	
19	1		X	
20	1		X	

## Pregunta 2

¿Recoge la opinión de los maestros para construir estrategias pedagógicas y didácticas, para capacitar a los docentes frente a grupo?				
Número de cuestionario	Número de pregunta	Opiniones relacionadas	Imposición	Confusiones
1	2			
2	2	X		
3	2	X		
4	2	X		
5	2	X		
6	2		X	
7	2	X		
8	2	X		
9	2	X		
10	2			X
11	2			X
12	2	X		
13	2	X		
14	2	X		
15	2			
16	2			
17	2			X
18	2			X
19	2	X		
20	2		X	

### Pregunta 3

¿Ha platicado con los niños y las niñas de las escuelas donde trabajan los maestros que capacita, para saber como les gustaría que los maestros enseñen?				
Número de cuestionario	Número de pregunta	Pláticas a niños y niñas	Confusiones	No hace falta
1	3		x	
2	3		x	
3	3	X		
4	3	X		
5	3	X		
6	3	X		
7	3	X		
8	3	X		
9	3	X		
10	3	X		
11	3	X		
12	3	X		
13	3	X		
14	3	X		
15	3	X		
16	3	X		
17	3	X		
18	3	X		
19	3	X		
20	3			X

**Pregunta 4**

**¿Ha platicado con los padres y madres de los niños y las niñas indígenas de las escuelas, para conocer las necesidades educativas que existen en el interior de cada comunidad donde laboran los maestros que capacitan?**

Número de cuestionario	Número de pregunta	Pláticas a padres	No platica	Confusiones
1	4			X
2	4	X		
3	4	X		
4	4	X		
5	4	X		
6	4			
7	4	X		
8	4	X		
9	4	X		
10	4			
11	4			
12	4	X		
13	4	X		
14	4		X	
15	4			X
16	4			X
17	4	X		
18	4	X		
19	4	X		
20	4		X	

### Pregunta 5

<b>¿Ha considerado todas las características que se requieren para la elaboración de las estrategias pedagógicas y didácticas para la capacitación de los maestros?</b>					
Número de cuestionario	Número de pregunta	Todas las características	No contestó	Disposición del sistema	Confusiones
1	5			X	
2	5			X	
3	5		X		
4	5			X	
5	5				X
6	5			X	
7	5	X			
8	5			X	
9	5	X			
10	5				X
11	5				X
12	5	X			
13	5				X
14	5	X			
15	5	X			
16	5	X			
17	5			X	
18	5	X			
19	5			X	
20	5			X	

**Pregunta 6**

¿Qué estrategias didácticas está usando para capacitar a los docentes frente a grupo?					
Número de cuestionario	Número de pregunta	Interculturalidad	Tecnología educativa	Confusiones	No contestó
1	6		X		
2	6		X		
3	6	X			
4	6	X			
5	6		X		
6	6		X		
7	6	X			
8	6		X		
9	6		X		
10	6	X			
11	6		X		
12	6		X		
13	6		X		
14	6	X			
15	6		X		
16	6			X	
17	6			X	
18	6		X		
19	6				X
20	6		X		

## Pregunta 7

¿Usted construye las estrategias didácticas que usa para capacitar a los docentes?			
Número de cuestionario	Número de pregunta	Si	No
1	7	X	
2	7	X	
3	7	X	
4	7	X	
5	7	X	
6	7	X	
7	7	X	
8	7	X	
9	7	X	
10	7		X
11	7	X	
12	7		X
13	7	X	
14	7		X
15	7	X	
16	7	X	
17	7	X	
18	7	X	
19	7	X	
20	7		X

**Pregunta 8**

**¿Tiene usted los conocimientos necesarios con relación a las estrategias didácticas que está usando para la formación continua de los maestros frente a grupo?**

Número de cuestionario	Número de pregunta	Si	No	No contestó
1	8		X	
2	8	X		
3	8			X
4	8			
5	8	X		
6	8	X		
7	8	X		
8	8		X	
9	8	X		
10	8	X		
11	8	X		
12	8	X		
13	8	X		
14	8		X	
15	8	X		
16	8	X		
17	8	X		
18	8	X		
19	8	X		
20	8		X	

**Pregunta 9**

¿Las estrategias que ha usado para capacitar a los docentes frente a grupo, han respondido a las necesidades educativas de los niños y las niñas indígenas?				
Número de cuestionario	Número de pregunta	Si	No	No contestó
1	9	X		
2	9	X		
3	9			X
4	9	X		
5	9	X		
6	9	X		
7	9	X		
8	9		X	
9	9	X		
10	9	X		
11	9	X		
12	9	X		
13	9	X		
14	9	X		
15	9	X		
16	9	X		
17	9	X		
18	9	X		
19	9	X		
20	9	X		

**Pregunta 10**

<b>¿Usa las mismas estrategias para capacitar a los maestros y a las maestras de las diferentes escuelas indígenas?</b>				
Número de cuestionario	Número de pregunta	Mismas estrategias	Diferentes estrategias	Confusiones
1	10	X		
2	10			X
3	10		X	
4	10		X	
5	10			X
6	10	X		
7	10	X		
8	10	X		
9	10	X		
10	10		X	
11	10		X	
12	10		X	
13	10		X	
14	10		X	
15	10		X	
16	10		X	
17	10	X		
18	10		X	
19	10		X	
20	10	X		

**Pregunta 11**

<b>¿Mencione algunas características pedagógicas de formación permanente que ha obtenido sobre educación intercultural bilingüe, para los niños y las niñas indígenas durante el periodo que a su responsabilidad se encuentran las asesorías técnico-pedagógicas?</b>					
Número de cuestionario	Número de pregunta	Características pedagógicas	Línea del sistema	Confusiones	No contestó
1	11			X	
2	11	X			
3	11	X			
4	11	X			
5	11		X		
6	11			X	
7	11				X
8	11	X			
9	11	X			
10	11	X			
11	11			X	
12	11	X			
13	11	X			
14	11	X			
15	11		X		
16	11		X		
17	11	X			
18	11		X		
19	11		X		
20	11				

**Pregunta 12**

<b>¿La formación-capacitación que ha recibido de educación intercultural bilingüe le ha sido pertinente para orientar las estrategias didácticas que usan los maestros en la enseñanza-aprendizaje en el aula?</b>					
Número de cuestionario	Número de pregunta	Confunden al maestro	Orientan al maestro	No funcionan	No contestó
1	12		X		
2	12			X	
3	12		X		
4	12	X			
5	12		X		
6	12		X		
7	12	X			
8	12	X			
9	12			X	
10	12			X	
11	12			X	
12	12			X	
13	12			X	
14	12			X	
15	12			X	
16	12			X	
17	12			X	
18	12				X
19	12				X
20	12				X

### Pregunta 13

<b>¿La formación-capacitación que ha recibido, tienen relación con el currículo vigente de educación primaria?</b>			
Número de cuestionario	Número de pregunta	Tienen relación	No tiene relación
1	13	X	
2	13	X	
3	13	X	
4	13	X	
5	13	X	
6	13	X	
7	13	X	
8	13	X	
9	13	X	
10	13	X	
11	13	X	
12	13	X	
13	13	X	
14	13		X
15	13	X	
16	13	X	
17	13		X
18	13	X	
19	13	X	
20	13	X	

**Pregunta 14**

<b>¿Conoce el propósito de la propuesta de educación intercultural bilingüe?</b>			
Número de cuestionario	Número de pregunta	Educación intercultural	Conoce poco
1	14		X
2	14	X	
3	14		X
4	14	X	
5	14	X	
6	14	X	
7	14		X
8	14	X	
9	14	X	
10	14	X	
11	14		X
12	14	X	
13	14	X	
14	14		X
15	14	X	
16	14		X
17	14	X	
18	14	X	
19	14	X	
20	14		X

**Pregunta 15**

<b>¿Los maestros que trabajan enseñando a los niños y a las niñas indígenas en las aulas, conocen las estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe?</b>				
Número de cuestionario	Número de pregunta	Estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe	Conoce poco	No conoce
1	15		X	
2	15		X	
3	15		X	
4	15		X	
5	15	X		
6	15	X		
7	15		X	
8	15	X		
9	15			X
10	15	X		
11	15		X	
12	15	X		
13	15	X		
14	15		X	
15	15	X		
16	15		X	
17	15		X	
18	15	X		
19	15	X		
20	15		X	

**Pregunta 16**

<b>Mencione las estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe que ha diseñado para capacitar a los docentes frente a grupo</b>				
Número de cuestionario	Número de pregunta	Diseño de estrategias	Confusiones	No contestó
1	16		X	
2	16			X
3	16		X	
4	16	X		
5	16		X	
6	16		X	
7	16			X
8	16			X
9	16		X	
10	16		X	
11	16		X	
12	16		X	
13	16	X		
14	16		X	
15	16		X	
16	16		X	
17	16		X	
18	16		X	
19	16		X	
20	16		X	

**Pregunta 17**

<b>¿Ha diseñado estrategias didácticas-pedagógicas alternativas con la propuesta de educación intercultural bilingüe, para capacitar a los docentes frente a grupo y lo ha aplicado?</b>				
Número de cuestionario	Número de pregunta	Estrategias alternativas	Confusiones	No contestó
1	17			X
2	17		X	
3	17	X		
4	17			
5	17	X		
6	17		X	
7	17			X
8	17		X	
9	17		X	
10	17			X
11	17		X	
12	17		X	
13	17		X	
14	17		X	
15	17		X	
16	17		X	
17	17		X	
18	17		X	
19	17		X	
20	17		X	

**Pregunta 18**

**¿Considera que es necesario que se diseñen estrategias didácticas de educación intercultural bilingüe para la capacitación continua y permanente de los maestros que trabajan en el aula indígena?**

Número de cuestionario	Número de pregunta	Necesario diseñar	Confusiones	No contestó
1	18		X	
2	18	X		
3	18	X		
4	18		X	
5	18		X	
6	18		X	
7	18		X	
8	18		X	
9	18		X	
10	18			X
11	18		X	
12	18		X	
13	18		X	
14	18		X	
15	18		X	
16	18		X	
17	18		X	
18	18		X	
19	18		X	
20	18		X	

**Pregunta 19**

**¿Apoyaría usted con su experiencia, habilidades, destrezas, aptitudes y actitudes en el diseño de otras maneras de construir estrategias didácticas, alternativas de la propuesta de educación intercultural bilingüe; para apoyar las que ya conoce y aplica en la capacitación docente?**

Número de cuestionario	Número de pregunta	Experiencia para construir nuevas estrategias	Confusiones	No contestó
1	19	X		
2	19	X		
3	19	X		
4	19	X		
5	19	X		
6	19			X
7	19	X		
8	19	X		
9	19	X		
10	19			X
11	19	X		
12	19	X		
13	19	X		
14	19	X		
15	19	X		
16	19	X		
17	19	X		
18	19	X		
19	19	X		
20	19	X		

**Pregunta 20**

**Las tendencias de formación-capacitación docente existentes, han fortalecido el uso de las perspectivas de los materiales didácticos que aplican los maestros en las aulas de los diferentes contextos educativos de los niños y las niñas indígenas en el Estado de Puebla**

Número de cuestionario	Número de pregunta	Fortaleza de las tendencias de formación-capacitación docente	Confusiones	Poco	No contestó
1	20		X		
2	20		X		
3	20		X		
4	20	X			
5	20		X		
6	20				X
7	20		X		
8	20		X		
9	20		X		
10	20		X		
11	20		X		
12	20		X		
13	20		X		
14	20		X		
15	20		X		
16	20		X		
17	20				X
18	20	X			
19	20			X	
20	20		X		